

EN CASA DE LA ADIVINA

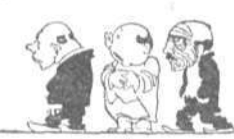
—... Hay un hombre moreno que ocupa una situación elevada que le causa grandes disgustos. Si usted no abandona el poder (as de oros), y, agarrando por el lado de los palos (tres de bastos), no emprende un largo viaje, de nada le valdrá ser gaucho.


ERVEN LUCAS BOLS
HET LOOTSJE
AMSTERDAM
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

Comentarios

—Gritando a más no poder
¿no ves, barra, que desbarras?
—Ya debía usted saber
que la barra es de temer
cuando no se para en barras.

* * *

Arman los estudiantes gran barullo
y un rector les contempla con orgullo.
Busca a los profesores,
y con voz que más bien es un murmullo
exclama así:
—¡Ah, señores!
¿Por qué llamar a Elpidio?
Dejadles continuar. Yo los envidio.
La existencia es muy chanta
tanto en la capital como en La Plata,
y ellos la hacen amable de ese modo.
Ved que, después de todo,
es una distracción buena y barata.
"Juventud, primavera de la vida",
¡siempre el batuque es cosa divertida!

* * *




—¿Ya te compraste el rancho?
—Lo compraría,
si comprarlo creyera que es conveniente.
—Lo lleva todo el mundo.
—Perfectamente.
—Y, además, es barato.
—¡Qué tontería!
Yo compraría el rancho, de buena gana
y hasta me lo pondría con mucho agrado
de ser utilizable; ¡después de usado
no sirve ni siquiera de palangana!

* * *

Lo que soñó Llambías,
que soñando es un genio:
Vuela Almonacid, vuela,
sube a unos dos mil metros
de altura y, de repente,
se fija en un letrero
que dice: "Se prohibe
escupir en el suelo".

Lleno de bilis y cejijunto,
pero callado como un difunto,
cosa en Salinas muy singular,
estuvo a punto
de renunciar.
Esa conducta no es comprensible
en un sujeto tan apacible.
Todos dijeron en el redil:
—¡Qué hombre inflexible!
—¡Qué varonil!
Después del raro, sublime gesto,
cuando lo tuvo todo dispuesto
para marcharse, lo meditó,
y es tan modesto
que se quedó.

* * *

—¿Conque Crotto también?... ¿Cómo se explica?
—No es cosa muy difícil contestarte;
le amansó la palabra de Oyhanarte.
La música a las fieras domestica.

* * *




Le dice a veces la ingrata:
—¡Cuántos tipos repelentes
querrían tener los dientes
como los tiene mi gata!
El no hace caso maldito,
mas luego pensando está:
—¿Qué dentífrico usará
el dichoso animalito?

* * *

¿Por qué, si la razón la ha repudiado,
se la debe llamar "razón de estado"?

* * *




Suele hacer igual cosa cada dia.
Ve una confitería,
entra, bebe un vermut, descansa y luego
prosigue su camino con sosiego.
Lo mismo se repite con frecuencia;
y al notar, enojado,
que los ojos le brillan demasiado
y sus pasos se vuelven inseguros,
se pone, con prudencia,
unos lentes obscuros.
Pero ¡ay! también advierte y le acongoja
que su nariz, por un momento roja,
ya es morada como una berenjena.
—¿Y para estas narices insolentes
no habrá —dice con pena—
algo por el estilo de los lentes?

Correo sin estampilla.

D. L. — Buenos Aires. —
¿Está usted de malísimo humor?
Lo mismo nos da.
El que viene a pedir un favor,
se espera o se va.

G. R. — Buenos Aires. —
Hace mal en temer
el cataclismo que alguien anunció.
¿Se va a acabar el mundo? Puede ser,
pero los ripios ¡no!

R. F. — Buenos Aires. —
El feminismo aceptemos
con todas sus consecuencias.
No ignorará usted que son
feministas las abejas
y que los zánganos, ¡ay!,
contra ello en vano protestan.

E. M. — Buenos Aires. —
Está usted, ¡desgraciado!,
a tocar la zampoña condenado.

Bicho feo. — Buenos Aires. —
El suave macaneo
con que bajar pretende a la palestra,
amable "bicho feo", nos demuestra
que no es usted tan bicho ni tan feo.

A. J. — Buenos Aires. —
Como la mayoría de la gente,
no conoce ni el griego ni el latín;
pero domina usted perfectamente
la lengua universal del folletín.

S. H. — Buenos Aires. —
Es redundante y es fatigoso,
y hay adjetivos a tutiplén.
Peca su estilo por lo frondoso.
Pódelo bien.

Carozo, P. Z. A. — Buenos Aires. —
Ciéganse; en su ceguera
las llama, el que las ama
sílfide a la mucama,
ninfa a la cocinera.

C. D. F. — Buenos Aires. —
Da principio a escribir furiosamente
y se le hinchan las venas de la frente.
Después ve lo que ha hecho
y se queda muy poco satisfecho,
porque se le han hinchado inútilmente.

Ciro. — Buenos Aires. —
En el ojal no están mal
las flores; pero hay quien lleva
un rábano en el ojal,
por ser una moda nueva
atrozmente original.

M. L. — Buenos Aires. —
Usted supone cosa muy fina
la "Sonatina" descabellada.
Y se equivoca. No vale nada
la "Sonatina".

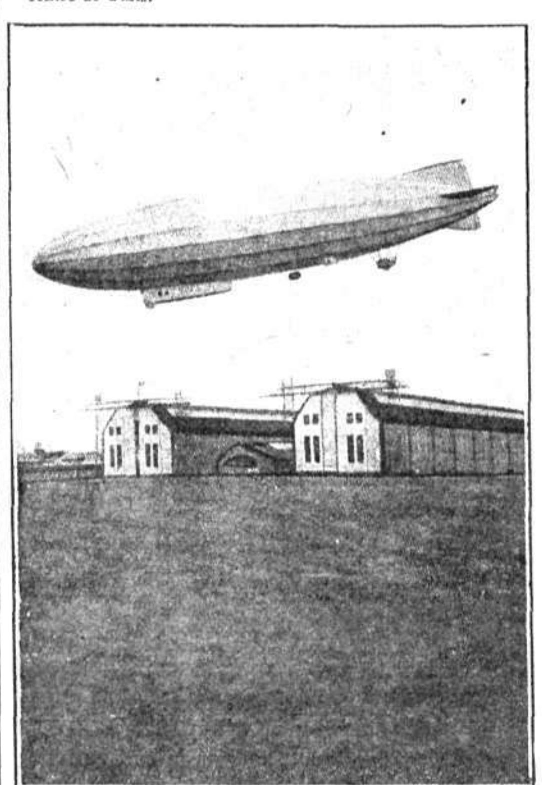
A. B. B. — Córdoba. — No.

A. P. G. — Bialet Massé. — Se publicará.

De aeronáutica



LINEA LONDRES-PARIS. — Llegada de un avión al aeródromo de París. Los aduaneros, tras una rápida inspección de los pasaportes, revisan los equipajes que, conjuntamente con los pasajeros, son transportados con toda rápidez en automóviles al centro de París.



LINEA BERLIN-FRIEDRICHSHAFEN. — El dirigible «Bodensee» regresando a su hangar, en Stacken. La cómoda nave transporta 25 pasajeros, que gozan de todas las comodidades posibles.



A mí me gusta ir a lo de NOÉ porque encuentro en su Exposición de la calle San Martín, 175. tantas cosas bonitas para el Jardín...

Pro Fiume italiana



RIO DE JANEIRO. — Cabecera de la grandiosa manifestación que en pro de la italianidad de Fiume, celebró la colonia italiana residente en dicha capital.

El Polvo Graseoso

LEICHNER

no debe faltar nunca en el tocador de una dama que aprecie el valor de su belleza natural.

El Polvo Graseoso LEICHNER no sólo eleva la belleza de la mujer, sino que cuida el cutis, y lo conserva fresco y suave como en los primeros años de juventud.

DE VENTA EN TODAS PARTES

MENDEL & Cía., Bolívar, 879, Buenos Aires



CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1577. — ¿Se ha preparado por síntesis los venenos segregados por las víboras, etc?

J. J. Campos. — Tucumán.

La mayor parte de los venenos empleados por gran número de animales como medios de defensa, y de los "hormones" producidos por ciertas glándulas de secreción interna, e indispensables para la vida, no han sido hasta ahora preparados en los laboratorios. El conocimiento de la constitución química de los primeros, permitiría a menudo preparar el contraveneno o el suero curativo; y la de los segundos, obtenerlos para poderse administrar como medicamentos al hombre o a los animales domésticos, cuando las glándulas de secreción interna no bastaran para desempeñar su función.

En el "Journal of the Society of Chemical Industry", M. Barger expone el estado actual de nuestros conocimientos sobre estos principios, y da la fórmula y modo de su extracción o preparación. Entre los principales cuerpos de esta clase que estudia el autor, figuran: la "oflotoxina" de la serpiente cobra, que es a la vez veneno nervioso y hemolítico; la "bufagina" del sapo, que obra como la digitalina, lo que justifica el uso corriente en otras épocas en Europa y aun actualmente en China, de la piel del sapo para curar la hidropesía; la "adrenalina", segregada por las glándulas suprarrenales de los animales superiores, que fué aislada por Takamine en 1901 y preparada sintéticamente algunos años más tarde por Meister Lucius y Brüning, y empleada hoy en solución muy diluída como hemostático; la "tiroidina", de la glándula tiroides, con la que se tratan las paperas y el cretinismo, y por último ciertos principios de las glándulas pituitarias administrados como substitutos de la ergotina.

N.º 1578. — ¿Qué enfermedad se conoce con el nombre de "fiebre de los henos"?

Joaquín Viñero. — Chivilcoy.

La penetración del polen de algunas plantas en el aparato respiratorio del hombre, puede producir una enfermedad que se ha designado con el nombre de "fiebre de los henos", enfermedad bastante frecuente en algunos puntos en donde abundan ciertas hierbas, en especial las "anemófilas", muy abundantes en polen, y que por tal motivo son, desde este punto de vista, más perjudiciales que otras especies.

Para prevenir la enfermedad se ha recurrido a diversos procedimientos, entre ellos inyecciones de una vacuna preparada con polen de las mismas plantas que producen la dolencia, pero este método se halla todavía en el período de experimentación.

En los Estados Unidos de Norte América, donde se calcula que más de cien mil personas son atacadas anualmente de esta enfermedad, fueron estudiadas las causas de ella y los remedios que podrían aplicarse para combatirla por la American Hay-Fever Prevention Association, proponiéndose, como uno de los más eficaces, la destrucción de las malas hierbas origen de la enfermedad, y esta destrucción, llevada a cabo en algunos distritos, ha dado satisfactorios resultados.

De los estudios emprendidos por dicha asociación en California, con la cooperación de distinguidos profesionales, botánicos y médicos, resulta que, en general, la mayor parte de las gramíneas forrajeras, como el "sorghum halepense" y "lolium italicum", producen los tipos primaverales de la fiebre de los henos; pero, ordinariamente, los desórdenes provocados por el polen de las gramíneas son menos graves que los producidos por el de otras familias, especialmente del orden de las compuestas. La "artemisia heterophylla", la "ambrosia psilostachya" y "xanthium pennsylvanicum", se cuentan entre las más nocivas. Hay otras muchas plantas sospechosas de que puedan también producir la enfermedad.

N.º 1579. — ¿Cuáles fueron los primeros inmigrantes que llegaron a nuestro país?

Santiago Lima. — Capital.

En los primeros años del siglo XVIII se estableció en Buenos Aires la Compañía Francesa de Guinea, la cual tenía por objeto importar y vender negros a estas colonias, comercio que mantuvo por algunos años. No se conoce el número de los esclavos introducidos por esta compañía, pero todo hace creer que él fuese considerable.

Algunos años después, en 1715, los ingleses obtuvieron de España, como consecuencia del tratado de Utrecht, el derecho de ser los únicos introductores de negros a las colonias. En virtud de esta concesión, establecieron un asiento o mercado de negros, situándolo en el Retiro, en tierras pertenecientes a don Miguel de Riblos y don Pedro Saavedra, y compuesta de 1.212 varas de frente por una legua de fondo. Los ingleses mandaban cuatro navíos por año, los cuales traían hasta mil doscientos negros.

Pero en 1728 tuvo lugar un rompimiento entre España e Inglaterra, con motivo, dice un reputado escritor, del contrabando desvergonzado que hacían los buques ingleses en el Plata. Sin embargo, no por esto cesó la importación de negros, y aun cuando en menor escala, ella siempre se llevó a cabo.

De todas maneras, queda perfectamente establecido, por todos estos hechos, que las primeras importaciones humanas, precursoras de la poderosa corriente de inmigración libre que después se ha derramado sobre el país, fueron los negros esclavos del Africa.

Tres razas concurrieron desde entonces al génesis físico y moral de la sociabilidad del Plata, dice el general Mitre: la europea o caucásina, como parte activa; la indígena o americana, como auxiliar; y la etiópica, como complemento. De su fusión resultó ese tipo original, en que la sangre europea ha prevalecido por su superioridad, regenerándose constantemente por la inmigración, y a cuyo lado ha crecido, mejorándose, esa otra raza mixta del negro y del blanco, que se ha asimilado las cualidades físicas y morales de la raza superior.

N.º 1580. — ¿Las ondas hertzianas tienen alguna influencia sobre el vuelo de las aves?

J. Britos. — Capital.

No es el caso de entrar a analizar las causas de la migración de las aves, peces e insectos. La necesidad de reproducción y alimentos es probablemente el factor principal. Pero lo que aun no ha sido suficientemente investigado, es el llamado sexto sentido, o el sentido de dirección. Muchas de las aves migratorias vuelan de noche a alturas que varían de 1.500 a 3.300 metros de alto. Puede el ave guiarse a esa elevación por la topografía del terreno, puede su cerebro retener señas de una jornada tan larga, desde las regiones polares al norte de Africa o del Golfo de Méjico el extremo norte. La golondrina vuela cada año a reproducirse en el mismo nido. Y los largos vuelos de la paloma mensajera, soltada, revolea tomando altura hasta orientarse y en seguida vuela a su palomar. Las abejas vuelan largas distancias en busca del néctar, polen, etc., pero sólo basta mudar la colmena un metro para que se confundan y busquen en el punto adonde estuvo la colmena su cajón.

En cambio, reemplazando una colmena por otra, pero en el mismo lugar, no obstante ser de diferente color o forma, basta que la reina esté encajonada en ella y que contenga marcas con cría, para que acepten la colmena nueva, siempre que esté colocada en el mismo lugar que la anterior.

Para cambiar la posición de una colmena, es necesario tenerlas encerradas tres o cuatro días, para que olviden la posición en que estuvo la colmena anteriormente. Se deduce de esto, que no es la memoria la base del sentido de dirección.

Se está observando que las poderosas corrientes eléctricas de radiotelegrafía hacen perder a las aves migratorias el instinto de dirección.

Bañadas por las olas de vibración, vuelan perdidas, como aturdidas, y una vez que cesan las oscilaciones eléctricas, toman nuevamente su rumbo. De estas observaciones surge un problema importante.

N.º 1581. — ¿Cuál es el origen del título de Delfín que llevaba el heredero de la corona de Francia?

Juanito López. — Capital.

El título de Delfín perteneció primeramente a los condes de Viena, de Francia, y quien lo usó primero fué Guy VIII, porque llevaba un delfín como "cognisance". El título se fué transmitiendo en esta familia hasta el año 1349, cuando Humberto II, que murió en la infancia, dejó sus tierras y señoríos, llamados el Delfinado, al rey Felipe VI, de Valois, a condición de que su semejante en Francia llevase el título de Delfín de Viena y gobernase la provincia Juan, hijo de Felipe, quien después le sucedió y asumió el título.

En Francia se usó desde las dinastías de Valois y Borbón hasta que el duque de Angulema, hijo de Carlos IX, renunció a él en 1830.



La Inapetencia,

en la mayoría de los casos, no es otra cosa que un fenómeno resultante de la debilitación general del organismo. Es una falta de fuerzas vitales que deprime todos los órganos y produce aversión hacia los alimentos.

IPERBIOTINA
MALESCI

rápidamente fortifica nervios, músculos y sangre, devolviendo a todo el cuerpo la energía, la fuerza y el equilibrio y, por consiguiente, haciendo que todas las funciones orgánicas llenen su cometido en debida forma. El estómago se regulariza y vuelve el apetito.

Empiece hoy mismo y no deje que la debilitación haga progresos.

VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

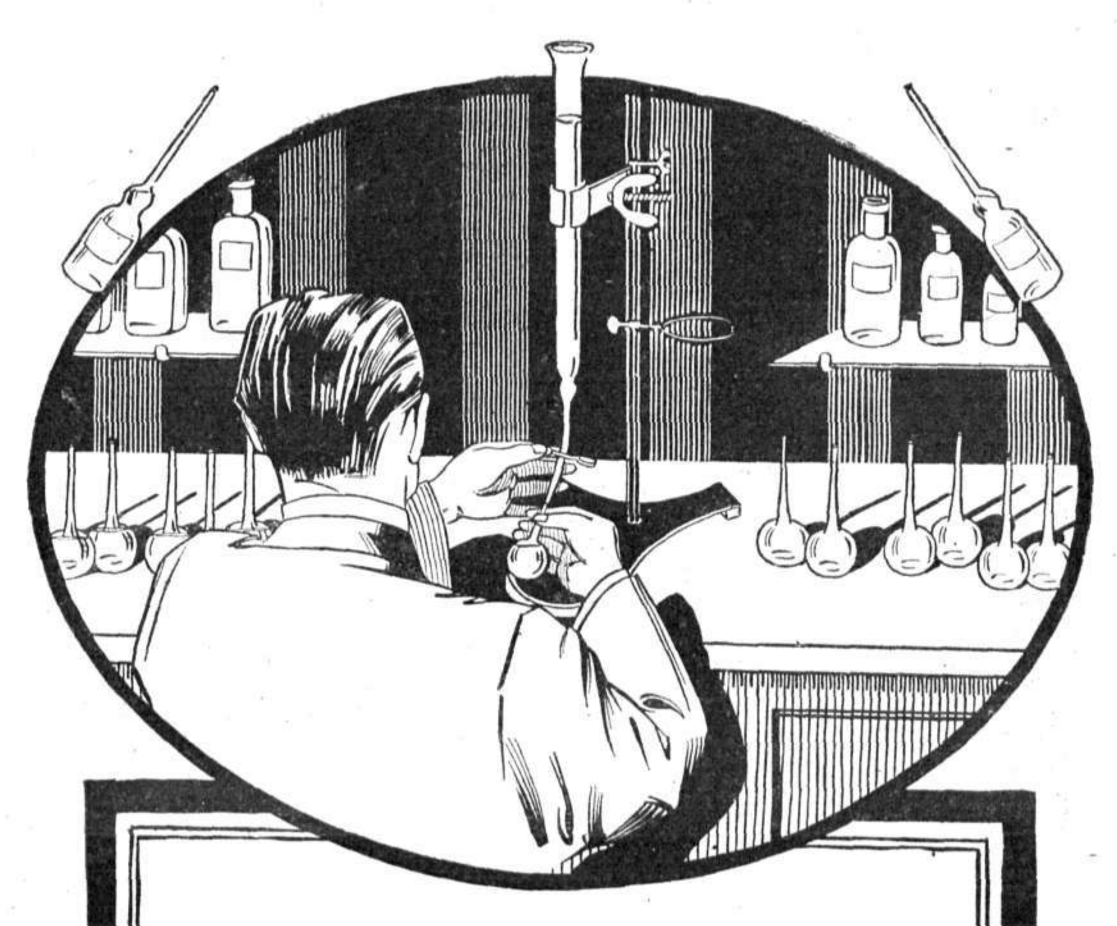
Preparación patentada del Establecimiento Químico doctor Malesci - Firenze (Italia)
Inscripta en la Farmacopea del Reino de Italia

Unico Concesionario-importador en la República Argentina: **M. C. de MONACO**
VIAMONTE, 871 — BUENOS AIRES

De Inglaterra



El emir Keisul y Mr. Lloyd George conferenciando en Dowing sobre los futuros destinos de Siria; asistieron a la reunión el mariscal Lord Allenby, Earl Curzon y el secretario del emir.



UNA DE NUESTRAS BARAJAS

Personal técnico competente

NO es éste el menor factor de nuestra competencia en ejecutar recetas delicadas, tales como las inyecciones hipodérmicas

Aparte de nuestro director general, farmacéutico, naturalmente, tenemos en nuestros laboratorios **cuatro farmacéuticos** de la Facultad de Buenos Aires, hombres ya experimentados y competentes; los ayudantes, hombres también en la carrera desde hace muchos años, seleccionados y elegidos después de haber sido puestos a prueba. Nada de lo que toca a la profesión es desconocido para todo ese personal, y el trabajo aumenta cada día su experiencia y su competencia, porque con todas las recetas que preparamos a diario puede Vd. suponer la diversidad de fórmulas que vemos.

Esto en parte le explica por qué, para la ejecución de recetas delicadas, el médico prefiere la

Farmacia Franco - Inglesa

569, SARMIENTO, 587 = Buenos Aires

U. Telef., 6190 al 6193 (Avenida)
Cooperativa Telef., 3697 (Central)

De Constantinopla moderna

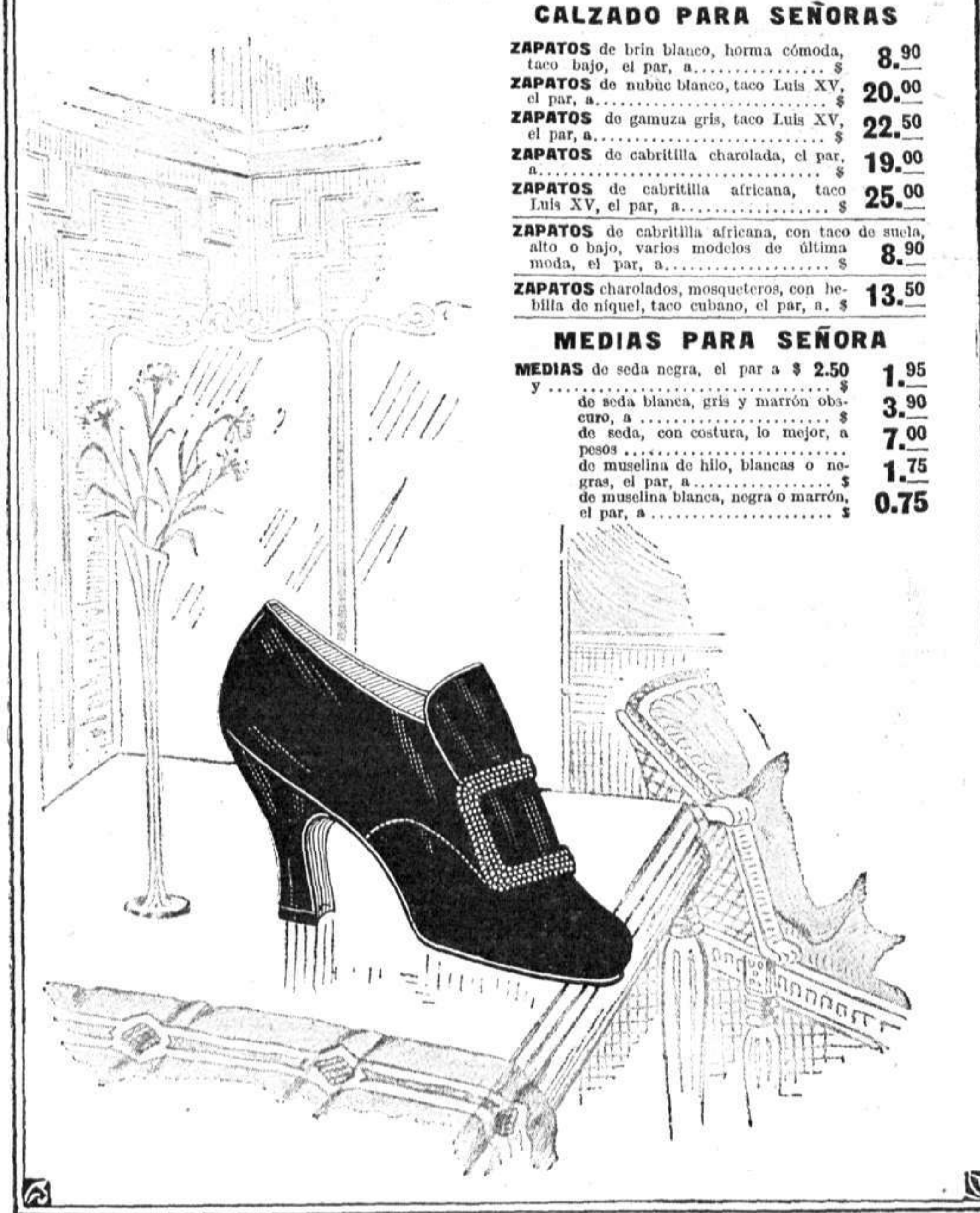


El grandioso puente de Galata, que une la moderna y europea barriada de Pera con la antigua y clásica Estambul, la ciudad turca poblada de artísticas mezquitas, altivos minaretes y suntuosos palacios, en cuyos harenes se encierran las misteriosas y bellas musulmanas que inspiraran a Pierre Lotti sentimentales páginas.

M. ZABALA
=Bme MITRE Y ESMERALDA

No son pocas las damas que tienen dificultad en hallar calzado que satisfaga sus gustos.

En nuestra **Sección CALZADO,** *las damas hallarán los modelos más chics, que harán resaltar los elegantes perfiles del pie; no obstante ser fabricados con materiales de alta calidad, sus precios son realmente bajos.*



Arturo Conan Doyle

El sorprendente novelista inglés ha dado una conferencia en Londres, en la que se ha declarado plenamente espiritista. Es perfectamente lógica esta nueva ruta filosófica del hijo espiritual de Edgar Poe, el precursor, el padre de tantos brillantes artistas de la literatura mundial. Porque si Conan Doyle debe todos sus personajes extraordinarios a la fuente original del autor de *El cuervo,* Julio Verne, Wells, Maupassant y hasta Gaston Leroux, también conocen a maravilla la cantera del poeta maldito que murió en el hospital de Baltimore. Carlos Augusto Dupin, el personaje de *El doble crimen de la calle Morgue,* ha dejado una cuantiosa prole de *detectives* sagaces en todas las literaturas europeas. El apologista del análisis, como método matemático, ha engendrado, a pesar suyo, muchos folletines truculentos.

De todos los escritores influenciados por Poe — espirituales discípulos, no serviles imitadores, — Wells, con *El hombre invisible;* Verne, con sus luminosas hipótesis científicas — atisbos de un futuro cierto, — fueron los más ilustres. Conan Doyle, además de su Sherlok Holmes, tiene un cuento digno de Poe, que hemos leído traducido con el título *La catacumba.* Es un reflejo exacto, por la emoción cruel y escalofriante, de *El barril de amontillado.*

Conan Doyle, como hemos dicho, se ha declarado francamente espiritista, y ha hecho una detallada descripción de la vida de ultratumba. Acaso a todas las inteligencias que siguen estos derroteros no les merezca entero crédito la versión de este gran imaginativo. Sin embargo, haremos constar que las visiones de este maravilloso plano de la imaginación son tan evidentes como las del plano físico, porque, al cabo, la imaginación es el mundo superior de los *jinas,* los extraños amigos de Roso de Luna. De todos modos, a quienes no hacen punto de fe o de revelación la voz misteriosa y confusa que viene del más allá, para los que ejercen su derecho de crítica *humanamente racional,* los acentos más autorizados son los del iluminado Swedemborg y de Leadbeater, porque éstos afirman *lo que vieron ellos mismos,* y no lo que han deducido de lecturas o han recogido de la tradición.

No sabemos si Conan Doyle ha visto él mismo entre las tinieblas del gran misterio, como clarividente, con la mayor independencia espiritual, dentro de lo posible, no como médium, pobre ser patológico dominado y alucinado por todas las voluntades invisibles. Sus afirmaciones parecen muy admisibles a cuantos se han preocupado en estas cuestiones.

"El mundo que habitan los muertos es muy semejante al que ahora habitamos nosotros. Tan semejante, que muchos de ellos no podían convencerse de que hubieran muerto. Ocupan allí hermosas moradas, y su vida presente hállase exaltada y embellecida con felicidades incomprensibles para los que aun permanecen en la tierra. Su existencia es muy atareada, y sus conversaciones versan sobre temas artísticos, literarios y musicales. De Dios no saben más que nosotros. Cuando hablan de Cristo lo hacen con hondo fervor."

Se ve que Conan Doyle se refiere al plano devachánico, porque toda esa beatitud no existe en el astral, el plano inmediato, donde acaso la vida sea un reflejo de la nuestra material atormentada por la reminiscencia de las pasiones.

Lo más interesante de la conferencia es la *profesión de fe.* Es un nombre ilustre que se suma a la falange de cruzados de esta nueva religión, de este moderno postulado filosófico. Recientemente, Mauricio Maeterlink ha publicado dos libros: *La mort* y *L'hote inconnu,* en que habla con palabra iluminada acerca de la vida superior e invisible.

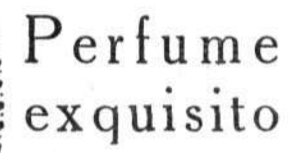
El materialismo está en bancarrota. Ahora la materia se ha espiritualizado de la mano de la magia blanca de la ciencia. Resulta un rasgo de aristocracia ser espiritualista. La plebe, con su sentido grosero, con su zafia desconfianza de lo que no ve, es la que sigue llamándose materialista.

Será Vd.
más bonita y atrayente
usando los productos PEBA

Polvo de Belleza "PEBA"
GRASOSO E INVISIBLE
PRECIO DE LA CAJA: $ **1.50**

Crema de Belleza "PEBA"
LA CAJA $ **2.20**

Agua de Belleza "PEBA"



y elaboración perfecta son los relevantes méritos que ofrecen nuestras excelentes

Aguas de Colonia

"SPORTSMAN"
"GLADYS"
"EXCELSIOR"
(EXTRA CONCENTREE)

Son las que mayor predilección obtienen entre las personas distinguidas.

Todos nuestros productos se venden en las principales Tiendas, Perfumerías, y Peluquerías.



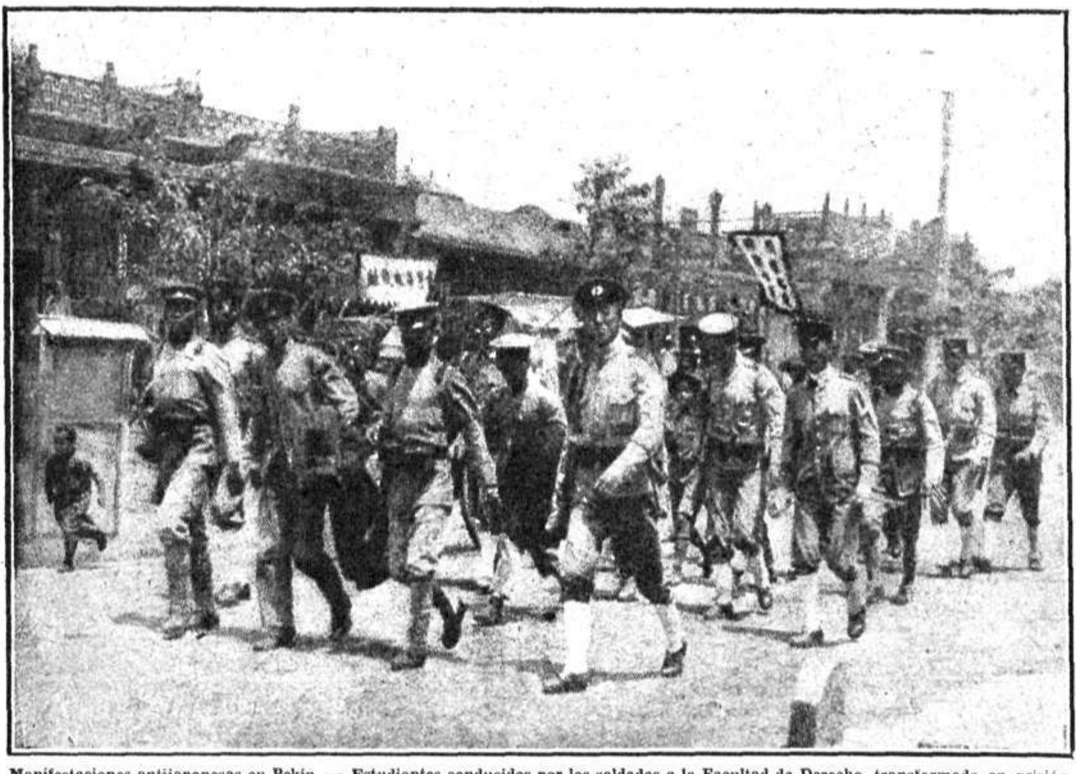
LAVALLE, 717 = BUENOS AIRES

REPRESENTANTES:
En el Uruguay: GONZÁLEZ y NUÑEZ
San José, 1216 - Montevideo
En el Paraguay: JOSÉ E. P. FORNÉS
Iturbe y L. A. Herrera - Asunción



En nuestra variedad de **LOCIONES de TOCADOR** estará sin duda la de su preferencia y exquisito buen gusto.

"QUERIDA MIA"
"LE PARFUM D'AMOUR"
"JAZMIN del PLATA"
"ROYAL EXCELSIOR"
"FLEURS AIMÉES"
"MON ADORÉE"



Manifestaciones antijaponesas en Pekín. — Estudiantes conducidos por los soldados a la Facultad de Derecho, transformada en prisión provisional. — La decisión del consejo supremo aliado, cediendo al Japón el territorio de Kiao Tchou, ha provocado una protesta general y violenta en la república que en un tiempo fué Celeste Imperio.



Un Elegante...
...ya sabe que en nuestra casa hallará: los casimires de mejor calidad, los gustos más refinados y los cortadores más hábiles que darán a sus prendas el irreprochable sello de distinción que caracteriza al verdadero "gentleman".
Espléndidos trajes sobre medida, prolijamente cortados y confeccionados de acuerdo a las últimas indicaciones de la moda, en casimires lisos o de fantasía de alta novedad de clase óptima, a $ 160, 140, 130, 120, 110, 100 y............ $ 90.—
CRÉDITOS:
Los acordamos sin mayores exigencias a pagar en 10 meses, sin recargar los precios ni cobrar intereses.
SOLICITEN CONDICIONES
La Argentina
A. DE MICHELI y Cía
Av. de Mayo 1001 esq. B. de Irigoyen — B. Aires

PRETORIA. — Los funerales del general Botha fueron celebrados con gran pompa y solemnidad, asociándose a ellos la población entera. Colgaduras de paños negros y morados cubrían los muros de los principales edificios de la ciudad.



BIBLIOGRAFÍA

"Prosa ligera", por Miguel Canó. Edición de la Cultura Argentina.

"El secreto de la ruleta", por A. Hoyos y Vinet. B. Nueva. — "Amor tardío", por Insua y Hernández Catá. Renacimiento. — "El general Arana", por Carlos Seveira. Editorial América. — "Las cortes de la revolución", por C. Cambronero. España Moderna. — "La famosa comedianta", por A. Hermant. La Novela Literaria.

"De Caseros al 11 de Septiembre", por Roberto J. Cárcano. Editor: Mendesky e hijo.

"Diario íntimo de Emerson". — "Clemenceau", por George Lecoute. — "Lettre de guerre", por P. Maurice Masson. — "Givette le reveusé", por Willy. Rep.: Arnoldo Moen.

"Boletín Bibliográfico de Historia y Derecho", de Julio Suárez.

"Plata dorada", por Benito Lynch. Editor: Martín García.

"Sombrie histoire", por Willy et Cocotta. — "Pierrette amourose", por A. Reschal. — "La capitaine Dupont", por León Trafié. — "Chacun son devoir", por Ch. Henry Hirsch. — "Astronomie populaire", por C. Flamarion. Rep.: Librería Moderna.

"Nueva teoría de la penumbra", por el doctor A. Dellepiane. — "Política comercial", por Francisco J. Oliver. Editor: Valerio Abeledo.

"La preocupación de la pollera", por Camilo Muniagurria.

"No templo de Minerva", por Joao Pedró Martins.

REPÚBLICA ZOOLÓGICA

EL VAMPIRO

Murciélago gigante deseoso
de la sangre del hombre, si dormido
lo encuentra por su mal, y es bien fornido,
lo deja en un estado lastimoso.

El vulgo, en general supersticioso,
siempre, y por todas partes, ha creído
que el vampiro era un muerto maldecido
que dejaba su tumba silencioso,

oculto por las sombras de la noche,
y al viviente la sangre le chupaba,
volviéndose al sepulcro, a pie o en coche,

después que al desangrado liquidaba:
a los vivos, de día, hay usureros,
que los dejan sin guita, o sea en cueros.

CARLOS DE MONTERO.

FRASE CÉLEBRE

Mario era empresario del teatro de la Comedia, de Madrid.

Una noche estrenó una obra que llevaba por título *El Conde de Aranda*, original de don José María Díaz.

El primer acto pasó entre la indiferencia del público.

En las primeras escenas del segundo, un personaje se puso a escribir una carta y, dictándose a sí propio, dijo:

— Señor don Fulano de Tal. Muy señor mío.

— ¡Dos puntos! — exclamó en este momento un señorito elegante, desde un palco entresuelo.

Y fué tan oportuna y tan graciosa la interrupción, que desde aquel instante comenzó a iniciarse la grita de la obra, que fracasó por completo.

EPIGRAMAS

Retratos, con mano experta
Pintaba Nemesio Polo;
Pero a su mujer tan sólo
Retrató después de muerta.
Y a quien afeó, atrevido,
Gusto tan raro, decía:
— ¡Bah! La he retratado el día
Que mejor me ha parecido.

LIBORIO PORSET.

Enfermo Juan de escarlata
—¿Quién es—preguntó a una chica,
El doctor que menos mata?
Y respondióle: — Morata,
Pero es porque no practica.

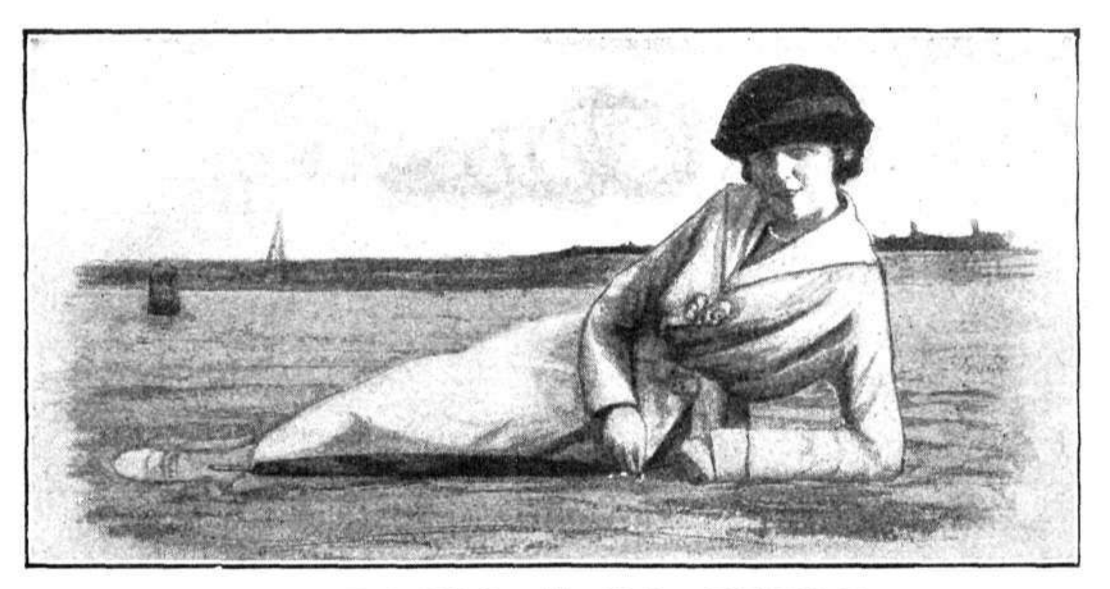
N. DÍAZ.

De su oficio en ejercicio
El que aquí yace enterrado,
Murió *loco* rematado
Un día que tuvo *juicio*.
— ¡Era un pobre magistrado!

C. DE ALVEAR.

— Juan Tachuelas, sangrador,
Es un hábil sacamuelas,
Pues las saca sin dolor.
— ¿Es posible? — Sí, señor;
Sin dolor... de Juan Tachuelas.

* * *



EL ESTIO Y EL CUTIS

Por Mlle. Alice Delysia

Nos encontramos otra vez en el apogeo del estío con sus días de radiante sol, a veces apacibles y a veces tan francamente pesados que, como cuando hace demasiado frío, dan motivo a nuestra constante disconformidad con las veleidades del tiempo. ¡Qué felicidad si en esto fuera posible un término medio! ¡Si se pudiera vivir como en las representaciones teatrales en esa exquisita tranquilidad con que una actriz, luciendo las últimas creaciones de Poiret o Paquin, se pasea a la orilla de un mar embravecido vivamente llevado a la tela por la concepción artística de un buen escenógrafo! El sol de nuestra tierra, tan fuerte en la estación estival, tiene una manera deplorable de revelar toda mancha, tanto en el vestido como en el cutis. Para beneficio de mis lectoras, daré a conocer los inofensivos y sencillos medios que siempre he adoptado durante mis visitas a las playas, para conservar lo que es para mí de suma importancia: el aspecto joven de mi rostro. He encontrado que un poco de buena cera mercolizada, esparcida en el rostro y cuello todas las noches, absorbe, poco a poco, la cutícula exterior, dejando el nuevo cutis a la vista. Nada hay más sencillo, más sano y más económico que este tratamiento de resultados verdaderamente maravillosos. Me dicen algunas personas que tienen el cutis algo seco, que prefieren hacerse masaje con cold cream, que se saca con una toalla antes de usar la cera mercolizada.

* * *

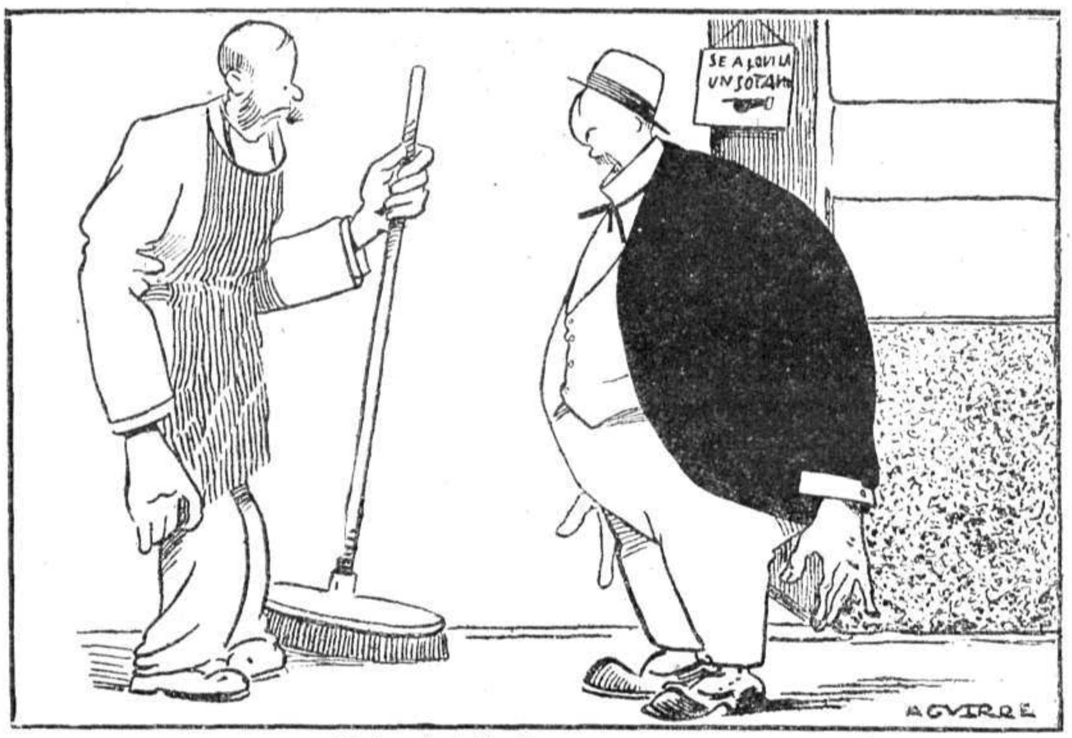
Otra molestia que preocupa a muchas damas es la demasiada dilatación de los poros del cutis y la grasitud, a veces causadas por el cambio de estación o el clima, y en otros casos esos repugnantes barrillos que tanto afean. A éstos nadie los tolerarÍa ni un segundo, pero el problema consiste en saber cómo deshacerse de ellos. El mejor y más eficaz sistema es lavar la cara con agua caliente, en la cual se haya disuelto una tableta de stymol. Los barrillos quedan así fácilmente separados y pueden ser desprendidos con una toalla sin hacer presión. Los poros dilatados, aunque de menos importancia, no deben ser descuidados. Ellos son la causa de que el cutis se torne grasiento tomando ese aspecto de brillantez tan feo, y que proviene de las materias aceitosas que el mismo cutis expide. No hay posibilidad de hacer desaparecer esa grasitud por medio de polvos y otras materias más bien nocivas por su efecto deplorable sobre los poros. Por lo menos una vez por semana, la cara debe ser bañada con agua estimolizada. Esta loción, no solamente refresca y vigoriza la piel, sino que suavemente mejora su contextura, reduciendo los poros a su tamaño natural.

* * *

Es cosa muy fácil hacer desaparecer temporalmente el vello; pero evitar definitivamente esa innecesaria abundancia de pelo es ya otro problema diferente. No son muchas las damas que conocen los satisfactorios efectos que para ese resultado produce una substancia tan sencilla como el porlac pulverizado aplicado directamente al pelo. Este tratamiento se recomienda no sólo para hacer desaparecer al instante el vello o las superfluidades del cabello, sino para matar sus raíces por completo. Casi todos los boticarios pueden venderle a usted una onza de porlac, cantidad suficiente para el experimento.

Alice Delysia.

La subida de los alquileres



— ¿Cuánto renta el sótano?
— Cien pesos mensuales.
— ¡Pero, amigo; para sótano está mny alto!
— Pues dice el propietario que no puede bajarlo más.





Productos de perfumería higiénica moderna, que no deben faltar en ningún tocador de toda señora de buen gusto.

JABON,
LOCION, EXTRACTO,
POLVOS, BRILLANTINA,
COLONIA, RON-QUINA.

UNICOS REPRESENTANTES:

GONZALO SAENZ y Cía.

24 - MAIPU - 26 BUENOS AIRES

En todas partes se cuecen habas

— Los alimentos están a un precio enorme.
— ¡Y pensar que antes nos quejábamos cuando pagábamos a 15 centavos la libra de marinero náufrago!


Una Irresistible Fascinación.
Un cabello hermoso atrae irresistiblemente todas las miradas y recibe dondequiera entusiasta tributo de admiración. La Naturaleza, además de darle a la cabellera extraordinarios encantos, dispuso que fuera la corona y el complemento indispensable de le belleza humana. En efecto, no es concebible una mujer hermosa sin una cabellera abundante y lozana. Para lo conservación y embellecimiento de este precioso adorno, la ciencia moderna no ofrece nada igual a la DANDERINA. Esta loción vigoriza el pelo, impide su caída, favorece su crecimiento y es el remedio ideal para la caspa y demás enfermedades similares. La DANDERINA es la única preparacion que limpia y suaviza el cabello en pocos momentos y permite que el peinado sea más fácil y tenga mayor elegancia. Tanto por estas cualidades como por su exquisita fragancia, la DANDERINA es el artículo de tocador más agradable y útil para toda dama que sepa apreciar el inmenso valor que tiene la corona de su belleza: el cabello.

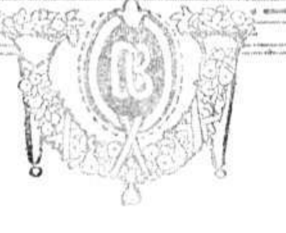
La explotación del cobre en Norte América

Los yacimientos de cobre de Metcalf, en Arizona (Estados Unidos), son de los más importantes del mundo. De esas minas, cuando mayor era la escasez de cobre en Europa, ha salido casi todo el metal necesario para las industrias militares norteamericanas durante los años de la guerra. La fotografía que ilustra esta página da idea de la importancia de dicha explotación. El mineral en bruto es conducido por el sistema de correas sin fin a las máquinas trituradoras, y de éstas pasa a los hornos de fundición para convertirse en planchas. Todos los adelantos de la moderna ingeniería minera, lo mismo en aparatos y maquinaria que en procedimientos de explotación, figuran en esta cuenca, aplicados y organizados de forma que permiten el mayor y más perfecto resultado, ofreciendo un admirable ejemplo de capacidad industrial y transformadora.

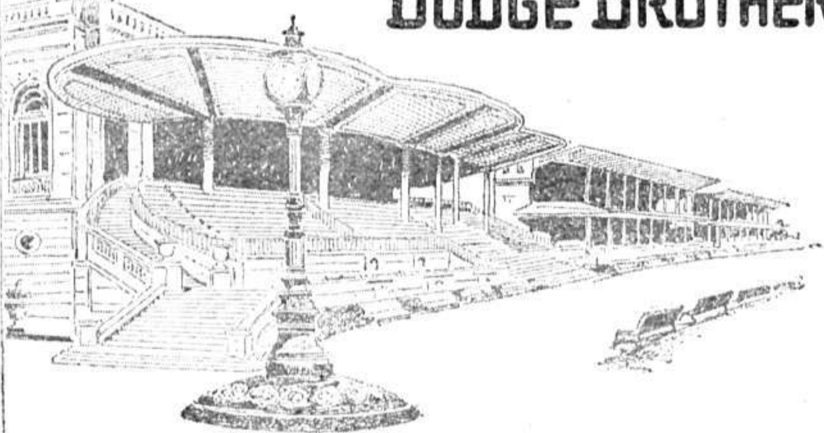


La población minera es numerosísima, y trabaja con arreglo a las normas impuestas por los más recientes adelantos, lográndose por este sistema, obtenido a fuerza de documentados estudios y tenaces operaciones de cálculo, el mayor producto con la menor cantidad posible de esfuerzo. Así se explica el auge de esta explotación y su decisiva influencia en el mercado universal del cobre.

Se calcula que las minas cupríferas de Arizona producen más de la mitad del rendimiento total del mundo. Es muy frecuente ver en las planchadas millares de toneladas de cobre puro, dispuestas para ser embarcadas. Los accidentes son frecuentes en dichas vastas explotaciones. Cuando, a consecuencia de una explosión, se hace irrespirable la atmósfera en una galería, la brigada de salvamento, provista de aparatos contra los gases mortíferos, desciende a los pozos y procede a la extracción de las víctimas. El servicio de auxilios médicos está excelentemente establecido, compuesto por un personal idóneo y práctico.



AUTOMOVILES DODGE BROTHERS

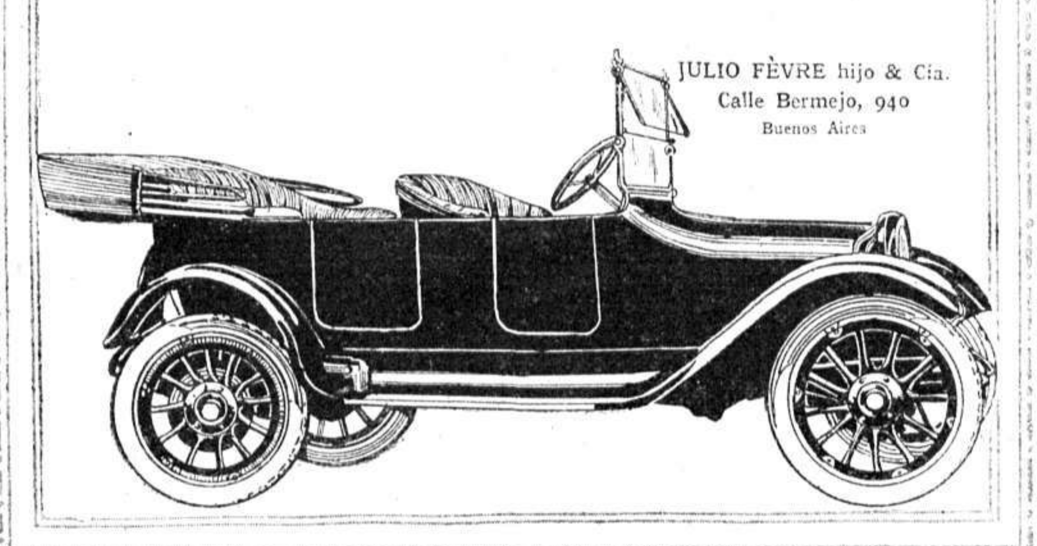


Su estabilidad no es sino una reflexión de la estabilidad de la fábrica misma.

La fábrica Dodge pertenece, es finanzada, y dirigida por dos hombres.

El motor es de 30-35 HP.
El precio de la voiturette o doble faetón, completo, es de $ **4.550** m/n. — (sobre wagon Buenos Aires)

JULIO FÈVRE hijo & Cía.
Calle Bermejo, 940
Buenos Aires



Elección de esposa



— La menor es muy linda, es cierto; pero la mayor me gusta mucho más porque... come menos que un pajarito!

A la caza de tabaco



— ¿Por qué me vienes siguiendo, bribón?
— Yo no le sigo. Es que espero que tire usted el pucho.



EL AUTO UNIVERSAL

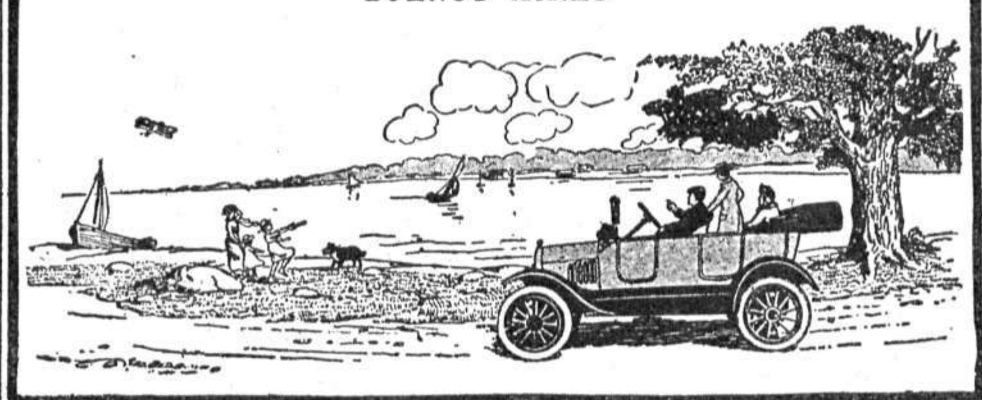
La sencillez del FORD, la estabilidad de su construcción, el famoso acero al vanadio trabajado al caldeo con su maravillosa resistencia y flexibilidad, el reducido costo de operación y de conservación, la facilidad con que se opera, todo ello hace que el FORD sea el gran favorito en todas partes del mundo. Es el coche que siempre satisface y sirve. Un útil, fuera de duda, que todos pueden adquirir. Nos sería grato recibir su pedido. No demore usted en mandar éste, pues la demanda continúa siempre siendo grande. Tenemos toda clase de accesorios, vendemos piezas FORD legítimas y aseguramos que prestamos el mejor servicio mecánico en las reparaciones.

COPELLO & PORTO
Rivadavia, 1819

O'FARRELL & BAVIO
Santa Fe, 1185

FORD MOTOR COMPANY
Lavalle, 1702

BUENOS AIRES



"LA TRÁGICA IGNORANCIA ESPAÑOLA"

(FRAGMENTO)

....

Los problemas nacionales sólo existen objetivamente por la consciencia de aquellos estudiosos que ven, que de no resolverse de una vez todos ellos, la nación, lo que resta de nación, acabará por hundirse en el caos de la disgregación absoluta; ahí está el problema cultural. ¿Hay que invocar para resolverlo la voluntad nacional? No; debe invocarse la necesidad de que viva el ente abstracto *España*, para que la marcha hacia adelante de tan importante núcleo humano no vaya al paso de los pueblos y razas inferiores; para que España, de historia común con los otros pueblos, no sea una vergüenza del mundo y un escarnio del progreso; para que el día de mañana pueda con razón invocarse una lógica y existente voluntad nacional. España es el país del mundo donde más se habla y se trabaja en nombre de la voluntad nacional. Los gobernantes hacen unas elecciones y luego dicen: *La voluntad nacional está con nosotros.* Caen estos gobernantes; suben otros de matiz absolutamente distinto; hacen sus elecciones de turno; ganan también y dicen: *La voluntad nacional está con nosotros.* Diputados de la oposición piden un día a estos gobernantes la solución inmediata del problema cultural, y los ministros responden: *La voluntad nacional no se ha manifestado aún; esperemos que lo haga; sería despotismo del gobierno hacer algo en estas condiciones, y nosotros no vamos, ni atentaremos nunca a la voluntad nacional.* Los decís que ellos no representan nada y os echan a la cara, como si fueran perros ladradores, 300 diputados, 250 senadores, centenares de periódicos y, prolongando, dicen: *El pueblo es libre; tiene el sufragio universal directo y secreto; su voluntad es sagrada.* Y, naturalmente, como esta voluntad nacional no dice nunca nada, ni pide nunca nada, y los únicos sectores de pueblo que piensan, piden, exigen, gritan, amenazan, son los que envían diputados oposicionistas, son anarquistas, perturbadores del orden, herejes, blasfemos de la patria y de sus sagradas tradiciones, los gobernantes españoles se pasan la vida sin hacer tampoco nada, cantando a la voluntad nacional, encerrada en una urna electoral, novísimo sistema de campana neumática. ¡Oh, manes de Costa! No aspiramos a tu *cirujano de hierro*, porque los Bismarck, aunque sean de pasta democrática, están mejor en su casa que en la calle; pero comprendemos que sin el *cirujano de hierro*, colectivo, perturbador, revolucionario, España seguirá siendo el país de la farsa, de la ficción, de los mentidos respetos, de estepa espiritual, feudo de patrimonialismos dinásticos, campo gris, arenoso, por el que seguirán cabalgando todas las ambiciones, egoísmos, realezas, religiones litúrgicas, de misterios y venganzas eternales, libres de castigo y del fuego purificador...

....

JUAN CAMORERA.



Señor Juan Camorera, autor del libro «La trágica ignorancia española», del cual publicamos este fragmento.

¡Pobres ladrones!



— Si los jueces supieran lo que se suda para abrir una caja fuerte, serían más indulgentes con nosotros.

Pliego de condiciones



El director de la cárcel. — ¿Qué es lo que reclaman ustedes?
Los pobres presos. — Pedimos ocho horas de prisión, carne fresca a cada comida, tabaco y reconocimiento de nuestro sindicato por el gobierno.

PRINCIPALES HOTELES EN NUEVA YORK

JOHN McE. BOWMAN PRESIDENTE



LOS AMORES DE FAUSTO

El café apestaba a humo de cigarro y a exhalaciones alcohólicas; la llama del gas oscilaba, medio ahogada, en la atmósfera densa; un murmullo ensordecedor subía de las mesas cargadas de vasos y rodeadas de bebedores.

—Ya estás borracho, Fausto, — murmuré viéndole contemplar con ojos vidriosos la copa de ajenjo con cambiantes de iris.

Tosió una risita sarcástica.

—Ham, han, ha!...

—Sí, y con ello pierdes tu porvenir, malogras tu suerte. ¡Oh! no es sermón. Pero tienes años hermosos ante ti, y en vez de mirarlos enturbias tu vista en el alcohol... ¡Estás ebrio, perfectamente ebrio!...

Me miró, apretando los ojillos en que la luz del gas creaba reflejos de talco.

—¿Y tú? — me dijo.

—¡Yo!

—En la relatividad de la vida, tan borracho estás tú como yo. Y sino ¿qué es la ilusión? ¿qué es la esperanza más que una borrachera con chisporroteos de champagne?... Tú tienes esa borrachera sin buscarla, y yo me la fabrico, eso es todo... Yo no aspiro a nada que crea positivo aunque lo creas. Tú tienes lo que se me ha acabado: la ebriedad de la sangre que hierve en las venas. Yo busco en el licor que agita el cerebro, lo que naturalmente pone el tuyo en movimiento. Y mientras que el ensueño provocado sólo produce en mí, al día siguiente, un poco de amargor en la boca y un poco de pesadez en la cabeza, el tuyo, natural, te emblanquece y te quita hebras de cabello, y te da, con el desengaño, la desesperanza...

Friné pasaba, hermosa como nunca. Me sonrió; su gesto lánguido me hizo comprender que había sonado la hora del triunfo...

Fuí tras ella, dejando a Fausto, medio dormido de bruces sobre la mesa.

—¡Bah! me dije. ¿Es esto ensueño? ¿No es, acaso, la más hermosa de las realidades?

Y esa noche pasó con deleites inmortales, y al día siguiente hallé de nuevo a Fausto junto a su mesa, mirando un rayo de sol tibio y alegre al través del ópalo de su ajenjo.

—¿Y Friné?

—Tuve en mis manos esa copa de placer. ¡No! La gloria del cristiano, el paraíso, no puede compararse a la caricia suprema de esos brazos de terciopelo blanco!...

Él se rió con lástima.

—Poca cosa, poca cosa, murmuró bamboleando la cabeza pesada de alcohol...

—Alguna conquista tuya, dije burlándome.

—¡Bah! Anoche me aguardaba Margarita, mientras que Ofelia, loca de amor, deshojaba sus flores en mi ausencia!...

Y bebió de un sorbo el resto de la copa, recorrió triunfalmente de una mirada el café entero, apoyó luego la frente en la palma de la mano, y se marchó allá lejos, muy lejos, más lejos todavía, a realizar conquistas imposibles en el mundo fantástico del ensueño...

ROBERTO J. PAYRÓ.

EL BANCO DE CORAL

En el marino fondo, cual misteriosa aurora,
el sol alumbra selvas de etiópicos corales,
y mézclase en los turbios y líquidos cristales
la enorme bestia alegre con la viviente flora.

Y lo que el yodo tiñe, lo que el salitre dora,
anémonas y musgos y conchas tropicales,
con púrpura sombría de esmaltes magistrales
incrustan vermiforme madrépora incolora.

Allí un pez corpulento navega silencioso;
sin brillo las escamas, desliza perezoso,
por entre ramas rojas, su amortecida gualda;

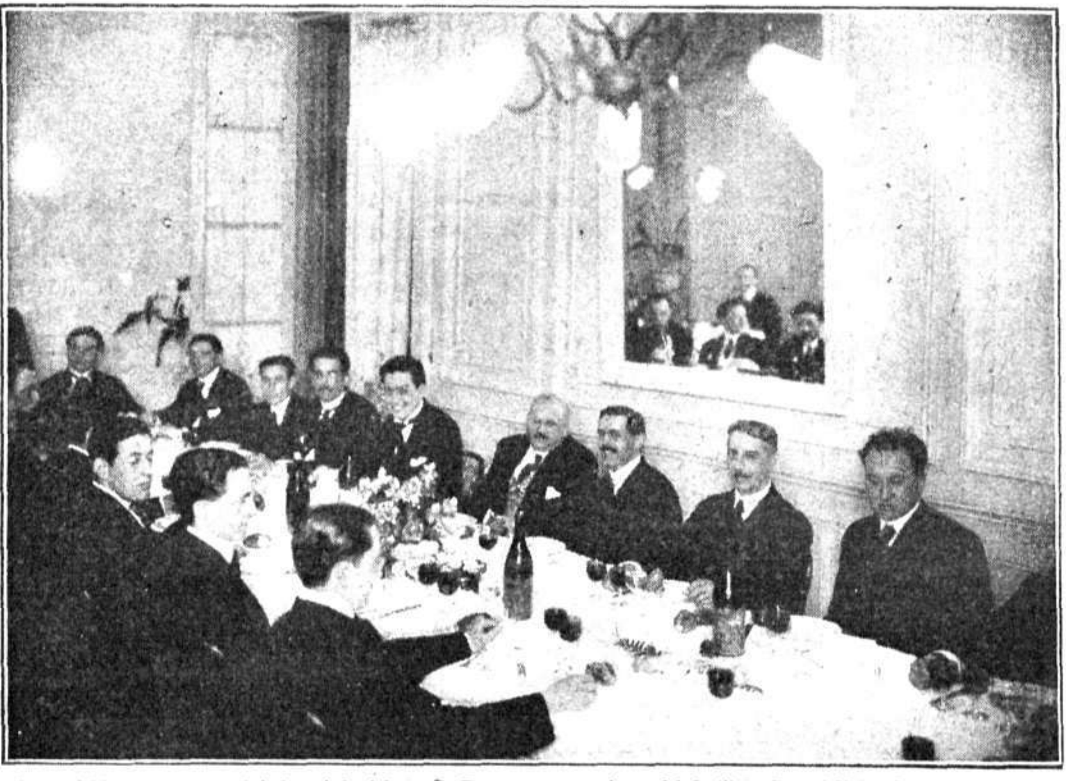
Y bruscamente un golpe de su aletear de fuego
hace vibrar el turbio cristal azul, y luego
correr temblores de oro, de nácar y esmeralda.

Traducción de Ernesto B. Palacio. JOSÉ M.ª DE HEREDIA.


¡Qué hombre más elegante!...
Así exclama todo el mundo cuando pasa un cliente de nuestra casa.
Son realmente extraordinarias la elegancia y la modicidad de precios de todas nuestras
CONFECCIONES PARA HOMBRES
TRAJES de frac, en género especial, desde............. $ 130
TRAJES de jaquet, género negro o gris, desde......... $ 125
TRAJES de smoking, con vistas de seda, desde........ $ 120
TRAJES de gabardina, gustos de moda, desde.......... $ 70
TRAJES de cazadora, o saco sport, en buen casimir de fantasía, desde.............. $ 55
TRAJES de saco, en casimir de lana y fantasía, desde.. $ 40
SACO y PANTALON de franela, desde.................... $ 30
SACO y PANTALON de brin crudo, desde............. $ 16
OBSEQUIAMOS con una hermosa cigarrera a todos nuestros compradores.
CRÉDITOS
Los acordamos a pagar en 10 meses.
CATÁLOGOS
Los remitimos gratis al interior.
Los PEDIDOS del INTERIOR merecen siempre nuestra especial y pronta deferencia.
MURO y Cía
BME. MITRE 701. ESQ. MAIPÚ
Sucursal en Rosario de Sta. Fe: Calle Córdoba, 1298

Festival

Concurrencia que asistió a la velada artística, realizada en el salón de la Colonia Italiana, bajo los auspicios de la agrupación de arte dramático Talía y a beneficio del periódico «Luz y Vida».



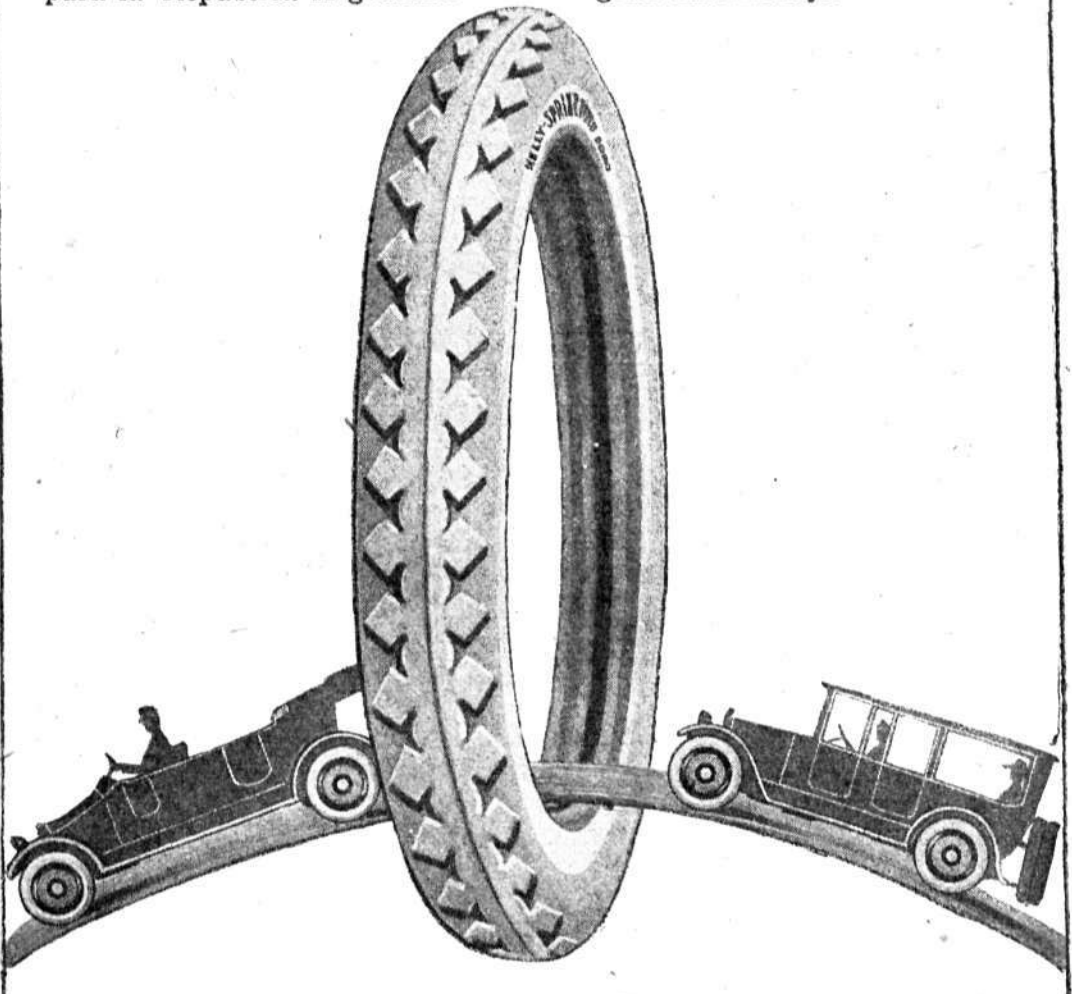
Cabecera del banquete con que fué obsequiado el doctor B. Houssay por sus colegas del Instituto Bacteriológico festejando su nombramiento de profesor titular de patología, en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.

LA CALIDAD KELLY-SPRINGFIELD

es visible desde el momento que se coloca la cubierta.

Para ilustrar el conocimiento de los automovilistas, deseamos significarles que después de un año de intensa labor ha sido posible obtener de esta fábrica una parte de producción para la República Argentina.

Los conductores de automóviles pueden usar este **NEUMATICO** de fama universal, sin riesgo de ninguna clase. Está garantido.
Es insuperable en el camino.
Es económico dentro de su gran kilometraje.



UNICOS INTRODUCTORES:

NEWBERY, GULDMAN & RODRIGUEZ

Bmé. MITRE, 760 - BUENOS AIRES

SOLICITE INFORMES AL DEPARTAMENTO DE NEUMATICOS

En la Policía de la Capital

ASCENSOS SUPERIORES



Mayor Vicente Cobas.

Señor José M. Moreira.



Comandante J. J. Graneros.

Constituye una medida de justicia y de equidad, y por ello ha sido muy bien recibida, la reciente designación hecha por el poder ejecutivo de los siguientes funcionarios policiales que por su ascenso ocuparán los siguientes cargos: Comisario inspector, el jefe de bomberos señor J. J. Graneros, y en su reemplazo el segundo jefe, señor Vicente Cobas; comisarios a los subcomisarios señores, José M. Moreira doctor Emilio C. Díaz y Natalio Borga.

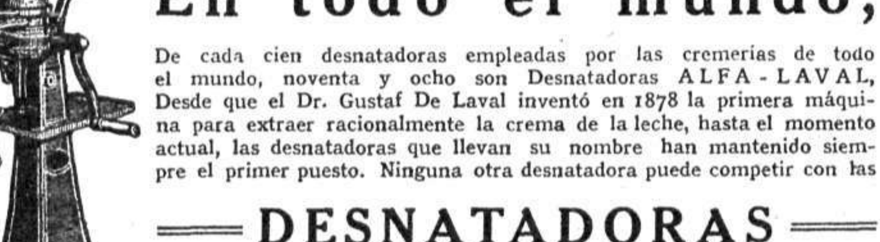


Doctor Emilio C. Díaz.



Señor Natalio Borga.





Crema Higiénica
Brissac



$ 2.50 el tarro.

Cuando su rostro se ponga arrugado, lleno de barrillos y puntos negros, a causa de usar un tratamiento inadecuado, acuda a nuestra exquisita Crema, y en poco tiempo volverá a su cutis la hermosura de una eterna juventud.

POUDRE GRASSE de BRISSAC — Polvo Grasoso de Brissac — PARIS — PARFUMERIE

$ 1.40 la caja.

El Polvo Grasoso

Brissac.

por sus cualidades y pureza de componentes no tiene rival; eso justifica la gran demanda, que día a día aumenta.

Unicos concesionarios de los productos BRISSAC: **L. AUBERT & Cía.**

JORGE NEWBERY, 3443/55 - Unión Telefónica, 2045, Belgrano

En la República Oriental del Uruguay: J. DEL CÓ - Municipio, N.º 1519, Montevideo

Representantes en Asunción (Paraguay): CARO y OREGGIONI - Garibaldi N.º 40

PÍDALO EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS

La revolución de Mayo y la evolución contemporánea de la democracia argentina.

II

Preludios de la emancipación sudamericana. — Ambiente que precede a las revoluciones universales. — Impulsión misteriosa, irresistible.

Dos grandes crisis económicosociales eficazmente condensaron, durante el transcurso del siglo XVIII, la latente inquietud hacia la libertad civil y política, sentida en ese entonces en los pueblos occidentales, que de mala gana toleraban ya el régimen vetusto legado por el feudalismo: la independencia de los Estados Unidos y la Revolución Francesa; saturadas ambas de las doctrinas renovadoras que los voceros prestigiosos del enciclopedismo propalaban.

Se quería mayor equidad en las relaciones de individuo a individuo; la substitución de la voluntad discrecional de uno o de unos pocos, en el gobierno de los destinos colectivos, por la voluntad — representativa y reglamentada — del mayor número; y nada de vejatorios privilegios de cuna, círculo o jerarquía.

He ahí porque se emitieron las tres palabras: Libertad, Igualdad, Fraternidad que, estremeciendo a Europa de parte a parte, tocaron el corazón de los modernos cruzados, que por ellas apasionadamente supieron inmolarse en los campos de batalla, después de sentar su planta sobre los sombríos torreones de la Bastilla.

Inútil fué que forzadas alianzas, santas o no, se improvisasen y que inflados congresos se interpusieran, pues que las naciones más reacias concluyeron a su turno por adoptarlas siquiera como lema—decorativo—de regeneración; y todavía esto, les sirvieron de pilares a los derechos escritos, que se prometió por los gabinetes y parlamentos coetáneos — tan declamatorios como vacíos de verdadera democracia — mantener inviolables, para ventura de los crédulos que les daban acatamiento y de su burlada posteridad.



Doctor César Viale, que pronunció en la Facultad de Filosofía y Letras la conferencia titulada: «La revolución de Mayo y la evolución contemporánea de la democracia argentina». De su notable trabajo publicamos uno de sus capítulos más interesantes.

Es decir, que desde sus espectaculosas poltronas, decidió su alteza el patriciado, lo de toda la vida, contemporizar astutamente por no haber a mano un remedio mejor...

La corriente de ideas revolucionarias, que aventó, en parte, los seculares alcázares de molicie y adulonería, en que holgaban los predestinados de sangre azul, asistidos por sus parasitarias legiones de palaciegos, tenía forzosamente que hacerse sentir por su universalidad, hasta en los más retirados confines coloniales del nuevo mundo, donde introdújose, maguer las precauciones prohibitivas de la metrópoli, por los perennemente escurridizos vehículos, del viajero, la inmigración y los libros; aconteciendo que antes de mucho comenzara, en el dominio indiano meridional — tal como antes se notara en la precursora república del norte y luego en la esclarecida Francia — a acentuarse la fuerza misteriosa que empujaba irresistiblemente a los iniciados en los principios de la autonomía territorial y en los derechos del ciudadano, por una dirección que los que no interpretaban el momento calificaban de anarquizante y criminal. En balde la circulación de publicaciones llenas de sabiduría política ultra oceánica, al clamor de los descontentos y la propaganda de respetables núcleos de nativos, anunciaban aquí la agitación a venir; la rutina, la eterna rutina, o sea el apego a los moldes conocidos, impidió a los que tenían las responsabilidades supremas y a los estrechos de aquel tiempo — semejantes a los de todas las épocas — descifrar el caudal de síntomas que contra sus sentidos venían golpeando. ¡No se harían esperar quienes les convencerían de su estulticia! Apuntaban las vísperas de radicales transformaciones, haciendo surgir a su calor, a los propulsores fanatizados — conscientes o instintivos — de los flamantes dogmas; por cierto que no muy seguros de lo que pretendían crear, pero sí firmes en la convicción de que era indispensable la renovación del mecanismo económico, político y social vigente, en base a exigencias emanadas de la geografía, de las ciencias jurídicas y la evolución filosófica.

A la subyugante obsesión de dar forma a la patria en ciernes, unos cuantos bienintencionados iban a consagrarle su tranquilidad, sus esfuerzos y su sangre, por lo cual merecerían ser recordados perdurablemente como beneméritos en la tierra a que dieron lustre con su excelsitud y sus hazañas...

CÉSAR VIALE



¡COMO ALUMBRA UNA LAMPARA A ALCOHOL CARBURADO!

Consume un litro de combustible en 20 horas. La lámpara da setenta bujías efectivas de luz; hay que llenarla cada cuatro *o cinco días, y se limpia el mechero cada cuatro o cinco* meses en nuestros talleres, mediante cincuenta centavos.

Lámparas desde $ **12.—** Pida una a prueba, sin compromiso de comprar. Una lámpara a kerosene se transforma a nuestro sistema, por $ **8.—**

REBAJA DE PRECIOS

Ahora el cajón de Denayrouzine (alcohol carburado) vale pesos **25.40,** c/l.; la lata de 20 litros, $ **14.—**, c/l.; de 10 litros $ **7.20,** c/l., de 5 litros, $ **3.80,** c/l., por mercaderías sobre vagón o vapor, en Buenos Aires.

Mecha incandescente especial.	$	**0.45** c/l.
» » común.	»	**0.40** »

PIDA CATALOGO

Compañía Argentina de Alumbrado a Alcohol

Defensa, 429. - Buenos Aires

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: CALLE 25 DE MAYO, 724

Festejando el aniversario de la victoria de Italia, la sociedad Trento y Trieste donó una considerable cantidad de víveres para ser distribuídos entre los pobres de la localidad. — Los miembros de la comisión que tuvo a su cargo la distribución, señores: Germán A. Tirigall, Mario Lambertini, Vicente Ciccotti, Antonio Lanfranconi, José Palermo, Armando Cunese y la señora Juana Lambertini que los secundó en la tarea. — Los pobres frente al local de la sociedad, esperando el reparto.


Buick
CONFERENCIAS BUICK (X).
EL AUTO
Buick
PARA TRES PASAJEROS
El modelo HX - SIX - 44 BUICK posee marcadas ventajas para los que desean un coche de limitada capacidad de pasajeros con un asiento de dirección excepcionalmente cómodo. Este modelo llena por completo las exigencias sin sacrificar la apariencia exclusiva de este tipo.
La «carrocerie» es creación BUICK, cuyo interior se ensancha para dar lugar a un cómodo asiento para tres personas. La parte trasera es a modo de plataforma con un espacio para equipaje.
Las dimensiones del compartimiento de dirección son de fácil acceso por cualquiera de los lados, con las palancas de velocidad y freno bien adelante, pero completamente a la mano. El tapizado de tipo «francés», está hecho para largo uso. El tablero de instrumentos BUICK, iluminado, contiene los conmutadores de encendido y alumbrado, amperímetro, velocímetro, manómetro de aceite y aparato de arranque en tiempo frío y está convenientemente colocado a la vista.
Parabrisa inclinado, capota con cortinas laterales, tanque grande para gasolina y llanta auxiliar desmontable completan el equipo de este precioso coche.
Varias capas a mano de pintura y barniz le dan un acabado perfecto y duradero.
Si usted quiere tener un buen automóvil, compre un BUICK.
(Continuará).
CONCESIONARIOS PARA LA ARGENTINA:
HENRY W. PEABODY & Co.
Bmé. MITRE, 1746/58
BUENOS AIRES
Taller Mecánico y Depósito de Repuestos: CABILDO, 1002
Representaciones en el interior, se conceden a firmas bien vinculadas y de garantía comercial.
Lea Vd. nuestro próximo aviso, que le interesa.

Empleados de la Droguería del Pueblo, en el banquete que ofrecieron a los señores Soulignac y Cía., festejando el primer aniversario de la firma comercial de ese establecimiento.



ADAMS

CHEWING GUM PURO



En paquetes que contienen 5 deliciosas tabletas. Masticando una de ellas después de cada comida se consigue una fácil digestión. Pida un paquete del Sabor y Perfume que prefiera, son cuatro: boca fresca y perfumada y un sabor exquisito según sus preferencias. Dientes blancos y sanos son el resultado de su uso diario.

Adams Sen Sen - Adams California Fruits

SABOR Y PERFUME SEN SEN — SABOR Y PERFUME DE FRUTAS

Adams Pepsin - Adams Black Jack

SABOR Y PERFUME DE MENTA — SABOR Y PERFUME DE OROZUZ

El más puro chicle (Savia del Arbol Sapota, oriundo de Méjico), el azúcar más refinado y los más sanos ingredientes para el sabor y perfume sólo entran en su fabricación. La pureza y calidad del ADAMS CHEWING GUM están respaldados por la reputación de sus fabricantes.

DE VENTA EN TODAS PARTES A VEINTE CENTAVOS EL PAQUETE

THE AMERICAN CHICLE Co., New York - Estados Unidos de América

LOS ORIGINADORES — LOS MAS IMPORTANTES PRODUCTORES DE CHEWING GUM

Agentes generales: LIGHTNER & LEON

Lavalle, 1521, Buenos Aires — Rincón, 508, Montevideo

De Bánfield



Comisión de damas que organizó el festival a beneficio de los niños que concurren a la escuela N.º 15, celebrado en el teatro Universal, y las señoritas y jóvenes que prestaron su gentil concurso en el mismo.

LA MODA actual, tan exquisita como sutil, proporciona a Gath & Chaves la oportunidad de poner a prueba la distinción y el gusto de sus creaciones. Los vestidos que aquí se insertan, son en extremo elegantes, bien confeccionados, y sus precios no pueden ser más reducidos.

VESTIDO de lencería, modelo muy nuevo, confeccionado en fino voile de colores, elegantemente bordado tono sobre tono, blusa adornada de voladitos plissé y botoncitos de nácar a.............. $ **48.—**

VESTIDO lencería, modelo sencillo y elegante, confeccionado en voile de colores, muy bien adornado por grupos de vainillas hechas a mano, cinturón del mismo género, a pesos.............. **42.—**



ELEGANTE vestido de lencería en voile blanco liso, adornado de novedoso bordado en tonos diversos, y vivos del mismo voile en el color del bordado, a.......... $ **55.—**

The South American Stores

GATH & CHAVES L^TD

Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

Casa Central: Florida y Cangallo

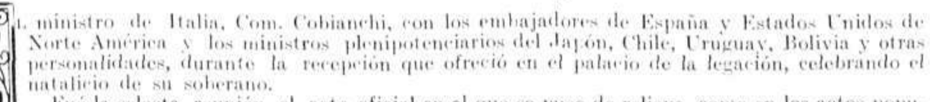

IMPORTADORA PRODUCTOS CINZANO
ARGENTINA URUGUAY & PARAGUAY
VERMOUTH
FRANCESCO CINZANO
E COMP.
TORINO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 22 DE NOVIEMBRE, 1919
AÑO XXII
N.º 1103

50.º aniversario del natalicio del rey Víctor Manuel III



El ministro de Italia, Com. Cobianchi, con los embajadores de España y Estados Unidos de Norte América y los ministros plenipotenciarios del Japón, Chile, Uruguay, Bolivia y otras personalidades, durante la recepción que ofreció en el palacio de la legación, celebrando el natalicio de su soberano.

Fué la selecta reunión el acto oficial en el que se puso de relieve, como en los actos populares verificados con el mismo fin, la admiración y simpatía que despierta el sencillo y caballeresco monarca, prototipo de la hidalguía de la raza y del heroico espíritu de su pueblo.

Conmemoración del primer aniversario del armisticio



Núcleo de damas y señoritas de la colonia francesa, con algunos de los miembros de la misión de aviación y voluntarios argentinos que actuaron en la guerra, en el Club Francés, donde se celebró un gran baile de gala, festejando el primer aniversario del armisticio.



Un grupo distinguido, en amena «causserie».

La memorable fecha de la firma del armisticio, ha sido, en las colectividades aliadas residentes en nuestros país, honda y entusiastamente celebrada.

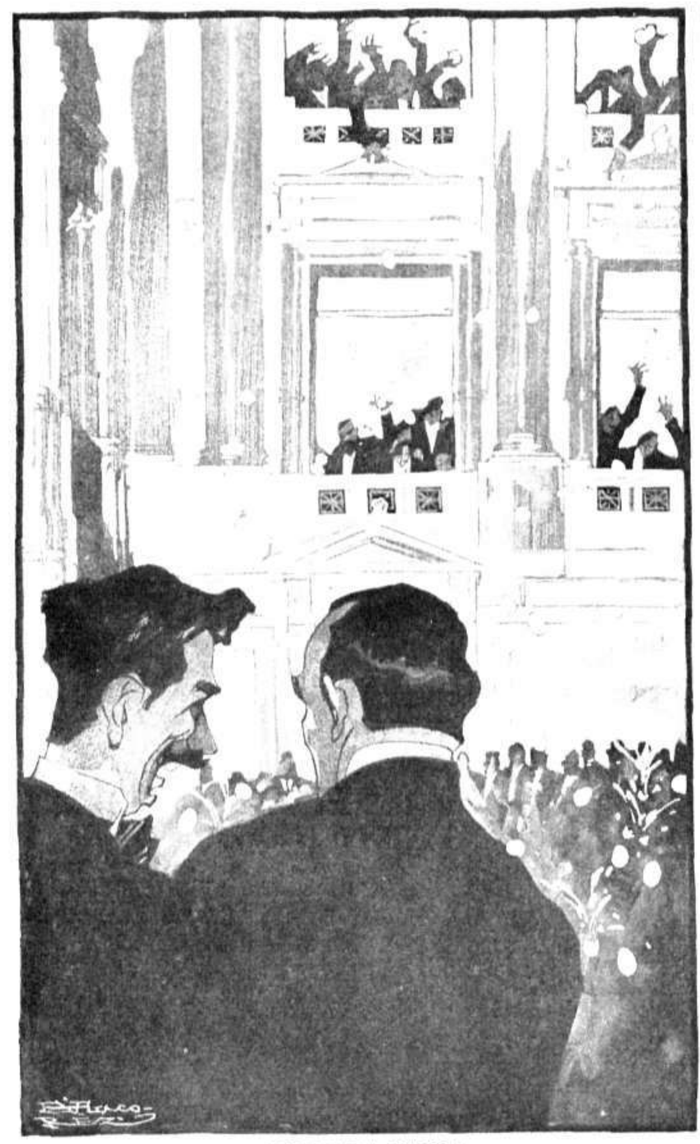
Todos los festivales organizados con ese fin se llevaron a cabo con grandioso éxito, superando los cálculos más optimistas forjados al respecto.

Bajo el patrocinio del Comité Patriótico Francés y otras asociaciones, los miembros de esa colonia se congregaron en distintos actos populares y oficiales, poniendo de relieve en todos ellos la intensa alegría y el entusiasmo, que son características de esa nacionalidad.



DICHO Y HECHO

POR ALVAREZ



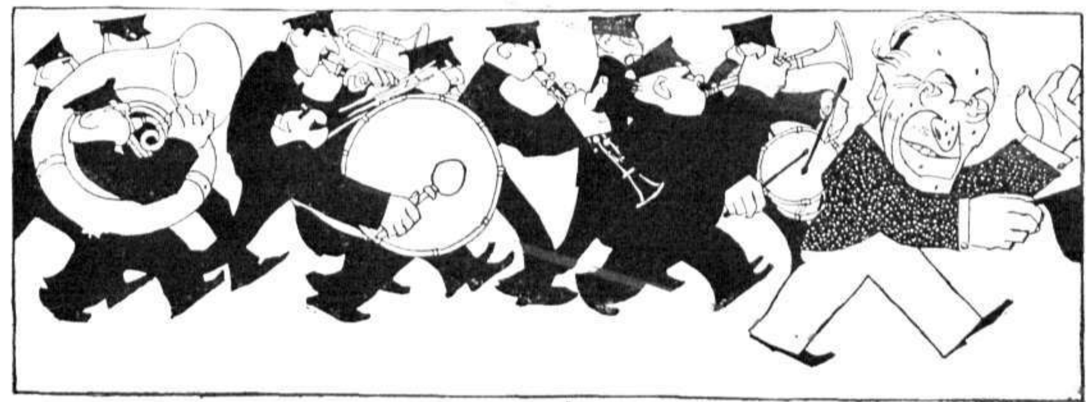
DESDE LA BARRA

— La verdad es que la cámara vista por dentro resulta muy interesante.
— Pero, ¿esto es la cámara o un gallinero?



¡PUEYRREDON!

El que la hizo de un tirón
con tremenda inspiración,
llama a esta composición
Pueyrredón.
«¿Quién nos llama la atención?
Pueyrredón.
¿Quién descuella en la nación?
Pueyrredón.
¿Quién inspira admiración?
Pueyrredón.
¿Quién se impone a la opinión?
Pueyrredón.
¿Quién venció a la oposición?
Pueyrredón.
¿Quién trabaja con tesón?
Pueyrredón.
¿Quién desdeña la ambición?
Pueyrredón.
¿Quién nos pasma y con razón?
Pueyrredón.
¿Quién es puro corazón
y produce senzación
con su insigne pantalón?
Pueyrredón.»

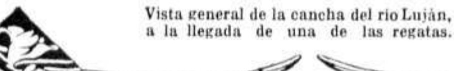


ADIÓS

Llambías se despide, altivo y tieso,
[illegible]



Vista general de la cancha del río Luján, a la llegada de una de las regatas.




Bellas siluetas en la terraza.



CLÁSICAS REGATAS EN EL TIGRE 1919

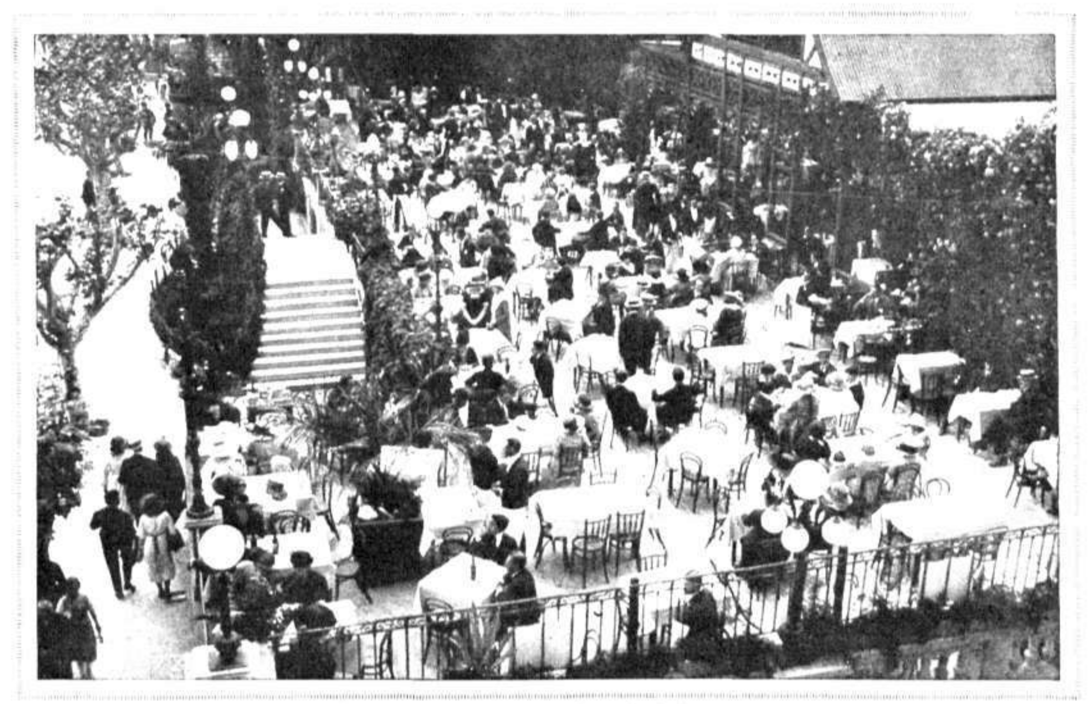
Una caprichosa veleidad del tiempo malogró la tradicional y hermosa fiesta de los remeros. El alegre sol de una tarde que se iniciaba augural para las regatas encendió los entusiasmos de una selecta y numerosísima concurrencia, ávida de esas emociones o atraída por el espectáculo siempre pintoresco del río, en el día clásico de sus regatas.

Extraordinario conjunto ofrecieron las verdes orillas del Luján, esmaltadas con la policromía de las *toilettes* femeninas, como con animadas flores, gráciles e inquietas volcadas pródigamente por la primavera.

Una fuerte lluvia, bastante tenaz, impidió que el final de la fiesta revistiese los contornos que esperaban sus organizadores.



La nota primaveral y de encanto.



Durante el te servido en un intervalo de las regatas.

Desde pequeñas embarcaciones agrupadas en las orillas del río.

Distinguidas familias de nuestra sociedad, p esenciaron las pruebas, dando la nota pintoresca y característica.

FOTS. DE BELL.

La semana al día

LOS PARLAMENTOS

Durante muchos siglos el público no tuvo acceso a las sesiones de la Cámara de los Comunes, y solamente a fines del XVIII se permitió a los periódicos publicar informaciones respecto a sus deliberaciones. No hacían eso los ingleses por temor de que el público se impusiese de lo que en la Cámara se discutía, sino por temor a que el público influenciara a los diputados haciéndolos hablar y proceder más con el propósito de obtener sus aplausos que de servir sinceramente los intereses del país. Querían que sus diputados tuviesen la más absoluta independencia en su conducta, y no otra cosa. Estos temores se vieron justificados en el caso de la Convención Francesa, durante la gran Revolución. La Convención sesionaba en público, la barra estaba abierta para todo el mundo, y llegó a ocurrir que la barra impusiera sus resoluciones a los convencionales, temerosos de incurrir en la ira o por lo menos en el desagrado popular. Y la consecuencia natural de todo ello fué que aquellos que querían hacer triunfar sus ideas o propósitos, se preocupaban, ante todo, de llenar la barra con sus partidarios, lo que dió ocasión a la mayor parte de los actos de tiranía ejercidos por la Convención, ora contra los unos, ora contra los otros, según iban las corrientes de las masas populares, bien preparadas por los clubs, que hacían entonces el papel de nuestros comités de ahora. Hasta que vino la inevitable reacción y la autoridad de esas masas fué reemplazada por la del Directorio, para llegar, pasando por los cónsules, al establecimiento del Imperio.

SESIONES PÚBLICAS

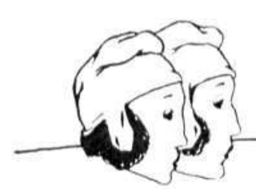
Por supuesto, nadie pediría ahora, en ningún país democrático, ni aun en los que no lo son, que se suspenda la publicidad de los debates parlamentarios ni que se prohiba la asistencia del público a las sesiones de las Cámaras. Los hábitos de libertad se han arraigado demasiado para que semejantes medidas pudiesen ser toleradas, y, además, las masas populares han alcanzado el suficiente grado de educación política para no pretender ejercer influencia sobre los legisladores al modo que lo hacían las barras de la Convención Francesa, entre las cuales ha dejado nada envidiable recuerdo la famosa de las *tricoteuses*. En Buenos Aires, el público, en general, es poco aficionado a asistir a las sesiones de las Cámaras; en otras partes encuentra espectáculos más entretenidos, o, por lo menos, no tan aburridores; mas, siempre que el ambiente político se ha caldeado un poco, cuando las pasiones están algo excitadas, las barras de las Cámaras, y en especial la de Diputados, se llenan de gentes de no muchas ocupaciones, seguramente, que pueden gastar la tarde en oir discursos, amenizados a veces de incidentes pintorescos cuando no son lamentales. Hay gentes extraordinariamente pulcras que se escandalizan cuando en nuestra Cámara de Diputados se produce algún incidente algo violento — ordinariamente sólo de palabras — y que aprovechan la oportunidad para decir que esas cosas sólo ocurren en nuestro país. No es exacto: ocurren en todos los parlamentos del mundo. Para no decir nada de los de Hungría y otros que antes de la guerra se hicieron famosos por la violencia de sus incidentes, basta recordar que en la Cámara de los Comunes misma, en 1914, un diputado conservador le tiró un libro a la cabeza al venerable Mr. Asquith, llamándolo traidor. El recuerdo no es para justificar a nuestros provocadores de incidentes parlamentarios: sólo para que no se escandalicen tanto los que no sueltan de la boca el injusto estribillo: «Sólo en este país ocurren estas cosas».

LA BARRA

Lo que es positivamente intolerable es la participación de la barra en los debates de la Cámara, en la forma en que lo ha estado haciendo en los últimos tiempos. Se comprende que a la barra se le permita aplaudir de vez en cuando: esos aplausos no pueden ofender a nadie; pero las manifestaciones hostiles no deben jamás permitirse, sobre todo cuando se hacen sistemáticamente y en contra de determinados representantes. Esas manifestaciones tienen el pecado capital de que no son espontáneas, porque no es posible suponer que no asistan a la barra sino individuos pertenecientes a determinado partido o grupo político. Son, pues, manifestaciones preparadas de antemano, con el evidente propósito de impedir un debate, o de obligar a la suspensión de una sesión, todo lo cual significa un atentado contra la independencia, no tanto de los diputados individualmente considerados como de la Cámara misma como representante de la soberanía popular. Las barras deben ser respetuosas de los diputados, no por ellos mismos, si así lo quieren, sino por la Cámara de que forman parte. Al pretender ejercer presión sobre ellos, fomentan los males que llevaron a la Convención Francesa a los extremos que la historia recuerda con horror. Por ese camino se va derecho a la tiranía, hoy o mañana. Es una de las peores descomposiciones de la democracia, siempre tan expuesta a ellas. Los representantes del pueblo deben discutir y tomar sus resoluciones con la más completa libertad, y ello sería imposible si las barras de las cámaras hubiesen de convertirse en insultadoras sistemáticas de determinados grupos o individuos.

PELIGRO DE ANARQUÍA

Antes de la guerra, los parlamentos pasaban, en todo el mundo, por un mal momento. Se notaba una marcada reacción popular en su contra, y los enemigos de la democracia, así los de la derecha como los de la izquierda, los atacaban sin piedad. La guerra ha cambiado bastante las cosas, porque, en general, los parlamentos correspondieron a su misión; y ahora se les considera como el más eficaz dique contra los avances de la anarquía y de la tiranía de clase. Es menester, por lo tanto, que no desprestigiemos demasiado a nuestro parlamento, que no es ni mejor ni peor que el de cualquier otro país del mundo. Aun los que no están contentos con él, los que quisieran verlo constituído en otra forma, deben cuidar su prestigio, deben hacerlo respetar, porque, en definitiva — y es conveniente decirlo — el parlamento, el congreso, es la mejor garantía que tienen para su propia estabilidad. Deben cesar, por lo tanto, esas manifestaciones irrespetuosas de barras incultas llevadas *ad hoc* para ofender o insultar al diputado o al partido tales o cuales. Quienquiera que sea el que las lleve, trabaja contra sí mismo. Y no les vaya a ocurrir que cuando quieran cambiar de táctica sea demasiado tarde.



Milos

EL DEBATE POLITICO EN LA CAMARA DE DIPUTADOS
LAS PRINCIPALES FIGURAS PARLAMENTARIAS



Doctor Rodolfo Moreno (hijo).

«Descartamos así nuestra responsabilidad histórica y usando la alta tribuna que nos ha dispensado el voto popular, hacemos responsable ante la nación al presidente de la república de los atentados que se cometen en las provincias y de las consecuencias que van a tener lugar a mérito de los mismos»........

«Los pocos que aceptan el yugo oficial y que gozan de prebendas y los muchos que lo repudian y que son perseguidos en nombre de la reparación con su apóstol, sucesora de la restauración con su restaurador.»

....



Doctor Matías Sánchez Sorondo.

«Decía que el presidente de la república es hoy un dictador, dictadura que ejerce ¡quién lo diría! a mérito de un programa públicamente anunciado, dictadura que tiene en la psicología mórbida su raíz profunda, sus adeptos, su evangelio y hasta su diccionario.»....

«Formulo contra el presidente de la república cuatro capítulos de acusación. El 1º, su falta de idoneidad constitucional para el desempeño del cargo. 2º, sus atropellos a los fueros y prerrogativas del congreso. 3º, sus ataques reiterados a las autonomías provinciales. Y 4º, su mala administración.»



Doctor Rogelio Araya.

«Nunca se ha podido encontrar como ahora en el sector radical, un sector más oficialista, un sector más presidencialista, porque proponernos a nosotros, los radicales, como proponer a los que no son radicales, que substituyamos al presidente actual por el doctor Benito Villanueva, es hacer la defensa del presidente actual, es ponernos en el caso de unirnos al presidente actual, es obligarnos a hacer contacto de codos, es obligarnos a hacernos presidencialistas.»

....

....



Doctor Carlos F. Melo.

«Hemos sentido en esos tres días la profunda amargura del que hace un sacrificio de patriotismo que nadie comprende. Hemos sentido la necesidad íntima de hablar a la república desde esta noble tribuna, menguada a veces por el interés del político profesional, que todo lo invade y avasalla, para que pudiera juzgar de nuestra actitud y de nuestra orientación: de lo que hemos sido y somos en la vida argentina, como exponentes de democracia y reforma social.»

....

....



Doctor Mariano Demaría.

«Yo reputo la situación del país grave. No la creo gravísima, no la creo de peligro inminente, el país tiene mucha fuerza de resistencia, ha capitalizado mucha cultura y mucha riqueza, y puede resistir todavía los embates del desgobierno. Pero si esto sigue, si no nos apercibimos todos, si los mismos diputados radicales no contribuyen a poner un freno al desvarío de la casa de gobierno—y no creo que puedan hacerlo, lo anticipo—entonces la situación del país llegará a ser realmente de verdadera [illegible]



Doctor Victor C. Molina.

...»y cuando habla un diputado de la derecha, los señores diputados lo acometen, lo atropellan, se le cruzan en el debate, como si al fin y al cabo creyeran que hay peligro para ellos en que los demás diputados hablen.

Estamos, pues, en un punto de coincidencia; y ese punto no deben los señores diputados romperlo en el momento mismo en que yo estoy preparando una indicación tendiente, precisamente, a garantir la independencia de la Cámara, su decoro, su dignidad, y con ello, el de[illegible]

¿Cual es la mejor profesión?

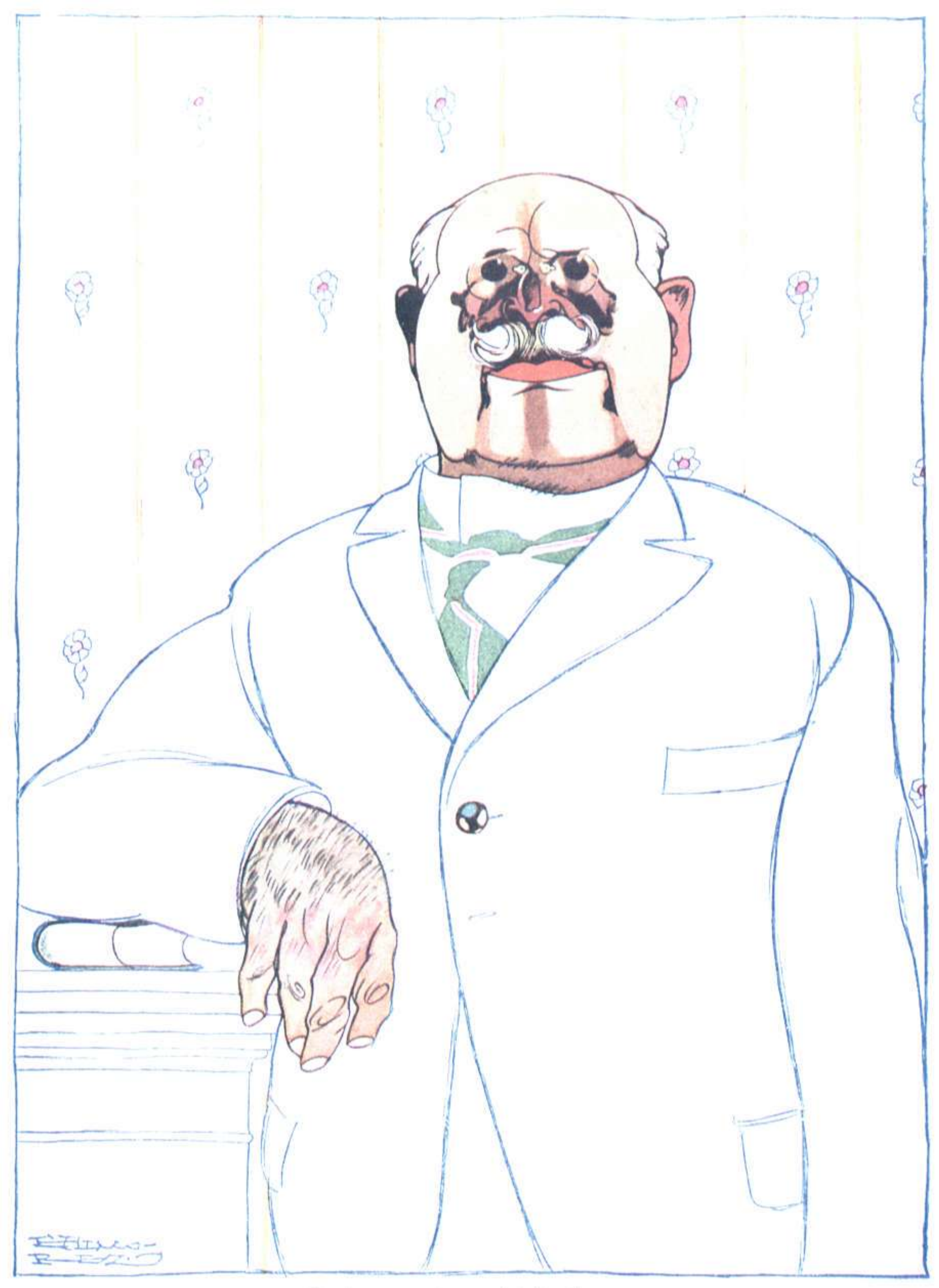
— Ninguna. Juro a fe de Pedro Pérez
que ninguna me tienta.
La militar es profesión violenta
en la que nunca pasaré de alférez.
Exige un gasto enorme
y, aunque uno trabajando se revienta,
no acaba de pagar el uniforme.
Tampoco es tentadora la marina,
dicho sinceramente.
En ella hay solamente
galleta a discreción y disciplina.
¿Médico? ¡Qué esperanza!
¡Yo convertirme en cuidador asiduo
de cualquier individuo
a quien le duela el tímpano o la panza!
¡Medir sus chinchulines con el metro!
¡Su cerebro pesar con la balanza!
¡Curarle un lobanillo! ¡Vade retro!
¡Verle ante el bisturí quedar exánime!
...Yo no sirvo; me siento pusilánime.
Es peor todavía
ser abogado hoy día.
Hay personas muy graves y correctas
que ejercen con amor la abogacía
y que, a falta de pan, comen pandectas.
¿Ingeniero? Tampoco.
Debo estudiar hasta volverme loco.
A mí, las matemáticas,
no me son muy simpáticas;
¿no es poderosa la razón que invoco?
Músico puede ser cualquier zanguango.
¿Quién no es capaz de componer un tango?
¿Escritor? Escritor lo es el tilingo
lo propio que el guarango,
y entre uno y otro a veces no distingo.
La vida pasan en continuo aprieto;
flacos y de semblante paliducho
y produciendo mucho
les pagan diez centavos por soneto.
¿Y la de comerciante,
no es profesión abrumadora y ruda?
¿Cuál es, pues, la más buena e importante
y noble en este instante?
La de gobernador; no cabe duda.
¿No lo puedo ser yo, si lo es cualquiera?
Empezaré a estudiar esa carrera.
El día en que ya sea candidato
hablaré de injusticias y derroche
y de malversación y de unicato.
Y después tendré coche
y seré superhombre largo rato.
Es carrera conspicua,
envidiable y proficua
que acabaré a la larga o a la corta.
¿Me atacará la oposición inicua,
cuando suba al poder? ¡Y qué me importa!
Seré gobernador; lo he decidido.
Pero... ¿qué ha sucedido?
¿Todo se va a quedar en sueños vanos?
¿Tendrán el mismo fin que Castellanos
los muchos Crottos «que en el mundo han sido»?
¡Qué tropiezo fatal e inoportuno!
Es un golpe muy fuerte
que no he de resistir. ¡Qué mala suerte!
Ya ni gobernador puede ser uno.

Luis García



FIGURAS DE ACTUALIDAD

Doctor PEDRO DE TOLEDO, por ALVAREZ



Es el nuevo ministro del Brasil
un hombre muy correcto y muy gentil.

ANGELA TESADA



Hace unos dos años, Angela Tesada abandonó la escena para descansar. Había trabajado mucho en sus jiras artísticas por provincias, Lima y Santiago, en donde hizo conocer las mejores obras de nuestro teatro. Había trabajado mucho, dándoles voz, lágrimas y nervios a las pocas pero fuertes heroínas con que cuenta la escena criolla.

Antes de terminar esa tregua, Angela Tesada debía volver al proscenio donde tanto brillara por su talento.

Es que Armando Discépolo intentaba poner a prueba el gusto del público, presentando dentro del ambiente del género chico comedias finas y dramas intensos. Y Discépolo juzgó necesaria, imprescindible la cooperación de una de las actrices predilectas del público.

Volvió, pues, Angela Tesada, y laboró nuevamente con entusiasmo, hasta enfermarse, y puso toda su maestría al servicio del ideal perseguido. El movimiento hondo de renovación ha triunfado, dando a la escena producciones de vigorosa urdimbre y de vibrante sentimiento.

Y ahí está esa obra de Tito L. Foppa, que es uno de los éxitos del año: *Mambrú se fué a la guerra...* En el papel de *Lucía*, junto a esa revelación que se llama Acciardi, creador del soldado mutilado, Angela Tesada trabaja, como siempre, por los fueros de la escena argentinamente sana.

EL SILENCIO

POR
ARTURO
REYNAL
O'CONNOR

ILUSTRACIÓN
DE
PETRONE



¿Qué es el silencio? Por su abstracción profunda, la muerte sería su mejor imagen, su ideal. El pincel filosófico de Meinffren lo simboliza con una aldea, al borde de una ría, a la hora de la siesta, reflejándose en el agua adormida. Velázquez, píntalo, en cuadros inmortales, de una manera tan solemne, que se siente. Es realmente el silencio de la inmensidad, y Tácito y Niebhur han expresado en la historia, con su soberbia pluma, el silencio... del tiempo.

¡Ah!, pero quiero referirme... ¿Al silencio de la noche tenebrosa, al de la calma después de la tempestad, al del olvido al de la eternidad...? No, — al más espiritual,—al de la vida, cuando el hombre, callado, mudo, habla más que con palabras. A él, más que a la onda muerta y al árbol dormido, le es dado expresar, sin una sílaba, lo que piensa y siente. Idea o lágrima, brilla, entonces, en su semblante, como resplandor. No necesita sumergirse en el abismo de la desesperación, ni remontarse por las inspiraciones sublimes; bástale callarse, porque el silencio es como el sueño: apacible, y transparente cual el agua, descubre, en el fondo, el alma. No engaña, no, como la palabra, porque es la verdad. ¿Y el silencio diplomático, de de oro, mientras el hablador se enreda en sus propias palabras y se compromete? Refiérome, sobre todo, al simple silencio, cuando el labio, en vez de hablar, calla... mientras los demás hablan.

Indudablemente, la palabra, hablada o escrita, que ha creado la elocuencia y la inspiración, ha gobernado al mundo. Más ligera que los rayos del sol y poderosa que el cañón, ha atravesado el espacio y el tiempo, sin dejar el reguero de sangre de la fuerza. Es el arma soberana de la humanidad, y hoy mismo, en la presente guerra, al desencadenarse los pueblos como fieras enfurecidas, todos estuvimos esperando que fuera la campana... del silencio, porque la acción no es sino hija de la idea. Es altamente especulativo, si la palabra no ha de ser un rayo que ilumine, el verbo de la verdad, aparte de la fuerza que adquieren los que callan y pierden los habladores.

Escribid cuanto querráis, porque hay bastantes ociosos y necios que reclaman todavía más lectura; impediréis, por lo pronto, que se beba, juegue o cultive otro precioso vicio; hablad también en público, porque él os dará, por la vanidad social, importancia; pero en círculo, si no tienes nada nuevo que decir, calla, calla. La emulación, si no te impones con la verdad o la novedad, dejará de crearte resistencias, y aparecerás, a favor de tu silencio, simpático, ganándote, sin genio ni palabras, el espíritu de tus congéneres, escurriéndote, por las mangas, a sus corazones. Luego, al ver que no hablas, que, en cambio, miras, observando más los errores ideológicos y de lenguaje que admirables sublimidades, llamarás la atención, que es el principio de la popularidad con trascendencia a la gloria,— inspirarás respeto por tu seriedad, y, a la postre, por tu silencio impasible, imperturbable, adquirirás, por lo menos, fama de pensador, porque el silencio es profundo... como el abismo, como la muerte y como todo lo que desafía, por su abstracción, a nuestra precaria inteligencia.

Ved cuán respetados son en las ruedas sociales los que acostumbran a estar callados, contra los que, no pudiendo comprimirse, hacen el gasto de la conversación. Aquéllos, por lo menos, tienen fama de serios y son, en la vida pública, candidatos para todo, ¡mientras que éstos!... «¿Cómo... — diréis — y no eran, acaso, inteligentes, instruídos?» Sí — pero, ¿qué valen el talento y la ciencia si le hacen adquirir, al fin, al pobrecito, por lo menos, fama de charlatán? Chocando, aunque tenga ideas originales o personales, a cada instante, con sus interlocutores, aparecerá antipático, que es, en nuestro mundo, lo que, antiguamente, el hereje: un excomulgado. Sólo la experiencia, por ser antigua, es respetable, y el gran elogio severo, histórico, romano, inmortalizado por Tácito, era el de sabio y prudente.

¿Quieres prestigiarte en tu círculo? ¿Te has desacreditado por hablar quizá demasiado? Calla. Notarás en seguida que tus viejos amigos, aunque no seas muy pródigo en palabras, principiarán por parar la atención. Su primera impresión será de desconfianza, por lo que observarías o criticaras. La desconfianza enaltece, porque es diplomática, y Napoleón, que es ahora otro sabio de moda, la calificó de *madre de la seguridad*.

Bien pronto advertirás cierto respeto que no adquiriste hablando. Mirarás entonces con lástima a los que, por desfogarse como las figuras pirotécnicas, perdían su fama de serios, y tomándolos por espejo, te avergonzarás, porque te dirás: «¡Pobrecito! ¡Tal papel hacía yo!» Si se te pregunta por qué no hablas, contesta: «Porque aprendo más escuchando», —y tu modestia te hará, por halagar la vanidad ajena, simpático, que es, contra la tendencia a imponerse, ¡oh, oh, oh!, el segundo camino de la popularidad,— pudiendo proseguir, tranquilo, en tu sillón, fincado en el antiguo adagio, que es casi una ley social: «Cría fama y échate a dormir»,—y ¡en nuestro país!... La impresión, por mi mutismo, de los tres caballeros que me acompañaban en carruaje al entierro de Mr. Whitaker, en Londres, fué, durante todo el trayecto, por no saber aún inglés, imponente, terminando, al bajarme, con cortesías reverentes, porque sin duda me creyeron, por lo menos, un observador. ¡Oh, el silencio! ¡Si supieran los ambiciosos lo que ganarían callando, no hablarían! No paro mientes en los que se han comprometido con una palabra, perdido, sino simplemente a los que se desacreditan y vulgarizan. «¿Por qué dije *eso*?» —exclaman tantos, arrepentidos, avergonzados. «¿Por qué se dijo *eso*?» ¡Ah, si hay un arte de hablar, aseguro que el callar es toda una política y la más diplomática! No aplaudo que un senador se quede, al fin, mudo por haberse callado durante tres períodos electorales; pero, ¿cuántos no subieron por callar, cuántos no cayeron hablando?

¡Callad, jóvenes francos, sinceros y nerviosos! Destruís con la charla el fundamento de la personalidad. Hombre serio, quiere decir callado. Se consigue, callando, nada menos que la presidencia de la República, y cuando aparecen los sartos, exclámase: «¡Pero si no ha hablado ni escrito una palabra!» ¡Por lo mismo, aspirantes! Ante la cordillera interminable de libros, da más ganas de prenderles fuego y exclamar: «¡Charlatanes, charlatanes y charlatanes!» Uno de nuestros primeros escritores y oradores, decíame, acomodando, en cluquillas, su valija, para regresar a Europa, desengañado de que un nuevo gobierno no utilizara sus facultades y servicios: «Lo que me ha perjudicado es hablar y escribir». ¿Qué diríamos de Cicerón y de los sabios antiguos? La cuestión es de calidad y no de cantidad.

Tú, lector, que no hablas ni escribes sin céfiros y lagos, acuérdate de la natura, que sólo se agita en los terremotos y tempestades. Antes y después, calla. Nosotros, que tenemos un alma, que bulle como una fragua, envolvámonos también en el silencio para pensar. Es, además de bello, imponente. ¡El silencio de la noche negra o blanca, en que parece oirse hasta el parpadeo de los astros! La verdad, como la luz, se impone por sí misma. ¡El silencio de la soledad, en la tierra, en el mar, desde la orilla hasta el horizonte; el silencio de los campos de batalla, después del desangramiento y que las almas descargaron sus odios; el silencio de los cementerios; el silencio de la tumba, que se alza, al borde de la vida, como un muro divisorio, impenetrable, sordo ante los más rudos puñetazos, como diciendo: «¡Hasta aquí no más!», condenando nuestras vanidades y miserias! ¡El silencio eterno de la muerte, porque la duda es el eje en que rueda el mundo! ¿Para qué queremos que hablen estas esfinges? ¿Para profanarlas también?... ¿No son sus silencios más grandes y respetables que nuestra charla infusa?... Son el estío, que presenta a la naturaleza, sazonada, cargada de racimos, y ésta es el otoño que barre, con sus ráfagas heladas, la hojarasca al abismo de la nada.

¡Y tú, verborrágico, hablas cuando el bosque ruge y el mar se estira y brama!... Descansa tú también. Nunca serás más grande. Más te arrepentirás de hablar que de haber callado. La palabra no ha venido al mundo sino para expresar la idea y el sentimiento, y si no tienes, lector, nada nuevo que decir, calla, porque el silencio tiene la elocuencia de la verdad. Al final de esta guerra, en la que ha perecido la flor de la humanidad, el silencio aparece, después de tanto charlatanismo, como un espectro que viniera a juzgarnos todavía. Callemos. Hay aún otro silencio más soberano: el del alma abstraída del universo, recogida en sí misma y plateada por la luna del pensamiento. El original Carlyle, entusiasmado, llámale grande imperio, más alto que las estrellas y profundo que la muerte. El silencio es otra abstracción como el espacio y el tiempo. Callemos.

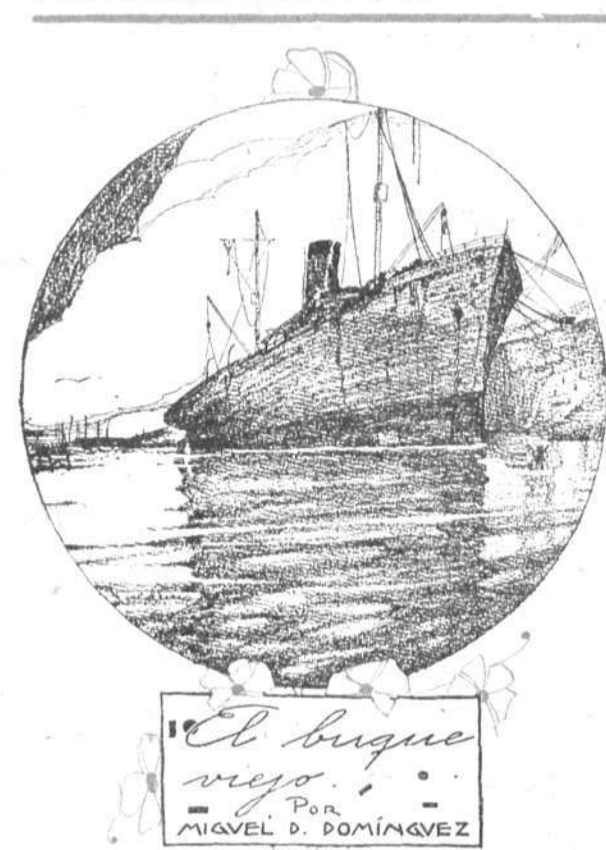


ILUSTRACIÓN DE VALDIVIA.

¡Quién dijera al mirarte
Que fuiste un barco y fuiste un barco bello!
Recuerdo que una noche en tus salones
Deslumbrantes y alegres, rumbo a Buenos
Aires, el piano desgranó sus notas
Y dieron en bailar los pasajeros.

¡Y pensar que ahora yaces amarrado
Al muelle lugareño
Como cualquier patacho miserable
Y de carbón hasta los bordes lleno!

¿Qué ha sido de tu orgullo de campeón
De los buques ligeros
A los que dabas luz
Para pasarlos en llegando al puerto?

¿Qué ha sido del amor que te tenían
Las goletas del río, buque viejo?
¿Recuerdas que sus cuitas te contaban
En lenguaje de dulces balanceos
Cuando gallardamente
Fondeaban en los puertos?...

¡Y tú, que eras entonces bello y joven
Tuviste con cada una tus secretos!

. . . .

¡Hoy, al muelle amarrado,
Bajo la injuria del carbón y el tiempo,
Pienso que hay en ti algo
Que todavía no ha muerto!

El doctor Buero, después de haber depositado una corona en la tumba de Garibaldi, saluda a un viejo garibaldino.



El doctor Buero, a la salida del taller del escultor Zanelli, que prepara la estatua de Artigas.

«CARAS Y CARETAS» EN ITALIA

UNA CONVERSACION CON EL DOCTOR BUERO

Cuando el amable don Julián Nogueira, secretario de la delegación urugüaya en la Conferencia de la Paz, conoció el objeto de mi visita, sonrió como diciendo: Es inútil resistir, CARAS Y CARETAS nos seguirá a todas partes...

Y fuí en el acto presentado al doctor Juan Antonio Buero, ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay.

Es la primera vez que me toca hablar con un ministro de treinta y dos años.

Es tan joven y sonriente, que casi parece un recién casado de regreso de su viaje de novios; pero ya tiene en su activo varios años de periodismo, de política, de diplomacia.

— ¿Está usted satisfecho de su estada en Roma?

— ¡Entusiasmado! Conservo en los ojos la visión de esta soberbia ciudad que resplandece, para quien sabe comprender, con un fulgor enceguecedor. La veía esta mañana desde el *dirigible*, y me parecía un faro de civilización. Hundía la vista en el *horizonte infinito*, casi con la ilusión de que la potencia visual pudiera realizar el milagro de hacer surgir la costa de la América del Sur. Unía con la fantasía los dos puntos tan lejanos, y pensaba que mañana los unirán de verdad los transatlánticos aéreos. En el hangar de Ciampino, en efecto, está preparándose el gran dirigible «T», que intentará el viaje a Sud América. ¡Qué fiesta, ese día, y qué intenso júbilo! Pero no basta. Miraba también, con cierta íntima satisfacción y emoción, las grandes antenas que se lanzan al cielo purísimo y que dentro de poco enviarán su primer radiograma a la América meridional. Responderán los hermanos de allá. ¡Y son tantos, y los apreciamos tanto!

— ¿Y qué piensa el señor ministro del porvenir de Europa en general, de Italia en

Las señoras de Cuestas y de Buero visitando el Janículo.

particular, y de la América del Sur?

— Creo que Europa, pasados los primeros años de reparación, volverá a tomar el camino que la historia le ha trazado; y de Italia pienso algo mejor. Como el Uruguay, carece de carbón, pero tiene otros recursos. No sólo de carbón se vive. Italia, además, es rica de sangre, para repetirle una frase que oí aquí a un hombre del pueblo. Su mano de obra es buscada, disputada. El trabajador italiano es sobrio, resistente a la fatiga, económico, y el porvenir no puede defraudar a una nación que tiene en sí misma los principales elementos de vida. En lo que toca a las repúblicas sudamericanas, permítame ser más optimista. Celosas de su autonomía, conscientes de su propia importancia, febriles en la acción, dotadas de humanitarios y sabios códigos, se preparan para cumplir en el mundo su misión de trabajo y fecunda hospitalidad. Las repúblicas sudamericanas no son bastante conocidas en Europa, y eso es un pecado. Ante todo, no son tan pequeñas como cree el público inculto. El Brasil es tan grande como Europa; la Argentina como Europa, sin Rusia; el Uruguay es chiquito, es verdad, pero tiene una ciudad, Montevideo, que es la Atenas de la América del Sur. Por lo demás, el honorable Nitte ha reconocido — y ello me complace mucho — que el Uruguay, así en el campo económico como en el social, ha dictado leyes que podrían ser útilmente estudiadas en toda Europa. Bélgica es también pequeña, ¿no es verdad?, pero es grande en la historia y lo será aún más.

— ¿Y el problema de la emigración?

— Fué siempre un problema grave, pero ahora lo es más, a causa de las imperiosas necesidades de los países más azotados por la guerra. Para resolver ese problema debemos, ante todo, resolver el problema agrario, dando la tierra al inmigrante a precios razonables y a largos plazos.



En el Panteón, en «pose» para "Caras y Caretas"

— Sé que el rey ha recibido al señor ministro: ¿qué impresión le ha hecho nuestro monarca?

— Magnífico. Es uno de los soberanos más cultos y democráticos de Europa, y creo que cualquier pueblo estaría orgulloso de él.

— Antes de irse de Italia, ¿visitará el señor ministro la tumba de Rodó, en Palermo?

El señor Buero tiene como un estremecimiento, al doloroso recuerdo, y me contesta con tristeza:

— No me es posible; lo había pensado pero me falta el tiempo. Sin embargo, enviaré una corona a la tumba del gran escritor. El otro día, con el escultor Zanelli, que trabaja en el monumento ecuestre a Artigas, evocábamos el recuerdo del noble Rodó...

Después hablé con el señor Buero del Panteón, de la tumba de Rafael, de Garibaldi, de Anita y de tantas otras cosas interesantes. Por fin le pregunté si había puesto su firma en el álbum de los visitantes ilustres del Panteón, y me contestó afirmativamente. He ido a verla. Sobre ella, el señor Buero ha escrito: «*La unidad italiana, nacida bajo la advocación de la gloria, se afirma y consagra en la paz, para hacer honor de la latinidad que esta patria representa en sus más altas cualidades.*»

RAFAEL SIMBOLI.

Roma, septiembre 1919.

LAS VIRTUDES

I

Caí al pie del altar. El sacerdote
me miró como a un náufrago. En voz baja
le hablé de mis tristezas,
le descubrí mi vida desolada.
—Cree—me dijo—cree.
Y tu alma será salva.

Miré con hondo espanto
al fondo de mi alma,
y no vi en ella ni un jirón tan sólo
de la fe de mi infancia.

II

Y partí.
Del hogar junto a la puerta
mi madre, silenciosa, me aguardaba.
La historia de mi vida
la repetí entre lágrimas.
Ella me oyó, y al fin con un suspiro,
que salió como un ¡ay! de su garganta:
—Ley de la vida es el amor,—me dijo—
¡Ama, hijo mío, ama!

¿Amar? Y ¿a quién? Mi corazón helado
me pareció una lápida
sobre la cual ni un nombre hubiese escrito
ni nadie murmurase una plegaria.

III

Y me alejé. Rodé por los caminos.
La dulce niña, pálida
flor de los campos, se asomó un buen día
para verme pasar, a la ventana.
—Sufro,—le hablé,—padezco horriblemente,
porque no creo en nada
ni puedo amar...—Espera,—
me dijo.—¡Espera!

IV

...En marcha
seguí por los caminos de la vida,
y aun no sé cuándo acabe la jornada.
¡Viajeros, peregrinos
que llegáis a las últimas etapas,
necesito saber de vuestros labios
si corrió en vuestro auxilio la esperanza
o si, como le ocurre a un desdichado,
os vió perdidos y os volvió la espalda!

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

1919.



ILUSTRACIÓN DE [illegible]



Frente principal del Museo Agrícola.

EL MUSEO AGRÍCOLA DE LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

Sección algodones. 800 muestras.

La Sociedad Rural Argentina fué comisionada oportunamente por el gobierno nacional para que llevara a cabo en la pasada Exposición Internacional del Centenario la Sección de Agricultura; entre los grandes pabellones que se levantaron al efecto, en Palermo, destacóse el construído frente a la plaza Italia, destinado a la exhibición de los productos agrícolas nacionales.

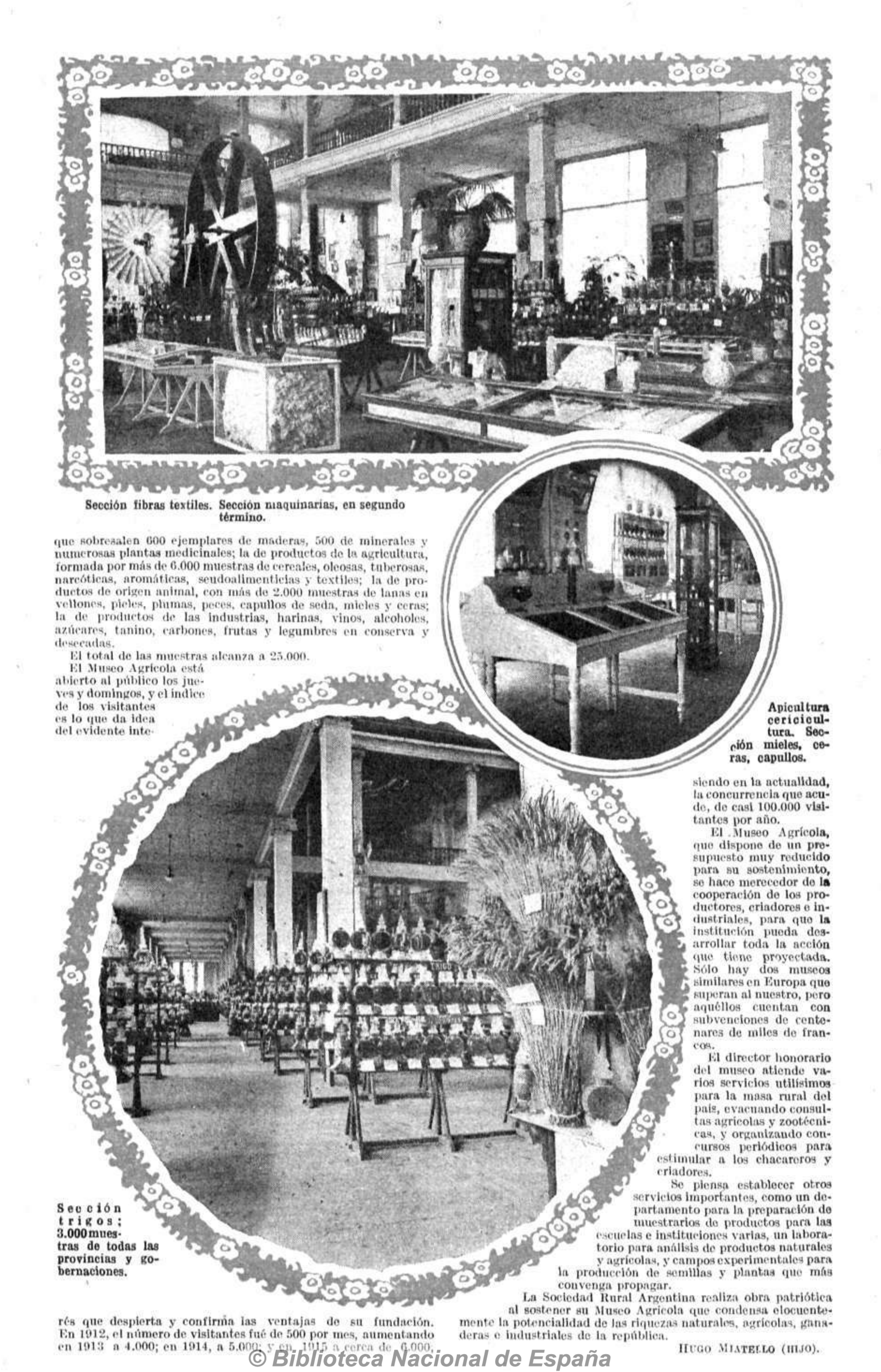
El ingeniero Carlos D. Girola, que en aquel torneo ocupó el cargo de comisario general de agricultura, pensó que podría transformarse el pabellón citado, con todo su contenido, en un museo permanente que sirviera para demostrar a propios y extraños todos los productos que atesora nuestro suelo y los que brinda su explotación.

Las autoridades de la Sociedad Rural Argentina apoyaron calurosamente la iniciativa, y desde entonces — o sea, después de clausurada la exposición del centenario—hasta la fecha, el ingeniero Girola desempeña el puesto de director honorario del Museo Agrícola, al que le ha dedicado las mejores atenciones hasta haber conseguido llevarlo a la altura en que está hoy día, figurando entre las principales instituciones del país y que prestan señalados servicios.

El Museo Agrícola tiene siete divis ones, a saber: productos naturales; productos de origen animal; productos agrícolas; productos de las industrias agrícolas y zootécnicas; maquinarias, aparatos y utensilios destinados a la agricultura y a la ganadería; concursos agrícolas y zootécnicos; y publicaciones.

Sección cebada, avena, centeno, arroz.

Las principales colecciones del museo y que más llaman la atención del visitante son la de productos naturales, entre los



Sección fibras textiles. Sección maquinarias, en segundo término.

que sobresalen 600 ejemplares de maderas, 500 de minerales y numerosas plantas medicinales; la de productos de la agricultura, formada por más de 6.000 muestras de cereales, oleosas, tuberosas, narcóticas, aromáticas, seudoalimenticias y textiles; la de productos de origen animal, con más de 2.000 muestras de lanas en vellones, pieles, plumas, peces, capullos de seda, mieles y ceras; la de productos de las industrias, harinas, vinos, alcoholes, azúcares, tanino, carbones, frutas y legumbres en conserva y desecadas.

El total de las muestras alcanza a 25.000.

El Museo Agrícola está abierto al público los jueves y domingos, y el índice de los visitantes es lo que da idea del evidente interés que despierta y confirma las ventajas de su fundación. En 1912, el número de visitantes fué de 500 por mes, aumentando en 1913 a 4.000; en 1914, a 5.000; y en 1915 a cerca de 6.000, siendo en la actualidad, la concurrencia que acude, de casi 100.000 visitantes por año.

Apicultura cericicultura. Sección mieles, ceras, capullos.

El Museo Agrícola, que dispone de un presupuesto muy reducido para su sostenimiento, se hace merecedor de la cooperación de los productores, criadores e industriales, para que la institución pueda desarrollar toda la acción que tiene proyectada. Sólo hay dos museos similares en Europa que superan al nuestro, pero aquéllos cuentan con subvenciones de centenares de miles de francos.

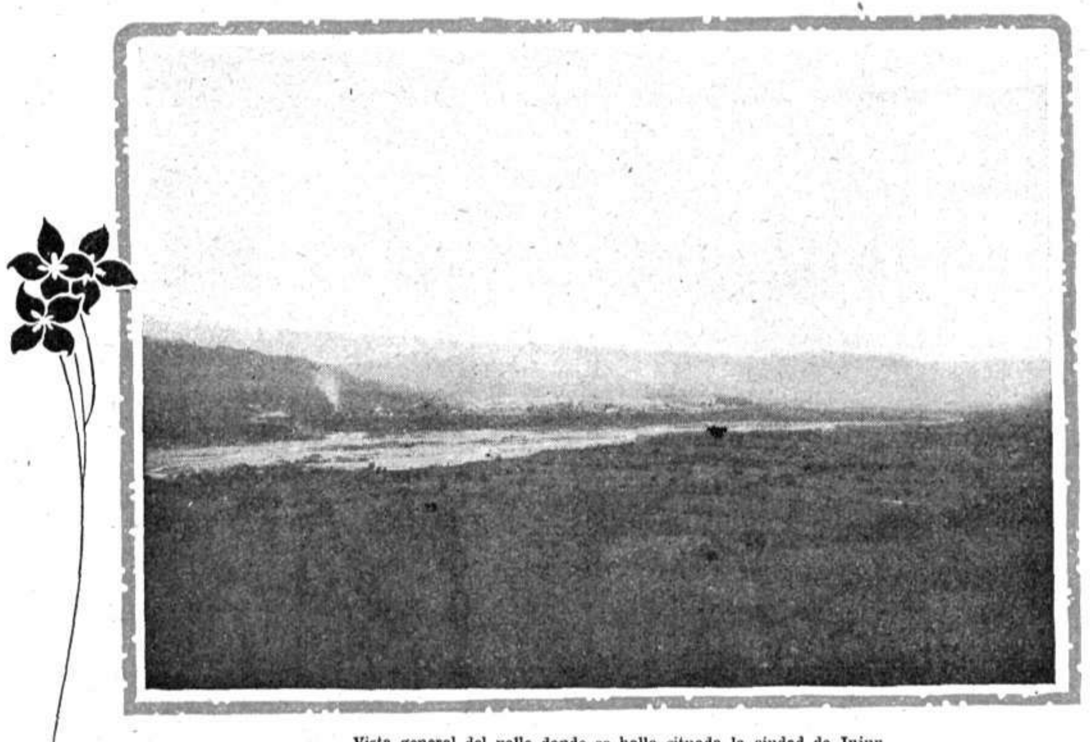
El director honorario del museo atiende varios servicios utilísimos para la masa rural del país, evacuando consultas agrícolas y zootécnicas, y organizando concursos periódicos para estimular a los chacareros y criadores.

Se piensa establecer otros servicios importantes, como un departamento para la preparación de muestrarios de productos para las escuelas e instituciones varias, un laboratorio para análisis de productos naturales y agrícolas, y campos experimentales para la producción de semillas y plantas que más convenga propagar.

Sección trigos; 3.000 muestras de todas las provincias y gobernaciones.

La Sociedad Rural Argentina realiza obra patriótica al sostener su Museo Agrícola que condensa elocuentemente la potencialidad de las riquezas naturales, agrícolas, ganaderas e industriales de la república.

HUGO MIATELLO (HIJO).



Vista general del valle donde se halla situada la ciudad de Jujuy.

J U J U Y

Tiene doble significación el artículo que, sobre Jujuy, damos a conocer a nuestros lectores; y decimos doble significación, pues aparte del mérito literario que él encierra, su autor, el gobernador de esa provincia, doctor Carrillo, substrae tiempo a sus tareas gubernativas para dedicarse a las letras, de las que es un cultor exquisito.

La significación histórica del nombre de Jujuy no está aún esclarecida.

Jujuy, se ha dicho, fué el nombre de un cacique poderoso. Jujuy, han afirmado otros, era el nombre aborigen de un pájaro, que dió también una denominación semejante a un río del Paraguay. Jujuy, dice el historiador jujeño, probablemente deriva del río comarcano: el Xibi-xibi. Jaimes Freire, en su *Tucumán del año XVI* habla de la tribu de los *jujuyes*, tribu que sólo aparece, y muy incidentalmente, en el bello ibro del poeta.

Jujuy para mi tiene otro significado diferente. Desde luego el nombre aparece como designando un valle. Y fué primero la ciudad de Nieva, después la ciudad de San Salvador de Velazco *en el valle de Jujuy*. Jujuy, desde su primera aparición en las cartas y descripciones coloniales, no varía.

Y es que no representa un nombre adulterado de cacique, de pájaro, de planta o de río: es una voz celta, representa sencillamente una expresión de alegría, de felicidad, de plenitud de vida y esperanza.

Jujuy es una exclamación de jolgorio, de pura cepa española, usada allá en las costas del Cantábrico, cuando los rústicos montañeses bajan a la plaza y el baile se inicia; a un ¡Jujuy! de la moza cantora la ronda termina. Joaquín Dicenta nos lo dice en su *Galerna*.

Y esa exclamación la usaría algún viejo pescador, compañero de aventuras del legendario Diego de Roxas, de Almagro, o de algún otro expedicionario, cuando de la árida desolación de la Puna descendieron por entre humahuacas, tilcaras, maimarás y yalas al riente valle del Xibi-xibi.

¡Jujuy! bien valía el gozo pleno, la expansión alegre, el jadear satisfecho de los torvos hidalgos. ¡Jujuy! el valle amplio y lujurioso, las brisas suaves, los ríos murmurantes, los tranquilos atardeceres y las castas auroras, vistiendo de lila y púrpura la augusta majestad de los cerros calvos y blancos. ¡Jujuy! por el verde llano de gramilla y anís, por las lomadas suaves con curvas de mujer, por las sierras ásperas y bravas, donde las cortaderas yerguen sus penachos como cimeras de viejos morriones, por las cuchillas quebrajeadas y boscosas, por los altos picachos plenos de nieve y de luz. ¡Jujuy! por los lagos tranquilos, en los senos insondables de la montaña, por la selva exuberante, por el boscaje umbrío, por la pradera ubérrima.

¿Cómo no habrían de alegrarse aquellos estupendos exploradores, si de la absoluta pobreza de la meseta, que a muchos de ellos les recordaría la desolada Castilla, penetraban a este derroche de vida, de belleza y de luz del Valle que por su amplitud y sus accidentes goza del raro don de poseer todos los climas y todos los productos?

No es, pues, ni el cacique, ni el pájaro, ni el río el que dió su denominación: fué la azorada alegría de los primitivos españoles, que, quemados por los fríos y los vientos de la Puna, tomaron posesión de este jardín andaluz, adonde, de llegar la morisma, hubiera tejido también, como un complemento de su luz y de su clima, el encaje primoroso de su arte y su sensualismo.

Jujuy simboliza y significa para la nación alegría de vida plena y amplia; belleza de colorido y perspectivas; suavidad de clima; brisas apacibles; perenne primavera; cielos añilados y tierras fecundas. Y en el valle de Velazco — primero y casi único gobernante administrador, en el norte argentino, de la conquista a estos días — ha retoñado un pueblo y se está fundando una democracia de noble temple, pues aquí, entre las selvas y las rocas de los Andes, como en un plácido remanso, boga serena y prístina el alma de la nacionalidad.

Horacio Carrillo.

Jujuy, 1919.



TEATRO DEL SILENCIO

BILLIE BURKE

Entre las nuevas estrellas que los astrónomos de la cinematografía van descubriendo incesantemente, Billie Burke es una de las que mayores esperanzas posee de eclipsar a otras.

Hace poco el público argentino admiró a esta joven actriz en la comedia *Divorciémonos*. Fué para muchos una sorpresa gratísima la aparición de esa figura casi desconocida y de ese talento que surge para mayor encanto de los fieles devotos de la pantalla.

Billie Burke, nombre de arte adoptado por una señorita que después de su reciente matrimonio se llama Florencia Ziegfeld, está, pues, en camino de celebridad universal. Allí, por las regiones donde nace el *film*, ya es perfectamente célebre, ya se inventan leyendas acerca de su vida, ya sobre su escritorio se amontonan las cartas.

Hay que ser muy cauto en estos preliminares de la consagración. Por eso, aunque «el mentir de las estrellas es un seguro mentir», no es oportuno hacerse eco de invenciones que aun no pasaron por la debida cuarentena.

Billie Burke es hermosa y hábil. Estos son los dos únicos datos fehacientes, y bastan.



CREPÚSCULO ENTRERRIANO

ÓLEO DE MALINVERNO

NOTAS SOCIALES

Habíamos adquirido el convencimiento que, llegada a su término la tragedia inmensa, inenarrable... la tragedia que duró cuatro largos años, y en cuyo *transcurso se elevaron los corazones por el sacrificio* y renunciamiento de tantos egoísmos y vanidades, que habría de cimentarse en los seres probados por el infortunio y las privaciones un nuevo concepto de la existencia, intensificar la actuación individual para vivir *útilmente*... y desdeñar, sobre todo, el eterno y viejo afán de brillar a toda *costa, deslumbrando al prójimo con* las fastuosas exterioridades que facilitan el rango y la fortuna. Pero las flaquezas humanas parecen haber reaccionado con extraordinario vigor... La crónica europea refleja cuadros de miseria indescriptibles: el hambre hace estragos en ciudades cuyo solo nombre evocara ayer visiones de opulencia y bulliciosa alegría... *Sin embargo, esa misma crónica* delata hasta qué punto han resurgido la vanidad y el egoísmo entre los que anhelan resarcirse aprisa, aprisa, de aquellas largas horas de privaciones, de renunciamiento absoluto a los halagos de una vida brillante, deslumbradora...

Pero bien pronto abandonaron las figuras femeninas aquellas severas vestiduras que las uniformaron como a bendecida legión de amor y sacrificio, y no les bastan ya para engalanarse — duele el confesarlo — los suntuosos aderezos que permanecieron guardados durante largos meses, dentro de sus estuches. La crónica nos cuenta que, al terminar la guerra, París solamente ha adquirido más de cien *millones en perlas, y que en los* Estados Unidos, en plena contienda, fueron adquiridas por sesenta millones de las mismas maravillosas gemas, cuyo costo ha llegado a elevarse *sesenta veces* sobre el precio fijado hace veinte años... Se asegura que la coqueta que desee añadir hoy una perla más a su collar, ha de pagar por esa sola perla igual suma que la que abonara *en otra época por* todo el collar...

Y es que la coquetería femenina exige la compañía de su rival y amiga, que, según la crónica parisina, *vive*, porque a fuerza de complementar la belleza humana, ha adquirido a su vez algo de humano... Pero ella no muere; su epidermis envejece, *tornándose amarillenta, con imperceptibles rajaduras* que parecen verdaderas arrugas; sin embargo, lleva una ventaja a su rival y amiga: puede rejuvenecer eternamente... Los procedimientos modernos nos enseñan que, una vez levantada esa epidermis envejecida, quedará descubierta, resplandeciente de vida, una segunda! Lleva esa ventaja a su *rival y amiga, pero es, sin embargo,* tan sensible y frágil como la mujer... por poco que se la deje encerrada entre su estuche palidece, porque el tedio la abruma en su prisión. Hoy no corre ese peligro: se exhibe en sartas maravillosas, envolviendo los flexibles, airosos cuellos; entretejida en obscuras o doradas cabelleras; incrustadas en peinetas; en el varillaje de los suntuosos *abanicos de plumas*... El oriente maravilloso de la perla triunfa decididamente de los destellos luminosos de diamantes o rubíes; la vanidad femenina la prefiere a todos los tesoros... y está decidida a los más cruentos sacrificios para idealizar con ella la belleza de la mujer!

¿Llegará también para nosotras *esta verdadera* fiebre de coquetería? Hasta ahora sólo las privilegiadas de la fortuna, y entre ellas muy contadas personalidades, poseen esos collares fabulosos que se suman en las grandes capitales del extranjero. No hace muchos años causó sensación en nuestros círculos aristocráticos la noticia del obsequio ofrecido por un acaudalado estanciero a su bellísima esposa. ¡Cómo se comentaron aquellos tres hilos de perlas perfectas, de incomparable oriente! El broche formado por un brillante de maravillosa talla...! Esa joya, digna de una soberana, fué pagada con *un millón* de francos... Si nos atenemos al informe de la crónica parisina sobre la valorización de las perlas, nuestra bella compatriota posee hoy un verdadero tesoro... Y no es ella la única, que otras *reclaman el privilegio de poseer perlas dignas de* figurar en los tesoros de Aladino... ¿Cuántos millones de perlas reclamará mañana el mercado de Buenos Aires? Nuestra maravillosa cosmópolis no puede ser menos que París o Nueva York...

Nos distingue, entre tantas condiciones, el don de imitar a los de fuera; y sobre todo cuando se *nos ofrece el ejemplo de* brillar a toda costa, deslumbrando al prójimo con las fastuosas exterioridades que facilitan el rango y la fortuna... Vivimos la jornada de la democracia, en la que se predica una austera sencillez para todos los actos de nuestra vida. Sin embargo, nuestra cosmópolis acaba de ofrecer a los espectadores que se detienen para ver pasar — como en enorme pantalla — las variadas escenas de nuestra vida mundana, el espectáculo de una ceremonia que evocaba el cuadro de la fastuosa vida en el ambiente tradicional de Roma o de Madrid... Solemnes armonías vibraban en las amplias naves del enlutado templo; avanzaba en ese instante el imponente cortejo, y hubiérase dicho que se trataba de algún séquito real, por la pompa desplegada en tan triste ceremonia... A la salida, los asistentes debían firmar el registro dispuesto para conservar entre sus páginas los nombres más destacados de la aristocracia porteña, los de las personalidades extranjeras...

El cuadro no podía evocar las costumbres de la vieja ciudad colonial, ni tampoco parecía estar con el ambiente de esta agitada ciudad del ruido, en la que se profesa tan moderno concepto de la vida...

Buenos Aires, noviembre 10 de 1919.



La dama duende

Festival de la Liga Patriótica Argentina



Algunos concurrentes en el salón principal.

Los fines a que se destinaba el producto de la fiesta organizada por la junta ejecutiva de la Liga Patriótica de Señoras, a bordo del vapor Asie, hizo que un núcleo de conocidas familias de nuestra sociedad y de la colectividad francesa acudiera a participar de ella.

Las señoras Julia Elena Acevedo de Martínez de Hoz, Susana Rodríguez de Quintana, Elvira de la Riestra de Láinez, Silvia Fernández de Fernández, Blanca de la Riestra Scholfeld, a quienes acompañaban el ministro de Francia, el señor Luis Grandval y su esposa Cecilia Marrín Donos, hicieron los honores de la hermosa fiesta, dispensando gentiles atenciones a los asistentes.

Un grupo conocido.

Aspecto del comedor del Asie, durante el te.

FOTS. DE ARROYO.

En honor del señor Pablo Della Valle



Cabecera del banquete con que el alto personal de Gath y Chaves obsequió al presidente del directorio, señor Pablo Della Valle, con motivo de su viaje a Europa. — Ofreció la demostración, en términos elocuentes, el señor Miguel Saibene, hablando a continuación el señor J. R. Otero, quien también realzó la obra realizada por el obsequiado.

Del Rosario



La concurrencia que asistió al baile dado en el Circulo Italiano, en celebración del aniversario del armisticio y de la victoria obtenida por Italia.

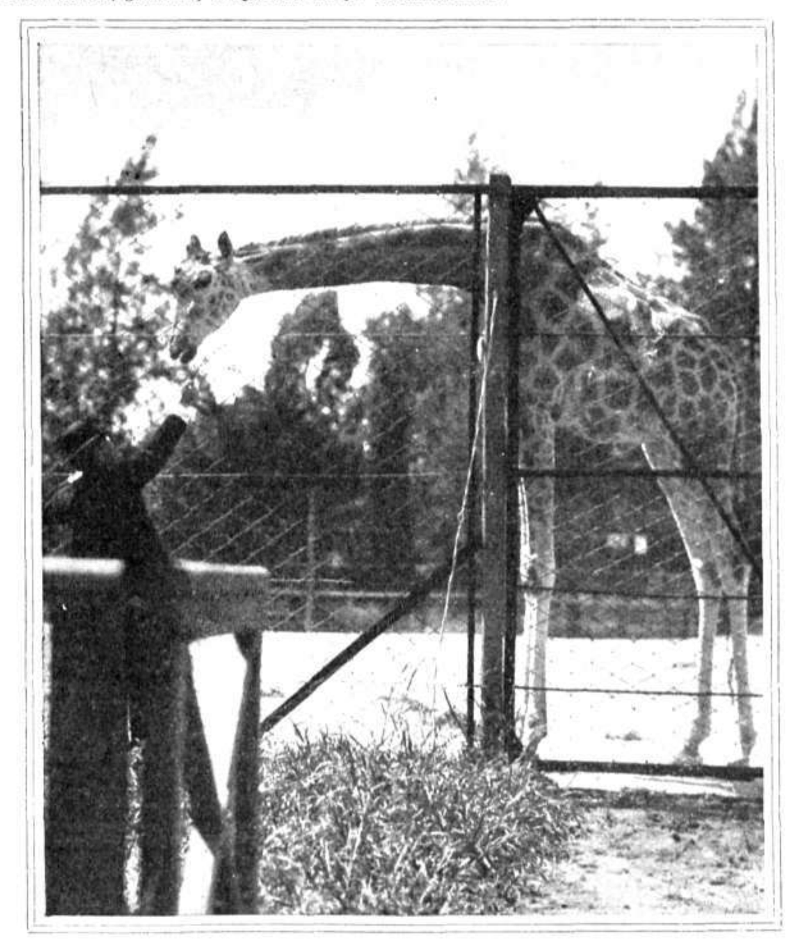


Los cónsules de Francia, Bélgica y España, y un núcleo de damas y caballeros, en el Club Francés, durante la recepción verificada, en conmemoración de la firma del armisticio.

La leona devora, gruñendo, el apetitoso manjar de carne cruda.

Impresiones del Zoológico

El desayuno



La jirafa, más suave y más romántica, se acerca confiada al llamamiento del señor Onelli, que tiene para ella grandes solicitudes.

ESTÁ fresca y llena de sol la mañana. Los enarenados caminos del jardín reverberan a la luz que va adquiriendo lentamente una intensidad enceguecedora; los lagos, el agua mansa de los lagos, parece que no se ha despertado aún de su letargo nocturno. Apenas si en alguna leve ondulación, un rayo se quiebra hacia lo profundo en mil ramificaciones imprecisas.

Pasan frente a nosotros y frente a la casa-administración del espléndido jardín, sin duda el mejor de Sud América, los jornaleros con sus utensilios de labor, y pasan lentamente, arrastrados por yuntas de petizos, varios carros de reparto cargados de carne, de pescados, de pastos tiernos.

— El desayuno de los «pensionistas» — nos advierte un empleado. Y tras del anuncio, cuando ya comenzamos a sentir inquietud y estamos deseosos de seguir los carros para presenciar la distribución de la comida a las fieras, espectáculo singularmente curioso, aparece por el recodo de un camino, apresurado, con el eterno cigarrillo entre los labios y su sombrero echado sobre los ojos, don Clemente *Onelli*, el acreditado y estudioso director del Zoológico

— ¿Vino la carne? — pregunta dirigiéndose a un guardián.

— Sí, señor. Ya vino y ya fué, también — le responden.

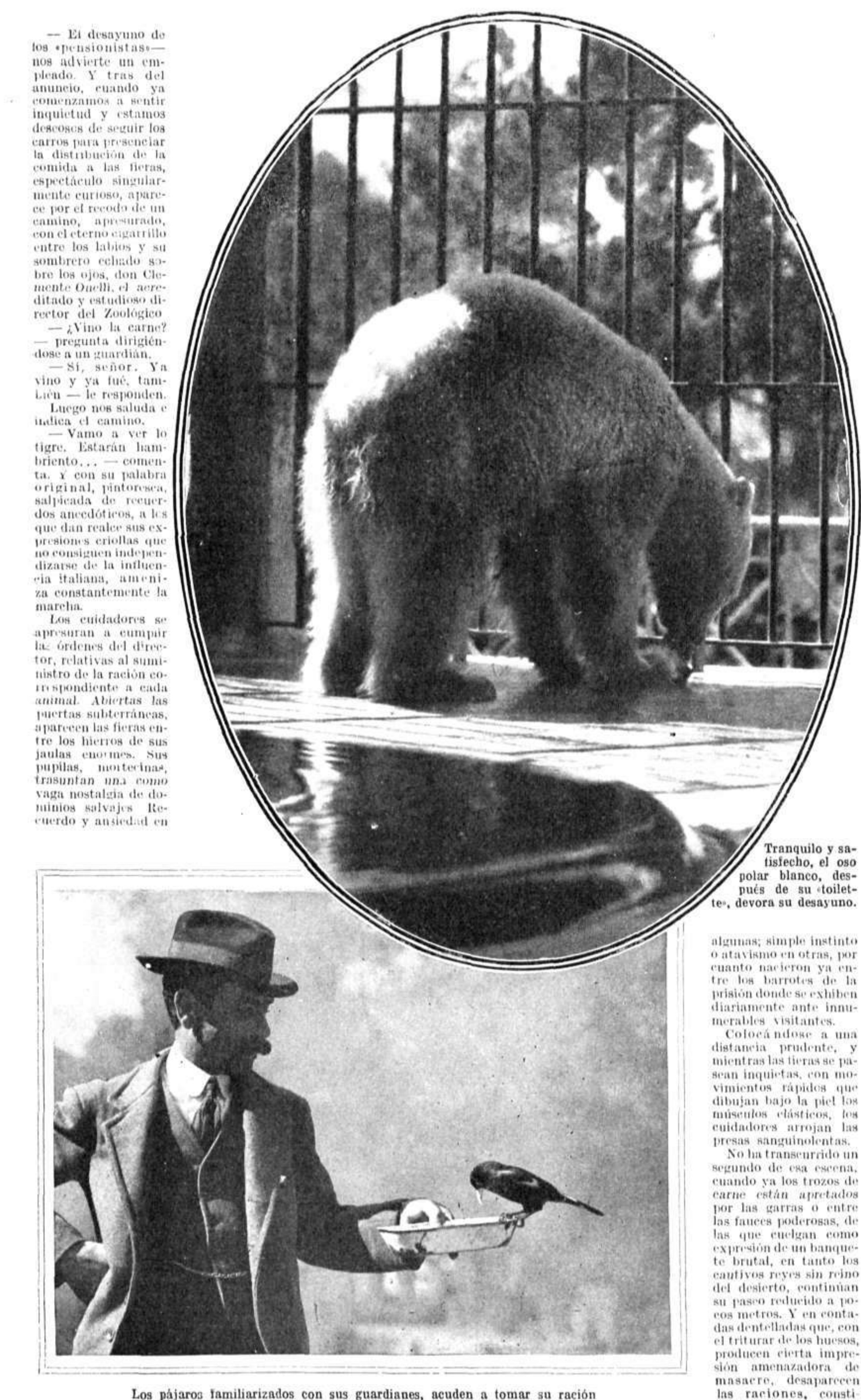
Luego nos saluda e indica el camino.

— Vamo a ver lo tigre. Estarán hambriento... — comenta. Y con su palabra original, pintoresca, salpicada de recuerdos anecdóticos, a los que dan realce sus expresiones criollas que no consiguen independizarse de la influencia italiana, ameniza constantemente la marcha.

Los cuidadores se apresuran a cumplir las órdenes del director, relativas al suministro de la ración correspondiente a cada *animal. Abiertas* las puertas subterráneas, aparecen las fieras entre los hierros de sus jaulas enormes. Sus pupilas, mortecinas, *trasuntan una como* vaga nostalgia de dominios salvajes Recuerdo y ansiedad en algunas; simple instinto o atavismo en otras, por cuanto nacieron ya entre los barrotes de la prisión donde se exhiben diariamente ante innumerables visitantes.

Colocándose a una distancia prudente, y mientras las fieras se pasean inquietas, con movimientos rápidos que dibujan bajo la piel los músculos elásticos, los cuidadores arrojan las presas sanguinolentas.

No ha transcurrido un segundo de esa escena, cuando ya los trozos de *carne están apretados* por las garras o entre las fauces poderosas, de las que cuelgan como expresión de un banquete brutal, en tanto los *cautivos reyes sin reino* del desierto, continúan su paseo reducido a pocos metros. Y en contadas dentelladas que, con el triturar de los huesos, producen cierta impresión amenazadora de masacre, desaparecen las raciones, consti-



Tranquilo y satisfecho, el oso polar blanco, después de su «toilette», devora su desayuno.

Los pájaros familiarizados con sus guardianes, acuden a tomar su ración

curativa agua mineral de la fuente en que todos los domingos beben más de cinco mil personas...

— Ahora, a la foca — nos dice.

«La foca», es plural. Y con la natural diferencia, por cuanto el alimento lo constituyen pescados y porque es en esta ocasión el director quien personalmente les da de comer, se repite poco después la escena a que ya se ha hecho alusión.

Por el camino, de regreso, se renueva la charla.

— Una vez, nos refiere Onelli, se me escapó una foca. (En singular). Bueno; y se vino y se puso debaco de ese letrero que dice «avutarda». Bueno; toda la mañanas concurren al Zoológico miles de niño de las escuelas primarias a recibir clases prácticas... y al rato, aquella vez pasaban los alumnos de un colequio. Entonce, se para la maestra, se pone lo lente y señalando el letrero y la foca que estaba debaco, dice:

— ¡Niño, marquen el pase! ¡Ahí tienen l'avutarda!...

ADOLFO LANÚS.

FOT. DE VARGAS.



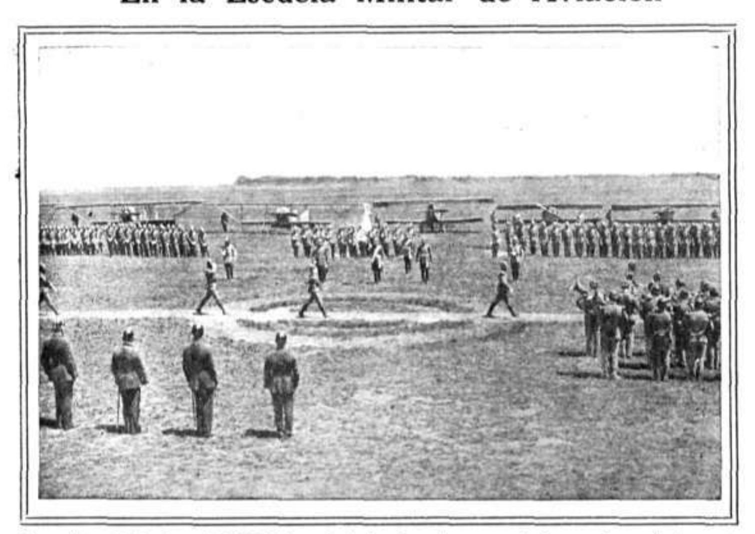
Descansando de su recorrida habitual, el director del Jardín Zoológico estimula el apetito con un vaso de la famosa agua, cuyo hallazgo constituye una de las más grandes satisfacciones del popular director.

tuidas por cuatro, cinco y más kilogramos de carne para cada animal.

Resulta, evidentemente, digno de mención el hecho de que cada tigre, cada león, se quede tranquilo con la parte de merienda que le corresponde y no pretenda apropiarse de la de su compañero o compañeros de vivienda, por cuanto ello denota un ponderable conocimiento de las buenas costumbres... Por otra parte, el señor Onelli los tiene tan bien enseñados que los acaricia y juega con ellos. Es que el inteligente y estudioso director sabe, como tal, mucho de la vida de los hombres y no pierde ocasión de demostrarlo con sus «pensionistas», con quienes, además, y por lo mismo, trata de familiarizarse. Así, el desayuno en el Zoológico empieza con el suyo propio, a base de un vaso de la agradable y

Las tranquilas e inofensivas focas, agrupadas cerca de la verja, para recibir de manos de Onelli, el cotidiano y suculento alimento.

En la Escuela Militar de Aviación



Conscriptos de la clase del 1898, jurando la bandera de guerra de la escuela, recientemente donada por los ex alumnos y alumnos de las escuelas de Don Bosco. La ceremonia llevada a cabo por primera vez desde que se halla fundada la escuela, adquirió, por ese motivo, dentro de la sencillez del acto simpática significación.

Felisa A. Latallada



Felisa A. Latallada

Se extinguió, con el deceso de esta distinguida educacionista, una vida noble y abnegadamente dedicada al desarrollo de la educación en nuestro país.

El curso de su larga y meritoria labor, no fué sino un acrecentamiento de sus prestigios morales y profesionales, y por ello su desaparición constituye una pérdida inapreciable e intensamente dolorosa para los que fueron sus alumnas y para los que en el profesorado aquilataron las virtudes de la eximia educadora, como un modelo y un ejemplo.

Nombramiento



Coronel Felipe S. Alfonso, nuevo secretario general de Guerra. La designación de este jefe para el alto cargo que entra a desempeñar, ha sido recibido con gran satisfacción por el ejército, ya que se trata de uno de los militares más estudiosos y preparados del mismo, como también de un espíritu enérgico y ecuánime, puestos de relieve en todos los actos de su brillante carrera profesional.

Accidente ferroviario en la Cordillera

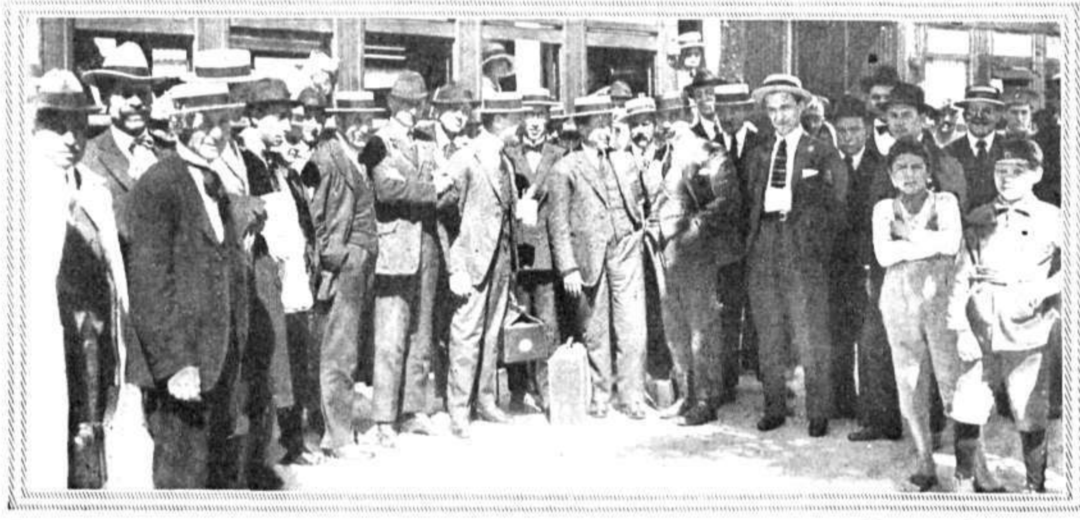


Estado en que quedaron algunos de los vagones del convoy descarrilado a la altura del kilómetro 58 de la sección chilena, en el trayecto comprendido entre Caracoles y Portillo.



La locomotora N.° 5 que no alcanzó a rodar al precipicio, como sucedió con la N.° 11, que iba adelante. A consecuencias de este accidente originado por el choque de una locomotora con un tren de carga, resultaron muertos los dos maquinistas y gravemente heridas cinco personas más, entre ellas uno de los fogoneros, salvándose el otro milagrosamente.

XV Congreso Socialista en San Nicolás



Los delegados santafecinos, a su llegada a San Nicolás.

Acaban de terminarse las sesiones del Congreso Socialista realizado en San Nicolás, y las conclusiones arribadas en el mismo, después de acalorados debates, tienen gran importancia por la faz social que ellas encierran.

Los graves problemas obreros que hoy constituyen una seria preocupación de los gobiernos de todos los países del mundo fueron tratados, en lo que se refieren al nuestro, con gran altura de miras, y el temperamento adoptado para todas las resoluciones que se tomen a ese respecto son dignas de encomio, ya que se ha tenido en cuenta como base fundamental para la conquista lógica del bienestar de la masa trabajadora, la acción tranquila, sin violencias ni intimidaciones.

Las reuniones verificadas bajo la presidencia del diputado nacional, doctor Justo, y en las que tomaron parte los elementos más conocidos del socialismo, delegados por sus respectivos centros, fueron presenciadas por numerosos afiliados del partido, deseosos de escuchar las discusiones sobre la orientación del partido y de sus hombres dirigentes, como también la del órgano oficial *La Vanguardia*, discusiones realmente interesantes, en las que se delimitaron francamente actitudes y tendencias que han de influir, sin duda, en la marcha política del partido.

El diputado nacional, doctor Juan B. Justo, presidiendo el congreso.



Aspecto del Teatro Municipal durante una de las sesiones del congreso.

"SANTA FE" DE NUESTROS ABUELOS
UN TIGRE «CEBAO»

POR URBANO DE IRIONDO. — ILUSTRACIONES DE FORTUNY



En el año de 1825 hubo una creciente del río tan extraordinaria, que ni noticia había de otra igual. En las islas sólo se alcanzaban a ver las puntas de los árboles altos. En la ciudad entró el agua por las calles, rebalsando en algunas partes las barrancas, que inundó todo el puerto, volteó varias casas inmediatas y la casilla. Llegó contra la casa de don Juan el calafate, y en la siguiente hasta la casa del Gallego rico (que hoy hace cruz con la de don Juan Paquet) en la otra, hasta la de las señoras Garmendi; en la otra hasta la calle nueva; en la otra de Andino rebalsó la barranca y volteó la mitad de la casa de doña Sebastiana Jurado; por San Francisco estaba el agua a la par de la barranca; en el hospital volteó toda la pared de la huerta y llegó hasta cerca de la casa; los hornos de Picaso y de Vera se inundaron y los galpones quedaron arruinados. El bañado, por el norte alcanzó al frente de la quinta de don José Echagüe; por el sud, hasta rodear la casa de la chácara de Candioti. El bañado del Salado se unió con el del río hasta más cerca de la casa de dicha chácara; por el oeste, hasta más acá de la quinta de Calisteo, quedando la casa dentro de más de una vara de agua; por consiguiente, se cayeron la mayor parte de las casas que se anegaron.

El pueblo se hallaba en la mayor consternación. El Cabildo mandó hacer un novenario a Nuestro Patrón San Gerónimo y sacó su imagen en procesión por la costa del río, esto mismo hicieron los padres de Santo Domingo y de San Francisco, sacando aquéllos a Nuestra Señora del Rosario y a Santo Domingo, y éstos a su Santo Patriarca; la Cofradía de San Benito también sacó en procesión a su Santo Patrón, y el gobernador con mucho acompañamiento se fué a la Capilla de Guadalupe y trajo en procesión a la Virgen.

El 15 de abril ya se conocía que el río estaba parado, el 18 hubo un acontecimiento que aterró a todo el pueblo.

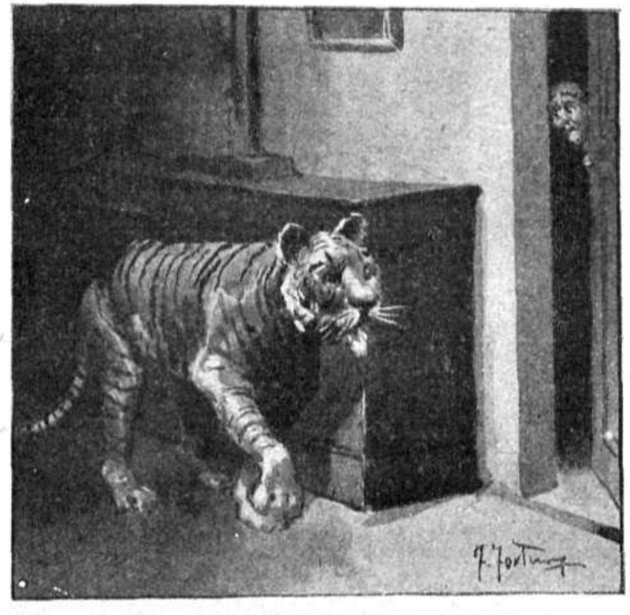
Fué el caso, que de los muchos tigres que salían de las islas entró uno a la puerta del convento de San Francisco y luego a la contrasacristía por una ventana de palo rota que caía a la huerta; en la mañana del día referido salía de la sacristía el padre Chambo, al tiempo que el lego sacristán franciscano José Curami abrió la puerta de la contrasacristía y Chambo encontró por la mitad del claustro del sud al padre franciscano Miguel Magallanes que iba a decir la misa última, y por una de las ventanas de la sacristía, según él mismo nos lo refiere, vió al lego caído junto a la puerta de la sacristía que cae a la Iglesia, corrió y lo que llegó a la puerta vió al tigre junto al cadáver del lego; dió un grito y se retiró un poco para atrás. Al grito dió vuelta el padre Chambo que estaba en la puerta de su celda y vió que el tigre saltó a la cabeza del padre Magallanes, y que éste, que era hombre de mucha fuerza lo resistió hasta segunda vez, pero al tercer asalto lo volteó de espaldas y le hizo pedazos la cara de uno o más mordiscones. En la celda del padre Magallanes estaba el paraguayo Andrés Mora, y a los gritos salió al claustro, vió caído a Magallanes, corrió y lo trajo a su celda, que era la segunda del claustro del sud, lo puso en su cama y salió corriendo a traer médico, sin decir más sino que el padre estaba enfermo. El guardián, franciscano Vicente Ortiz, que desde la puerta de su celda frente a la sacristía había visto al tigre cuando volteó a Magallanes, y luego se había entrado a la sacristía, mandó a un mocito andaluz que estaba con él, e iba a tomar el hábito de lego ese mismo día, a que cerrase la puerta de la sacristía, luego que tomó las hojas para cerrarla, lo asaltó el tigre y lo mordió en la cintura, de lo que murió a las pocas horas.

El indio pintor, Sebastián Arze, entraba por la portería con dirección a la sacristía, vió el suceso del andaluz, y luego al tigre que venía sobre él, huyó y cerró la portería y salió gritando lo que había visto.

Muy pronto se supo en la ciudad la entrada del tigre en el convento, y que había muerto a un hombre. Esto lo avisaron inmediatamente a don Urbano de Iriondo que estaba de alcalde, quien en el acto fué y trajo ocho hombres de la guardia del Cabildo, y con ellos abrió la portería y entró al convento; el guardián que estaba en su celda, con la puerta entreabierta, le dijo que el tigre estaba en la sacristía y que el padre Magallanes estaba lastimado en su celda. Entonces Iriondo, con los hombres que llevaba, quedando en la portería muchísimos hombres con armas y sin ellas, fué, cerró y echó llave a la sacristía, y luego pasó sólo a la celda del padre Magallanes a quien encontró en la cama con las piernas colgando, y la cara hecha pedazos, con un ojo vacío y el otro colgando, y como para morir. Entonces salió corriendo a la portería y le dijo al padre franciscano Juan Patrón que así estaba el estado de Magallanes y que fuese a auxiliarlo. El padre Patrón, acompañado de casi todos los que allí estaban pasaron a la celda de Magallanes, y con ellos el cirujano don Manuel Rodríguez, quien en el acto que vió, dijo que no estaba para morir, y lo hizo sacar en una silla de brazos muy tapado a la casa de don Manuel Machado, de donde lo pasaron a la de doña Magdalena Piedra-

buena, donde murió a los ocho días habiendo estado en su entero juicio y recibido todos los Sacramentos de la Iglesia.

Luego que sacaron del convento al padre Magallanes, pasó Iriondo con mucha gente que lo seguía a buscar el tigre para matarlo. Echaron por las ventanas de las sacristías unos cuantos perritos, los que rastreaban la sacristía y contrasacristía sin alteración ninguna, lo que demostraba que no estaba allí el tigre; entonces abrieron y entraron a la sacristía, y lo primero que encontraron fué el cráneo y sexos de Curamí cerca de la puerta que cae a la Iglesia, y luego en la contrasacristía el cadáver a donde lo había arrastrado el tigre. Como no le encontrásemos allí creímos se había vuelto a la huerta por la ventana, la que cerramos, y fué Iriondo y pidió al guardián la llave de la huerta para buscarlo allí: iban con él muchos hombres armados, don Nicolás Candioti y Pablo Sosa a caballo y con perros isleños; éstos y algunos a pie entraron a recorrer la huerta y los demás se subieron a las paredes y al techo del claustro, quedando Iriondo sin arma ninguna, parado sobre un montón de tierra distante como cinco varas de la puerta y cerca de él un indiecito con una carabina: en esto, uno que pasaba por la ventana del preciso, que cae a la huerta, gritó: «Aquí está, y allá va». Todos al grito creímos que el tigre había aparecido en la huerta, e Iriondo corrió a ganar el claustro; al pisar el umbral de la puerta se encontró con el tigre, el que se sorprendió, dió un bramido y una sentada para atrás, de modo que dió lugar a que Iriondo cerrase la puerta, y al agacharse se le cayó el sombrero. No teniendo la puerta cómo asegurarse por afuera, disparó Iriondo hacia el sud, y casi al mismo tiempo vino Juan Eugenio Galván corriendo por la huerta a ganar el claustro, y en cuanto abrió la puerta lo asaltó el tigre y lo volteó del lado de la huerta haciéndole pedazos el hombro derecho y quedó enredado en el poncho de Galván. Entonces el chinito que allí estaba, cargó sobre el tigre y le descerrajó uno o dos tiros, pero le erró fuego la carabina. El tigre volvió al claustro y ganó el preciso, y los que estaban en la ventana avisaron a los del techo el lugar donde estaba, destecharon un pedazo por el que don Bernardino Rodríguez le tiró un balazo y lo mató. El tigre era de los que llaman Onza, no grande, pero viejo y muy flaco.



(De un capítulo de los Apuntes de la Historia de la Provincia de Santa Fe.)

DEL POEMA DE LA LLUVIA

MOMENTO GRIS

La amable tarde se aquieta,
Y está en la granja vecina
Picoteando la neblina
El gallo de la veleta.

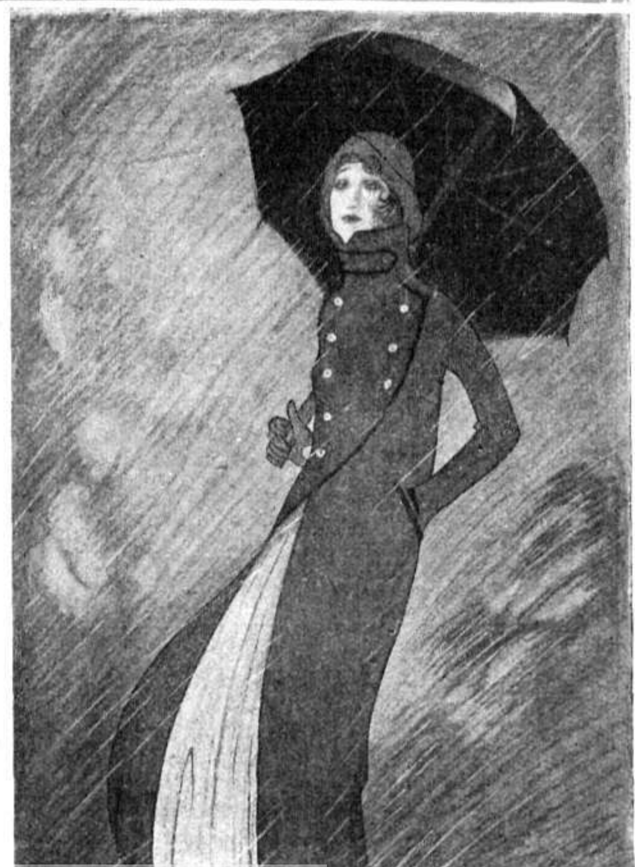
La soledad se acentúa
Bajo los sauces perplejos,
Y viene desde muy lejos
El rumor de la garúa.

Si una desgracia funesta
Hiere tu dicha confiada,
Ponte a soñar con tu amada
En una hora como ésta.

Y cuando en ansias dichosas
Retorne el lírico encanto,
Nunca ya la amarás tanto
Como en las tardes lluviosas.

HORACIO A. REGA MOLINA

ILUSTRACIÓN DE LARCO







El novelista y su esposa.

Conocíamos a Coelho Netto a través de sus novelas, de sus cuentos y obras teatrales, algunas de las cuales tanto nos interesaron, que emprendimos la difícil tarea de verterlas a nuestro idioma. Es claro que al llegar a Río de Janeiro, lo primero que se nos ocurrió fué verle de cerca, confrontar en la realidad esa ilusión que uno llega a formarse leyendo las obras de un autor favorito.

Coelho Netto es uno de los más prestigiosos novelistas de América y quizá el único que vive de su labor literaria en el Brasil, pues sus libros, editados en Portugal, se los pagan al precio que merecen, y las ediciones de los mismos se agotan en el estrecho mercado lusobrasileño. Es, asimismo, una personalidad descollante en el ambiente político de su país, y de una actividad múltiple: miembro de la Academia de Letras, periodista, diputado nacional, catedrático de literatura en la universidad, director de la Escuela de Arte Dramático, y profesor en la Academia Nacional de Bellas Artes.

Mientras hacíamos el recorrido en tranvía hasta la morada del escritor, íbamos preocupados en imaginar sus características, sus gustos, sus hábitos cotidianos o de labor y, en una palabra, los rasgos más salientes de su idiosincrasia. Sólo nos faltaba la impresión personal y directa: encontrarnos frente a frente del hombre, estrechar su mano, oir su voz, examinar de cerca la expresión de sus ojos, suplicante o austera; observar los rasgos de su rostro, medir sus frases y apuntar todos esos pequeños detalles de la vida de un artista que puede evidenciar su psicología íntima.

La calle del Roço, asfaltada y limpia como una patena, donde mora el escritor, está bordeada de árboles, como la mayoría de las arterias de Río, donde la vegetación es lujuriante. Allá al fondo, en una esquina, se destaca la vivienda del novelista. Es un elegante *chalet* rodeado de jardines y macizos de árboles en uno de sus frentes. Apenas tocamos el timbre, aparece el dueño de casa a recibirnos, como si hubiera estado esperándonos. Cambiamos un efusivo saludo y pasamos a su gabinete de trabajo, un amplio salón muy aireado y lleno de luz, con ventanas a la calle y al jardín. Un mobiliario antiguo de jacarandá, estantes repletos de libros y una amplia mesa de trabajo sobre la cual se destaca — entre libros y papeles colocados en perfecto orden — un busto en bronce de Shakespeare...

— Es el genio tutelar que preside mi diaria labor — nos dice Coelho Netto, al ver que lo interrogamos con la mirada

El escritor viste un sencillo traje de hilo blanco; habla admirablemente el castellano; su voz es armoniosa, su aspecto todo el de un temperamento sencillo y franco, sin esas complicaciones psicológicas y despreocupado en absoluto de *poses* efectistas, o gestos presuntuosos, muy comunes en no pocos maestros de la literatura, a quienes les ha sonreído el triunfo bajo múltiples aspectos. De regular estatura, más bien flaco, acusa un temperamento nervioso y exaltado; sus ojos son vivaces, y tiene una mirada franca que se adivina a través de los gruesos cristales de sus lentes. Su cabeza pequeña, con cabellos rebeldes al peine, los cuales se yerguen como un pajonal hirsuto, descubriendo una frente amplia.

Habla reposadamente, sin esa exaltación lírica de la mayoría de los escritores y poetas de aquella privilegiada tierra de sol, los cuales poseen una verba flúida y rica en imágenes. Conoce y sigue de cerca el desenvolvimiento intelectual argentino, y a este respecto nos dice:

— Soy un entusiasta admirador de Sarmiento, indudablemente uno de los genios más preclaros del continente americano. Su *Facundo* es, según mi criterio, uno de los libros más perfectos de género, de todas las literaturas. Hay en él una grandeza bárbara, que a veces recuerda al *Taras Bulba*, de Gogol. Como factura de obra literaria genuinamente americana, creo que tiene ciertos puntos de contacto con *Os Sertoes*, de Euclides da Cunha; y nadie que haga un estudio concienzudo de lo que fué el caudillo en América, y el prestigio que él ejerció sobre el nómada pampeano podrá dejar de consultar esa obra del gran escritor argentino.

. . . .

— Se todos os escriptores americanos pensassem como Sarmiento, esse genio autochtone, filho da terra, como Anteu e eternamente enamorado da sua belleza, a America, ainda hoje desconhecida do europeu, que a considera como uma especie de Colchida, cortada de rios auriferos, a beira dos quaes dormitam serpentes monstruosas e povos semi-nús tripudiam un festins de anthopophagia, seria olhada como merece, porque nada lhe falta para a sua grandeza, desde a opulencia da terra até a superioridade do genio dos seus filhos.

O mal dos escriptores americanos é viverem a copiar servilmente paisagens e costumes alheios, recortando titeres pelos figurinos litterarios de Paris.

A nossa poesia, a nossa novellistica sao, geralmente, de emprestino: vestimos a alma como vestimos o corpo pelos moldes estrangeiros.

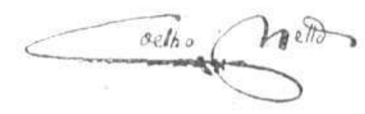
Sarmiento, nao — esse é o gigante pampeano, é o colosso dos escampos largos que o minuano géla e os gados atroam nas correrias atropelladas, é o poeta gaúcho em toda a sua majestade barbara.

«Facundo» é un monumento americano. E' a força moça, indisciplinada como a de Hercules infante que, ainda no berço, estrangulava serpentes.

E' bem o producto de una natureza virgem, é o indigete da terra forte, o representante robusto de una raça que surge, ainda no periodo atlantico, mas yá caminhando para o repouso de un lar, semeando searas e espalhando rebanhos para o assento da primeira proa.

«Facundo» é a pampa, é o genio indomito dos desertos de outróra, onde hoje florescem cidades, é o heroismo tradiccional dos gauchos das «pelleterias», é a alma forte dos avitos e Sarmiento é o seu poeta formidavel.

. . . .



También he leído y admiro el talento de otro gran escritor de su país, el cual tuvo una visión clara de los destinos de los pueblos de América: Alberdi, de una cultura superior y de una vasta erudición; pero era un genio más europeo. Su estilo es quizá más cultivado que el de Sarmiento; pero éste es más característico, más americano...

El novelista, que sigue de cerca nuestra evolución mental, nos habla luego de los escritores contempóráneos, y agrega:

— He leído y admiro a José Ingenieros, espíritu admirable y fino, quizá el más conocido y apreciado entre nosotros, pues no sólo lo leen los literatos, sino los hombres de ciencia, los profesores, los políticos, los estudiantes y hasta los detectives, ya que su producción es tan vasta como variada y meritoria; a Almafuerte, el genial poeta; José María Ramos Mexía, a Sicardi, Cárcano; Manuel Gálvez, el admirable novelista; a Carlos Octavio Bunge y otros. Es lástima que no tengamos una casa editora que difunda en ambos países las obras de los escritores contemporáneos; pues aquí, y creo que allí sucederá lo mismo, es muy difícil, sino imposible, conseguir libros americanos.

Coelho Netto, como ya hemos dicho, es un trabajador infatigable, y de una fecundidad asombrosa. Tiene publicados 58 volúmenes, entre los cuales figuran novelas, cuentos, obras teatrales, etc., etc. Por esa razón, no nos sorprende que al preguntarle sobre sus obras inéditas, nos diga:

— Tengo varias. Tres novelas: *Fuego fatuo*, de costumbres, que es el romance de un alma; *Tierra virgen*, el cual constituye un canto heroico a la naturaleza brasileña; y, por fin, *Ruda*, novela cuya acción comienza en la Atlántida, 9000 años antes de Cristo, y cuyo argumento está basado sobre la leyenda del Amazonas. Tengo, asimismo, dos nuevos libros de cuentos románticos y fantásticos, y otro de cuentos naturalistas contemporáneos; y por último, el quinto volumen de teatro, conteniendo *El Dinero*, pieza en tres actos, y *El Intruso* y *Bonanza*, las dos en un acto.

— ¿Cómo divide su tiempo para poder realizar tan intensa labor y todavía ocuparse de la enseñanza y de la política? — le preguntamos...

— No hay ningún prodigio en ello, — nos contesta — sino cierto metodismo burgués, si usted quiere. Me levanto a las seis y trabajo hasta las once; luego me higienizo, almuerzo y salgo para recoger las novedades del día, en los corrillos de la Avenida Río Branco, o en otros lugares donde nos reunimos con amigos. A las 3 de la tarde voy a la Escuela de Arte Dramático, para dar mi clase; más tarde voy a dictar mis clases y a las 6 ó 6.30 regreso a mi casa para comer y platicar con los míos.

— De noche, ¿reanuda usted sus tareas?

— No; leo únicamente, pues me impide trabajar un defecto que tengo en la vista.

Hablamos luego de sus aficiones, y no deja de sorprendernos, y mucho, el que se confiese decidido partidario del *sport* y, más que nada, del *football*, que nos parece un deporte subalterno. Y al ver nuestra sorpresa ante esa debilidad, nos dice:

— Tengo un culto ardiente por los deportes, aunque mi físico esté lejos de exteriorizarlo, ¿verdad? Soy un asiduo concurrente a las fiestas de esta índole y formo parte de la Asociación de Football.

— ¿Qué puedo decir de su vida íntima?

— Que soy casado y tengo siete hijos vivos, amén de otros tantos que tuve la desdicha de perder; y que mi esposa no sólo es una excelente compañera de mi vida literaria, sino un espíritu de mujer optimista y animosa en la lucha por la vida.

— ¿Cuáles considera usted sus obras maestras?

— Siempre aquellas en la cual trabajo.

— ¿Algo más, señor?

— Sí, deseo que sepan allí en su país, que el Brasil no sólo lucha por estrechar sus vínculos comerciales con la Argentina y las demás naciones del Continente, sino por fomentar esa comunión espiritual que ha de cimentar definitivamente ese ideal de confraternidad. Con ese propósito, nos hemos propuesto algunos cofrades y yo dar una serie de conferencias sobre la novela americana, comenzando por la de su país, la del Uruguay y sur del Brasil. Precisamente la mía será sobre la de su país, y actualmente trabajo en ello. El autógrafo que le ofrezco es un fragmento del capítulo en que me refiero a la obra de Sarmiento.

Después de tan amena charla, nos retiramos, sintiendo una gran admiración por aquel hombre sencillo y bueno, con el cual se complementa, por así decirlo, el escritor.

ARTURO E. AGUIRRE.



FIGURAS QUE PASAN

?

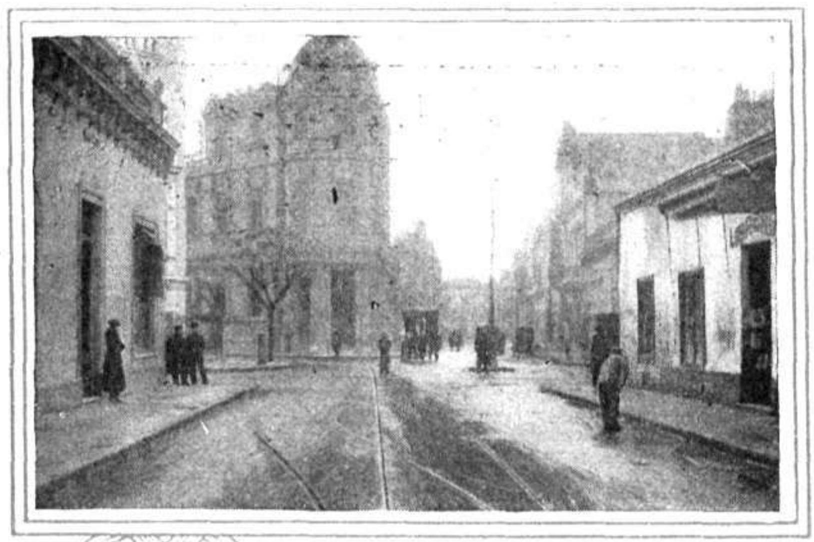
Hace gracia verle tan pibe, tan cocorita y tan desabrigado. Nunca tiene frío, ni hambre. No usa sobretodo, ni lo compensa por dentro, como muchos mistificadores, y a la mesa es poco menos que un Astorga. Profesa el principio de que no hay que matar para vivir. Sin embargo, se bate en duelo cada vez que la oportunidad se le ofrece. Estudia y trabaja en grande, sin revelar fatiga. Si la siente, la oculta, lo que es de indudable buen gusto. Se documenta como un bárbaro y grita la verdad a pulmón lleno, con una voz penetrante, para que nadie pueda decir que no lo ha oído. De cuando en cuando se queda afónico, pero en pocas horas está listo otra vez. Toma un tren y se va a hablar en puntos inverosímiles, ante auditorios de toda clase, a los que seduce por su franqueza, precisión y frescura. Regresa en seguida como si tal, comiendo en el camino arvejas de tarro o del tiempo, y reaparece muy campante en la cámara, en la cátedra, en el estudio, en el comité, en la casa paterna... Tiene el dominio del tiempo. Es fuerte, un fuerte, casi una fuerza. No es solemne; es serio, frente a las cosas serias. Buen amigo, mal enemigo. Excelente compañero, porque no humilla con su sobriedad, siendo jovial y bromista. De oratoria terminante y contundente, desdeña toda gala excesiva y se contenta con la elegancia de la claridad y la presteza. Hace discursos que son monografías o son procesos. Sabe emplear el apóstrofe. Se enciende al menor roce. No fuma. Su vicio principal era el de las renuncias, del que ahora parece curado. Dócil a la insinuación amistosa, gentil a la reclamación cortés del adversario, se crece a la resistencia y no oye razones sino por las buenas. Hombre de la Universidad, hombre del foro, codificador, polemista, político de partido, gran diputado, así chiquito como es, realiza una de las figuras, uno de los tipos interesantes y mejor marcados de la actualidad, mientras promete mucho más para la edad madura. No se ocupen de abrirle paso; él se lo abrirá solo, por apretadas que estén las filas...

OBSERVATOR.



LAS CINCO ESQUINAS

★



"Cinco esquinas", Libertad, Avenida Quintana y Juncal.

La nomenclatura nada simétrica de las calles, merma gravedad a la arquitectura moderna de la urbe. Los sesgos, las ondulaciones dispensan blandura y amenidad al aspecto. Por su quebrado y desnivel de calles, la ciudad parece siempre joven. Predispone como un croquis inicial a la sorpresa, lo novedoso, a la halagüeña diversidad topográfica. Si no ha logrado autenticar su estética, Buenos Aires ofrece la juventud original de su gran red edilicia.

Discurriendo por sus latitudes, libre al atronamiento del tráfico central, es donde mejor se aprecian sus perspectivas. Ya estas calles que se cortan. Otras que sin serlo «tallan rumbos de diagonales». Martillos, codos, equiláteros. En partes las transversales y atajos parodian intrincados laberintos. Y al cabo, en remates geométricos, un resumen de manzanas formando cinco esquinas. La bocacalle semeja una estrella de otros tantos picos.

¡Qué agradable impresión de recreo se experimenta al arribar de improviso a una de estas estrellas perdidas! Al fin se respira un instante a salvo del monótono cuadrado, de la intersección protocolar. Parece esa pequeñez al ánimo una ventaja, un triunfo fortuito, que aportase vigores espirituales. Miradas del vértice de la estrella, toman las esquinas perfiles inusitados. No son las esquinas de todas las horas, vistas hasta no verlas ya de puras comunes. Estas ahora manifiestan, sugestionante, una expresión extraña. Se timbran con un no sé qué de risueño, de particular, de extracaracterístico. Convergen airosas sus calles como arreando canteros de tierra, en bifrontes espejaduras de luz y sol. Forman la quilla de una escuadra. Sobre todas hay una esquina más aguda. Dentro del campo de su abanico, que se domina dilatadamente, nacen muchas otras calles, asientan fracciones de barrios. Y la imaginación, entretanto, sugiere los secretos de la vida humana dentro de ese sector de población, con sus asperezas y sus amores...

Datan, sin duda, las esquinas impares de los antiguos tiempos. Lo advierte así la memoria de la cuarteta tradicional:

Mañana por la mañana
me voy a las cinco esquinas,
a tomar un mate amargo
de las manos de mi china.

Eran los buenos tiempos criollos. Cuando se ensillaba el pingo, y en el garbo jocundo de la juventud se echaba por esas calles, con el sol en la cara, el ladrerío de los perros y la polvareda, con lo cual la bien amada, desde la torre de su ilusión, apercibíalo venir cautivo de su querer... De allí, por contraposición, derivó tal vez esta otra cuarteta, celosa y satírica:

En la vedera e Fulana
no hay otra cosa que ver
qu'el redomón de Zutano
rienda arriba y sin comer.

Hoy las cinco esquinas distan mucho del recuerdo. En todas vitorea la edificación su ley de progreso, mas siempre prevalece, intangible en ellas, la atractiva belleza de los mirajes... La más nombrada, sita en Barracas, es cabecera de una línea de tranvías.

A. D. López.



Otro aspecto.



Vista general de la Colonia. En primer término se hallan: el comedor de invierno y uno de los pabellones últimamente construidos.

COLONIA DE CRÓNICOS Y CONVALECIENTES DE ITUZAINGO

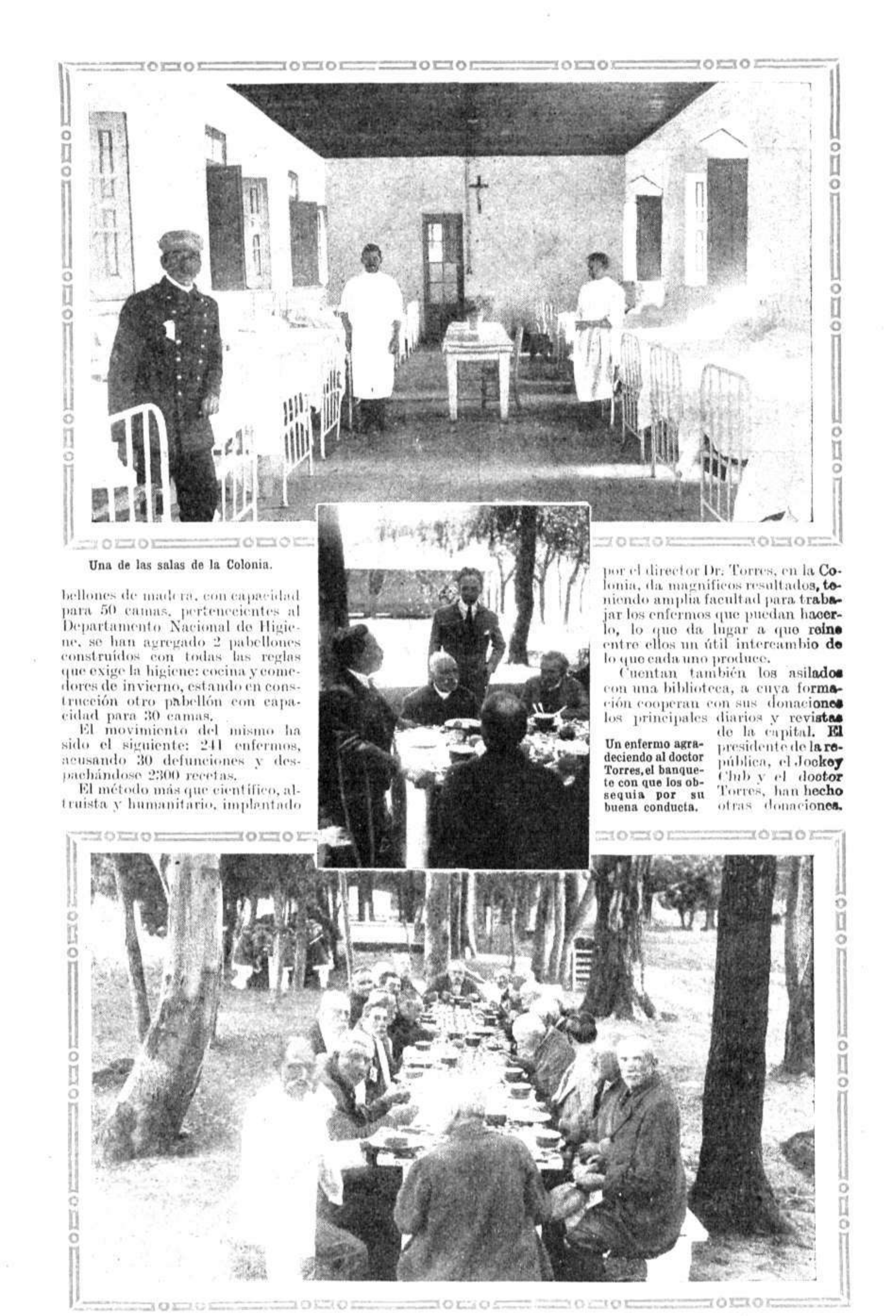
El objeto y finalidad que guió al doctor González del Solar, director de la Asistencia Pública, al crear la Colonia de crónicos y convalecientes de Ituzaingó, está cumpliéndose ampliamente con el funcionamiento y adelanto de la misma.

Sin que en realidad tenga la importancia que debiera tener, el establecimiento responde, en parte, a los propósitos de su fundador, esto es, descongestionar los hospitales de los enfermos crónicos, cuya asistencia en la colonia resuelve, en ínfima parte, volvemos a repetirlo, el grave problema del acumulamiento de enfermos que actualmente sufren los hospitales de esta capital.

Desde la institución de la colonia, el 1.º de marzo de 1917, en los terrenos de Ituzaingó, adquiridos por el intendente Anchorena, la marcha de la misma denota un franco y elogioso progreso, y así vemos que a los dos pa-

Los gajes del oficio. Un viejo domador, semiparalítico de las piernas.

En los preparativos del asado, bajo la dirección de un experto criollo.



Una de las salas de la Colonia.

bellones de madera, con capacidad para 50 camas, pertenecientes al Departamento Nacional de Higiene, se han agregado 2 pabellones construídos con todas las reglas que exige la higiene: cocina y comedores de invierno, estando en construcción otro pabellón con capacidad para 30 camas.

El movimiento del mismo ha sido el siguiente: 241 enfermos, acusando 30 defunciones y despachándose 2300 recetas.

El método más que científico, altruista y humanitario, implantado por el director Dr. Torres, en la Colonia, da magníficos resultados, teniendo amplia facultad para trabajar los enfermos que puedan hacerlo, lo que da lugar a que reine entre ellos un útil intercambio de lo que cada uno produce.

Cuentan también los asilados con una biblioteca, a cuya formación cooperan con sus donaciones los principales diarios y revistas de la capital. El presidente de la república, el Jockey Club y el doctor Torres, han hecho otras donaciones.

Un enfermo agradeciendo al doctor Torres, el banquete con que los obsequia por su buena conducta.

Los enfermos, ocupando una de las originales mesas, recubiertas con chapas de numeración de automóviles.

El L. C. Timoteo y el pesquisa Doroteo.

HIPOCONDRIA



—Yo no sé en lo que consiste,
pero siempre ando muy triste.



—Haré que se ría.
—¿Yo?
¡Imposible!
—¡Como no!



Baila el tango "El Caracú"
con la gracia de un ñandú.



Se traga un paraguas luego
y canta coplas de ciego.



Aunque aquello es muy risible,
el inglés sigue impasible



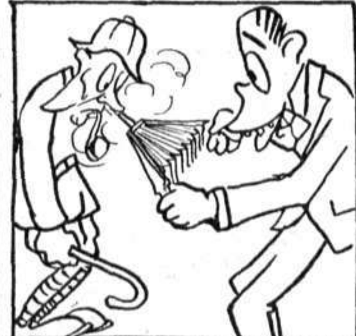
Por más que salta muy mal,
da el triple salto mortal.



Guiña los ojos, cojea,
ladra, silba y macanea.



—¿Se divierte, mister?
—Nada.
Todo eso es una pavada.



Por fin se enoja y le mete
en la nariz un soplete.



—Pero este inglés es un tonto.
—¡Tengo una idea!

De pronto



le cuenta sus amarguras,
desgracias y desventuras.



—¡Qué risa! Tome este pito,
con música. Es muy bonito.

Dib. de Macaya

Empleados de la Dirección General del Puerto, que celebraron un animado picnic en las pintorescas playas de esta localidad.

De Carlos Casares

Grupo de señoritas y jóvenes que fueron invitados por el señor Celedonio M. Salazar, a una interesante fiesta llevada a cabo en su domicilio.







NOTA COMICA DEL
GLAUDA
VERMOUTH ARGENTINO
—Quisiera que me mostrara las últimas creaciones de la moda. Tengo entendido que los vestidos van a ser aún más cortos.
—La última novedad, lo más chic que se usará este verano, son estos modelos.

Enlaces



Minetti-Hermida. Los desposados, después de celebrada la ceremonia nupcial. — Córdoba.



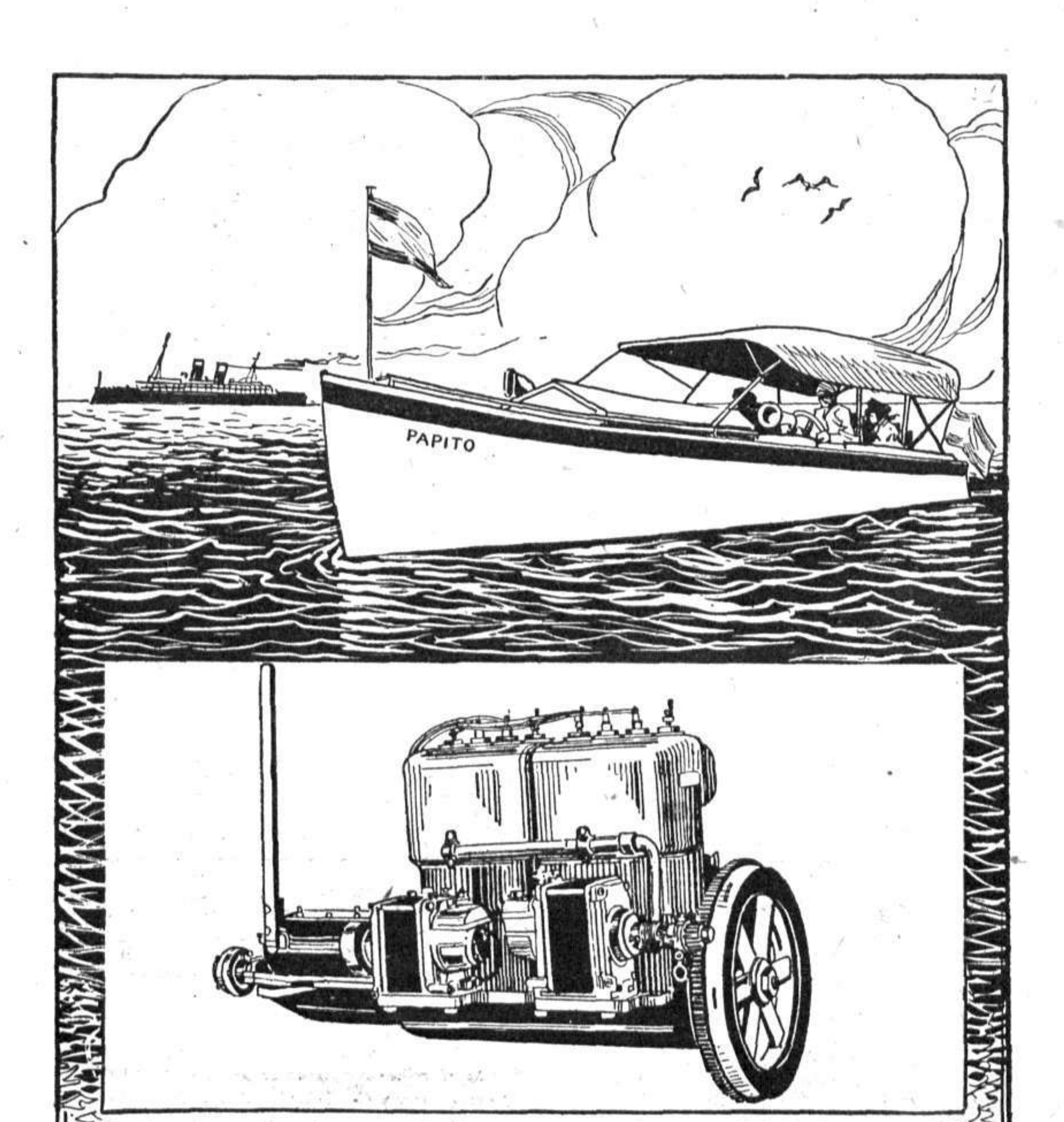
Señorita Elvira Baroli, con el señor Luis A. Castiglioni. — Capital.



Señorita Josefa Deramo, con el señor Regino Gallucci. — Ramallo.



Señorita Rosario Gil, con el señor Manuel Castiñeiras.—Ramallo.



MOTORES MARINOS
"PEERLESS"

para altas velocidades y para embarcaciones de pesca. Su marcha es segura y su fuerza extraordinaria. Es de fácil manejo y de fácil aplicación a cualquier embarcación.

PIDA DATOS Y FOLLETOS EXPLICATIVOS, A:

ESTABLECIMIENTOS

MESTRE & BLATGÉ S. A.

SANTA FE, 1072 = BUENOS AIRES

LAS ROSAS

PREMIADA EN LOS JUEGOS FLORALES DE LOMAS DE ZAMORA

Hay en mis jardines, que amante cultivo,
Rosas que me encantan cual perlas de Ormuz,
Flores seductoras con quienes yo vivo
Como en las delicias de un patio andaluz.

Nada más hermoso, dulce y placentero
Que pasar las horas en el rosedal;
¡Dicha incomparable la del jardinero
que forma con rosas su palacio real!

¿Por qué habrá existencias que ignorando viven
Lo que la natura brinda con amor,
Y pasan los años sin que ellas cultiven
Ni alegren el alma con rosas en flor?

Sencillo, inocente, jovial, generoso
Resulta el ameno, florido jardín;
Yo paso los días tranquilo y dichoso,
Cuidando mis rosas, tesoro sin fin.

Desde que abre el alba sus plateadas rosas
Me dirijo al huerto con creciente afán;
Ellas me saludan, frescas y olorosas,
Yo les digo a todas: ¡qué bellas están!

Desde el botoncito de la rosa grana,
Apice de un seno de niña gentil,
Hasta la de armiño, gran rosa temprana,
Saben que es mi anhelo cuidar el pensil.

Siento mi alma, al verlas, feliz desahogo
Del tráfago humano que hiere a traición;
Con ellas me río, con ellas dialogo,
Que "sí" dicen todas meciendo su airón.

Rosas injertadas tengo con renunclos,
Que tienen un suave tono carmesí;
Otras detonantes, como los carbunclos,
Y otras irisadas como el colibrí.

Tengo malvarrosa, marmesón, mosqueta,
La de Alejandría, la miñón también;
Y las provenzales, premio del poeta,
Que al triunfar en justas ornaban su sien.

La rosa eglantina que nace en la cerca,
La puse en guirnalda del pozo al brocal,
Para que de espejo le sirva la alberca
Y finja de lejos un tiesto ideal.

Abren como boca de gitana en celo
Las purpúreas rosas Barón de Prevó;
Sonrosado nácar, fino terciopelo,
Luce entre sus hojas la de Jericó.

Cándida y graciosa de su tirso arranca,
Gloria de Lancáster, rosa de blasón,
Es la rosa reina, como rosa blanca,
Las carnes de Diana de esta rosa son.

La rosa canario, la rosa de oro,
Guardan en su centro destellos de sol,
Y la rosa bomba derrama el tesoro
De su perfumado broche de arrebol.

En pétalos pálidos hay ricas esencias:
Rosas de los Alpes y rosa musmé,
El aroma tienen de rosas sinencias
Y los suaves tintes de la rosa te.

Varias en tamaños, matices y olores,
Esmaltando el carmen, hácenme feliz;
En flor o en capullos, a cual son mejores,
Y hay una que, a ratos, cambia de matiz.

Esta rosa rara tiene gran valía,
Porque ella trasunta la ley terrenal,
Llámanle a esta rosa la de mediodía,
Y es, por sus cambiantes, muy original.

Yo las digo versos, yo las acaricio,
Y hasta estos consejos les doy al crecer:
No se empinen mucho, que se irán en vicio;
No se encorven tanto, que se han de torcer.

Antes de regarlas remuevo la tierra
Y noto que alguna, queriéndome asir,
Prendida a mis ropas sus pinchos aferra,
"No partas tan pronto", queriendo decir.

¡Y no he de quererlas, y no he de cuidarlas
Si son tan hermosas, sin dan el placer?
Como las mujeres nacen para amarlas,
¡Cuidemos las rosas como a la mujer!

Rosas para el triunfo, rosas para el templo,
Para el onomástico, para el festival,
Para la novicia, de virtud ejemplo,
Para los esposos en noche nupcial.

Siempre mis rosales dicen: "aquí estamos",
Jamás han negado su gracia y favor;
Entren, corten rosas y formen los ramos,
Digo a los que piden la divina flor.

La "VICTOR-VICTROLA" puede hacerle oir en su hogar las típicas canciones napolitanas, interpretadas por el eximio barítono TITTA-RUFFO. Dichas canciones han conquistado definitivamente el favor del público. La espléndida voz de TITTA-RUFFO, con la versatilidad tan propia en este artista, encuentra en estas obras ancho campo para explayarse y mostrar con inaudita brillantez toda su magnificencia. TITTA-RUFFO, canta exclusivamente para la "VICTOR".

DISCOS SELLO ROJO (10 pulgadas), a $ 3.00 cada uno

87121 — Non penso en lei (Ferradini).	Titta-Ruffo
87123 — Suonn'e fantasia (Génise-Capolongo).	" "
87142 — Malena — "Disse il saggio".	" "
87145 — E canta il grillo — Romanza.	" "
87147 — E la mia dama — Stornello.	" "
87149 — Malena — "Ma tu sfiorata di rugiada gentil".	" "
87152 — Non penso a lei — Stornello.	" "
87155 — Chatterton — "Tu sola a me".	" "

DISCOS SELLO ROJO (12 pulgadas), a $ 4.75 cada uno

88395 — Dai canti d'amore (Song of Love).	Titta-Ruffo
88396 — Gioconda — "O monumento!"	" "
88527 — I Due Granatieri.	" "
92064 — Hamlet — "Come il romito fior".	" "

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Todos los aparatos Victor, Victor-Victrola y discos Victor llevan la famosa marca de fábrica Victor, la cual es una garantía de su superioridad y legitimidad. Exija siempre esta marca de fábrica, y tenga mucho cuidado con las imitaciones.



PRATT & Cía.
108, Calle San Martin, 112 - BUENOS AIRES
Calle Córdoba esquina Maipú - ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE
729-733, Plaza Independencia (costado norte)
Sucursal: Sarandi, 614 - Montevideo (Uruguay)

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

LAS ROSAS

Doquiera me encamino de rosas hay rastros:
Rosa de los vientos, rosa tropical;
La noche abre rosas de luz en los astros,
La tarde y la aurora copian un rosal.

Virgen rosa mística, que es reina del cielo;
Rosas de los mares las espumas dan,
Tiene el polo frío sus rosas de hielo,
Y de fuego y oro las vierte el volcán.

Yo ofrezco mis rosas sin cobrar un cobre;
Pero las que nunca mi alma olvidará
Son las que di a un niño, huerfanito y pobre,
Que golpeó mi puerta lleno de humildá.

Sombrerito en mano, pupilas llorosas,
El párvulo dijo: "Señor, vengo yo
A pedirle algunas de sus lindas rosas
Para mi mamita, que ayer se murió".

—¡Hijo de mi vida! — díjele sorpreso,
Sintiendo en el alma ternura sin par. —
¡Llévalas a todas! — Y le estampó un beso;
El me echó los brazos y rompió a llorar.

....

Por eso si mustian mis rosas me aflijo,
Les tengo un afecto rayano en pasión,
Que ofrendas de rosas, un ángel me dijo,
En tumba de madre son sangre del hijo,
Fragmentos dolientes de un gran corazón.

Eduardo L. Arengo.

Octubre de 1919.

DE LA VIDA ROSARINA

Poesías que obtuvieron 1.º y 2.º premio, respectivamente, en el certamen literario que organizó la sociedad Unión Española, de Rosario, y que constituyó una brillante nota en la gran fiesta con que dicha institución celebró el Día de la Raza.

EL LIBRO

Es, para el niño, savia y alegría;
para el púber, es fuente de ilusiones;
para el adulto, es fortaleza y guía;
y, para el viejo, archivo de ilusiones.

Ofrece, como el sol, luz y energía
a todas las conciencias y razones;
y vincula sin mengua ni falsía,
libremente, los pueblos y naciones.

Y ese raro tesoro del humano,
que crece con el gasto cotidiano,
sin que pueda ocultarlo la avaricia,
inspira un religioso sentimiento,
porque él es el magnífico instrumento
que extinguirá el dolor de la injusticia.

Juan Torres.



Señor Juan Torres.



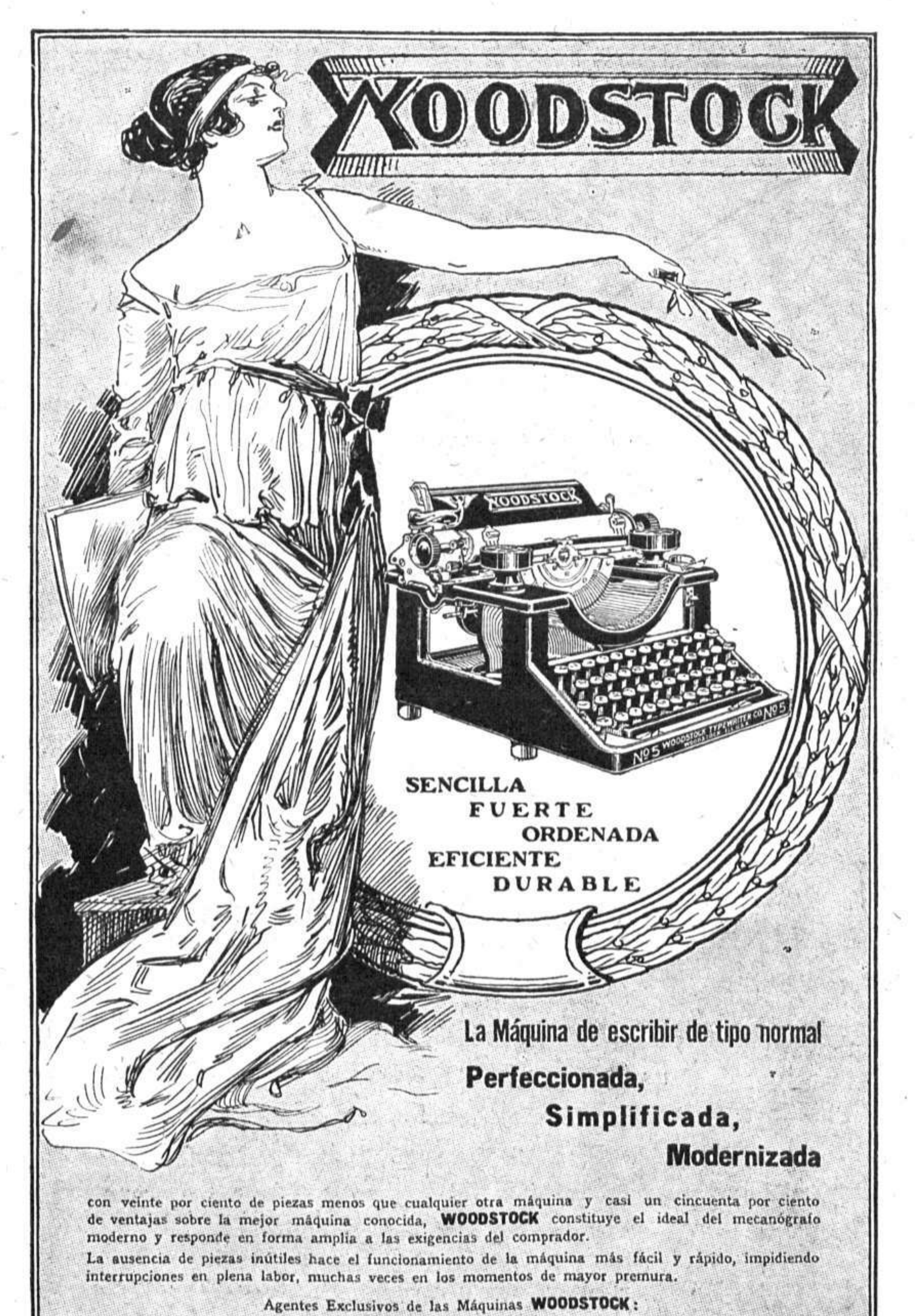
Señor Juan Prolongo Vázquez.

EN EL DÍA DE LA RAZA

¡Salve! fecha inmortal, brillante gesta
que la raza del Cid hoy conmemora.
¡Salve! hispano solar; que en esta hora
de tan solemne fiesta,
para honor de tus fastos deslumbrantes,
Colón, cerca del Cid y de Cervantes,
en el sagrado templo de la Historia,
sea nuestro augusto símbolo de gloria!

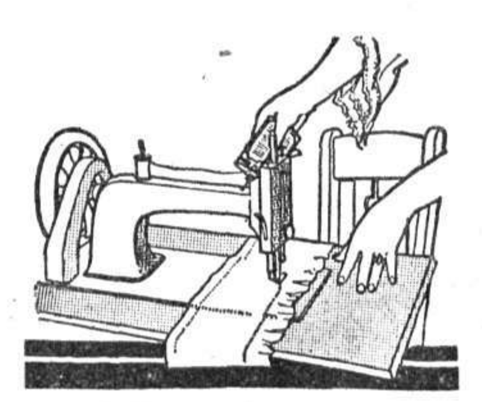
Viejo solar de la grandeza hispana;
que tus altos destinos
logren su escala por igual sendero,
por los mismos caminos
que tu viril progenie americana!
Que altivo y noble, fuerte y justiciero,
sea el Quijote moderno caballero
que nunca esgrima su gloriosa espada
contra vanos fantasmas y molinos;
pero sí caballero hasta el exceso,
digno de su misión en la cruzada
de la Paz, del Amor y del Progreso!

Juan Prolongo Vázquez.


WOODSTOCK
WOODSTOCK
Nº 5 WOODSTOCK TYPEWRITER CO Nº 5
SENCILLA
FUERTE
ORDENADA
EFICIENTE
DURABLE
La Máquina de escribir de tipo normal
Perfeccionada,
Simplificada,
Modernizada
con veinte por ciento de piezas menos que cualquier otra máquina y casi un cincuenta por ciento de ventajas sobre la mejor máquina conocida, WOODSTOCK constituye el ideal del mecanógrafo moderno y responde en forma amplia a las exigencias del comprador.
La ausencia de piezas inútiles hace el funcionamiento de la máquina más fácil y rápido, impidiendo interrupciones en plena labor, muchas veces en los momentos de mayor premura.
Agentes Exclusivos de las Máquinas WOODSTOCK:
H. E. WATKINS & Co.
773, TUCUMAN, 785 - Buenos Aires
ROSARIO:
937, Córdoba, 937.
MONTEVIDEO:
1540, Zabala, 1540.

Conocidas señoritas de la localidad que formaron la comisión organizadora del homenaje a la memoria del doctor José C. Paz, celebrado el día del cincuentenario de «La Prensa».








THE
NASH
SIX
Motor blindado, completamente cubierto por una camisa de acero, con válvula en la cabeza. No recibe tierra ni agua.
Tenemos modelos especiales para la campaña. Carrocerías amplias y confortables de 2, 5 y 7 asientos.
SALON DE VENTAS:
AVENIDA DE MAYO, 823 - Buenos Aires
Agentes Exclusivos: H. C. EHLERT & Co.
NASH



Monseñor Santiago Luis Copello, con las damas que distribuyeron ropas y víveres a los pobres, con motivo de la visita del ilustre prelado a esta población.



Almuerzo campestre ofrecido en honor de los señores José H. Colombi y Saúl Casariego, por un núcleo de sus amigos.



Disputándose el suculento asado, después de la cinchada de caballos realizada durante la fiesta.



Galletitas Bagley
GALLETITAS EXTRA-FINAS
MITRE
M.S. BAGLEY
HESPERIDINA
BAGLEY
EL MEJOR APERITIVO
preferidas por su sabor exquisito a la hora del te.
PIDA EN TODOS LOS ALMACENES:
"MITRE"
"OPERA"
"COCO"
M. S. BAGLEY & Cía. Lda.
Montes de Oca, 199
— BUENOS AIRES —

APLICACION DE LA QUIMICA EN LAS FLORES

Procedimientos generales para decolorar, bajo la acción del gas ácido sulfuroso, a las flores que este gas puede tomar incoloras.

Tómese un bocal muy grande de cristal blanco muy claro, inviértasele sobre un recipiente pequeño, quémese azufre en este recipiente y, cuando el bocal esté por completo lleno de vapores blancos de gas ácido sulfuroso, dese la vuelta al bocal e introdúzcanse rápidamente en él las flores que pueden ser decoloradas bajo la acción de dicho gas. Ciérrese en el acto, mediante un buen tapón, el bocal en que se han introducido las flores elegidas, y déjeselas encerradas en él hasta que se tornen, según su naturaleza, completamente blancas, o ligeramente rosadas, o más o menos amarillas, y en el caso de obtener este resultado en seguida de esta primera operación, remuévese por segunda vez, y aun por tercera si se considerase necesario.

Conviene rociar ligeramene con un poco de agua a las flores que se desea decolorar, antes de someterlas a la acción del gas ácido sulfuroso, para facilitar la decoloración.

REACCIONES A QUE PUEDEN SER SOMETIDAS LAS FLORES DESPUÉS DE HABERLAS DECOLORADO.

Si las flores que han sido decoloradas se encierran durante algunos instantes en un bocal que contenga un poco de amoníaco, suspendiéndolas del tapón que cierra la abertura, tomarán en el acto los mismos matices que habrían tomado si no hubiesen sido decoloradas, con la diferencia de que la reacción que el amoníaco les hará sufrir será más rápida, y de que se estropearán más pronto bajo su acción que si no hubiesen sido previamente decoloradas.

De igual modo, si las mismas flores decoloradas se encierran en un bocal que contenga un poco de ácido clorhídrico, suspendiéndolas del tapón que cierra la abertura, y se coloca el bocal sobre un ladrillo fuertemente calentado, para facilitar el desprendimiento del gas, tomarán idénticos matices que habrían tomado si no hubiesen sido decoloradas, con la diferencia de que la reacción será más rápida y de que se estropearán algo más.

Hacer que aparezcan llamas de color rojo en un montón de leña dibujado en un trozo de papel blanco, extendiendo en la superficie del dibujo, que representa al montón de leña, ya un líquido de jugo de pétalos de flores de color violado, ya un líquido de la misma clase convertido previamente en incoloro.

En una de las caras de un trozo de papel blanco dibújense, con tinta china, ramas o troncos de leña agrupados en un haz.

Déjese secar bien lo dibujado.

Sobre el haz de leña trácense, empleando una bolita de algodón en rama empapada en una solución acuosa y saturada de ácido oxálico, llamas, que serán invisibles cuando estén secas.

Déjense secar.

Si, con el auxilio de una bolita de algodón en rama, se extiende, en toda la superficie del dibujo que representa al haz de leña, uno u otro de los líquidos de jugo de pétalos de flores, las llamas que se trazaron, y que hasta entonces han permanecido invisibles, aparecerán en el acto coloreándose de rojo, y esto mismo en el caso de que se haya empleado para hacerlas aparecer un líquido coloreado, que en el caso de haber usado el mismo líquido convertido previamente incoloro.

Se puede, también, hacer que aparezcan llamas sobre el haz de leña rociando al dibujo, mediante un pulverizador, con el líquido que conviene para obtener este resultado.

LAS EMINENCIAS MÉDICAS

de todo el mundo recomiendan los

CACHETS ANTIBLENORRAGICOS COLLAZO



Químico farmacéutico **Angel García Collazo.** Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos «Cachets Antiblenorrágicos Collazo, Poción Tónica Depurativa, Loción y Azúcar Collazo.

por ser el medicamento más eficaz para combatir en breves días la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis y demás afecciones de las vías urinarias de ambos sexos, agudas y crónicas.

CERTIFICADOS

El célebre médico cirujano, doctor Francisco G. Neira, dice:

Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias se obtiene con su preparado «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción, acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos.

Sobre un total de	*Enfermos de:*	Han sido eficaces en
218	Blenorragia aguda y crónica	206
151	Cistitis y prostatitis	140
193	Leucorreas y flujos en señoras	186
42	Enfermedades varias	41

Muy señor mío:

No encuentro modo cómo expresarle mi alegría y agradecimiento por la curación obtenida de un flujo que padecía hacía siete meses, curado con 4 cajas.

Autorizo a usted para hacer el uso que desee de *esta carta, salvo mi nombre.*

Señor don Angel García Collazo.
(QUÍMICO FARMACÉUTICO)
Rosario.

Muy señor mío:

Acuso recibo de las dos cajas de «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», para la enferma pobre, que yo tenía en tratamiento, la cual le queda muy reconocida de usted, dándole, por mi intermedio, las gracias, pues antes de terminar la segunda caja ya le había cesado el flujo blanco (Leucorrea), que venía padeciendo.

Lo pongo en su conocimiento para los efectos consiguientes, prometiéndole usarlos siempre que tenga ocasión.

Lo saluda muy atte., deseándole un feliz año nuevo.

S. S. S.
Firmado: DR. FERNÁNDEZ SOTURA
Médico-Cirujano.

Señor Collazo: Encontrándome yo enfermo desde hace varios años y cansado de ir de la ceca a la meca aunque algunos doctores me daban por sano, recomendado por un amigo me dirigí al doctor Lancelloti, con el fin de acabar con esta blenorragia al parecer crónica; pero dicho doctor, al cual tengo que agradecer su receta, me recomendó eficazmente los Ca*chets de que usted es autor, y haciendo uso de ellos solamente de una caja me encuentro completamente* sano, lo cual es para mi una gran alegría y bienestar, máxime encontrándome en el compromiso de tomar estado a fin de año, por lo que doy a usted las felicitaciones más nobles y desinteresadas por su feliz y gran invento en pro de los que padecemos de *tal* enfermedad. — Buenos Aires.

Remito adjunto un giro postal por la suma de doce pesos; por cuyo importe pídole me remita dos cajas de Cachets antiblenorrágicos Collazo, por primer tren.

Comunícole que estoy haciendo progresos en mi cura en tan poco tiempo, habiéndome manifestado un médico de la localidad que casi estoy curado, pues ya quedan muy pocos microbios, habiendo desaparecido todos los gonococos. — Catamarca.

NOTA. — Dada la índole de la enfermedad, no se publica los nombres de los firmantes de las cartas; pero éstas y numerosísimas otras están a disposición del que se interese en conocerlas.

CUIDESE Vd. DE LAS INYECCIONES

Tanto éstas como los lavajes no deben darse sin previa revisación por un médico competente, pues hoy está comprobado que el uso de estos tratamientos con soluciones o emulsiones demasiado astringentes o irritantes es la **causa principal** de muchas complicaciones y de que las enfermedades se hagan crónicas.

El célebre especialista doctor Kermogant, dice: «Cuanto a las inyecciones puede establecerse como regla general que toda inyección, aun de agua simple, que produzca más ardor que un *escozor ligero, hace más mal que bien; las inyecciones fuertes* llamadas abortivas deben rechazarse en absoluto».

SE VENDEN A $ 6.— EN LAS BUENAS FARMACIAS

EL ESTUDIO FARMACOLOGICO SE REMITE GRATIS A QUIEN LO SOLICITE A LA

FARMACIA DEL CÓNDOR

CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

IMPORTANTE El éxito de mis CACHETS ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarlos, y como nunca las imitaciones han dado resultado, desconfíe de todas esas preparaciones y exija siempre los originales **Cachets Collazo**, cuya caja lleva una faja de garantía con mi firma.

Angel García Collazo.

DEPOSITO EN BUENOS AIRES. — DROGUERIA AMERICANA. — Bartolomé Mitre, 2178



Los nuevos subgerente y contador del Banco Popular, señores F. Pelleciarini y F. Hattimer, con los empleados de ese establecimiento después del banquete con que fueron obsequiados por éstos.



"LA CARTILLA DE LAS MADRES"

(Continuación)

Es un grave error el que comete una madre si abandona la lactancia de su hijo por creer, durante las primeras semanas, que no tiene bastante leche. Debe insistir durante tres meses en poner el niño al seno, porque en muchísimas madres *muy tardíamente se les desarrollan las glándulas lactíferas* y tan sólo a los tres o cuatro meses llegan a tener mucha y muy buena leche. Ayúdese, pero no abandone la lactancia propia, *aun cuando el niño saque una pequeña cantidad. Esa poca leche de madre servirá como digestivo de otra leche.*

LACTANCIA MIXTA

Así se llama a la alimentación del niño cuando además de la leche de la madre se le da leche de un animal (vaca, burra, etc.). La leche de burra sirve únicamente hasta el 4.º ó 5.º mes de un niño débil, o en caso de enfermedad en mayor edad. La leche de vaca es la mejor, pero sepamos estas consideraciones muy necesarias.

La leche de mujer va directamente del pezón al niño y no tiene oportunidad de *cargarse* de microbios que son los causantes de las enfermedades. Si el niño pudiera, como el ternerito, tomarla directamente, casi nunca se enfermaría, pero si de la vaca cae a un *balde sucio* de tierra, pelos y otras mil inmundicias, de ese balde va al *tarro* que lo trae a la ciudad, si aquí el lechero repartidor lo pone en sus *tarros* a veces aguándola con agua con microbios (si no pasó por máquinas que no la desinfectan, pero que le quitan substancias alimenticias) si todavía en la casa pasa a una *jarra* y de ésta a la *cacerola* para hervirla y de ésta al *frasco-biberón*, a veces no debidamente limpio, sacaremos la cuenta que esa leche se ha cargado de microbios *ocho veces* y si agregamos que durante los «meses negros» la leche fácilmente se descompone por el calor *si ya las vacas no están enfermas*, nos horrorizaremos de pensar cómo es el caldo de microbios que ponemos en la boca de los pobres niños que todavía nos lo agradecen con una divina sonrisa... Lo raro es que no se mueran todos, pero la estadística da esta cifra para los niños alimentados así y lejos de las madres: el 70 por ciento de mortalidad. Es bastante.

¿Qué hacer? Mientras no haya leche de campaña en buenas condiciones o especial para niños, hacerla ordeñar directamente en una jarra enjuagada con agua hirviendo y sin secarla, taparla y ponerla al hielo o en sitio fresco y no abrirla sino para hacerla hervir toda y conservarla bien tapada. Obtenerla dos veces por día si es posible.

No olvidar que el 60 por ciento de los niños que mueren hasta el primer año, mueren por los microbios que han contaminado la leche y en la cual en pocas horas se han reproducido a millones y millones.

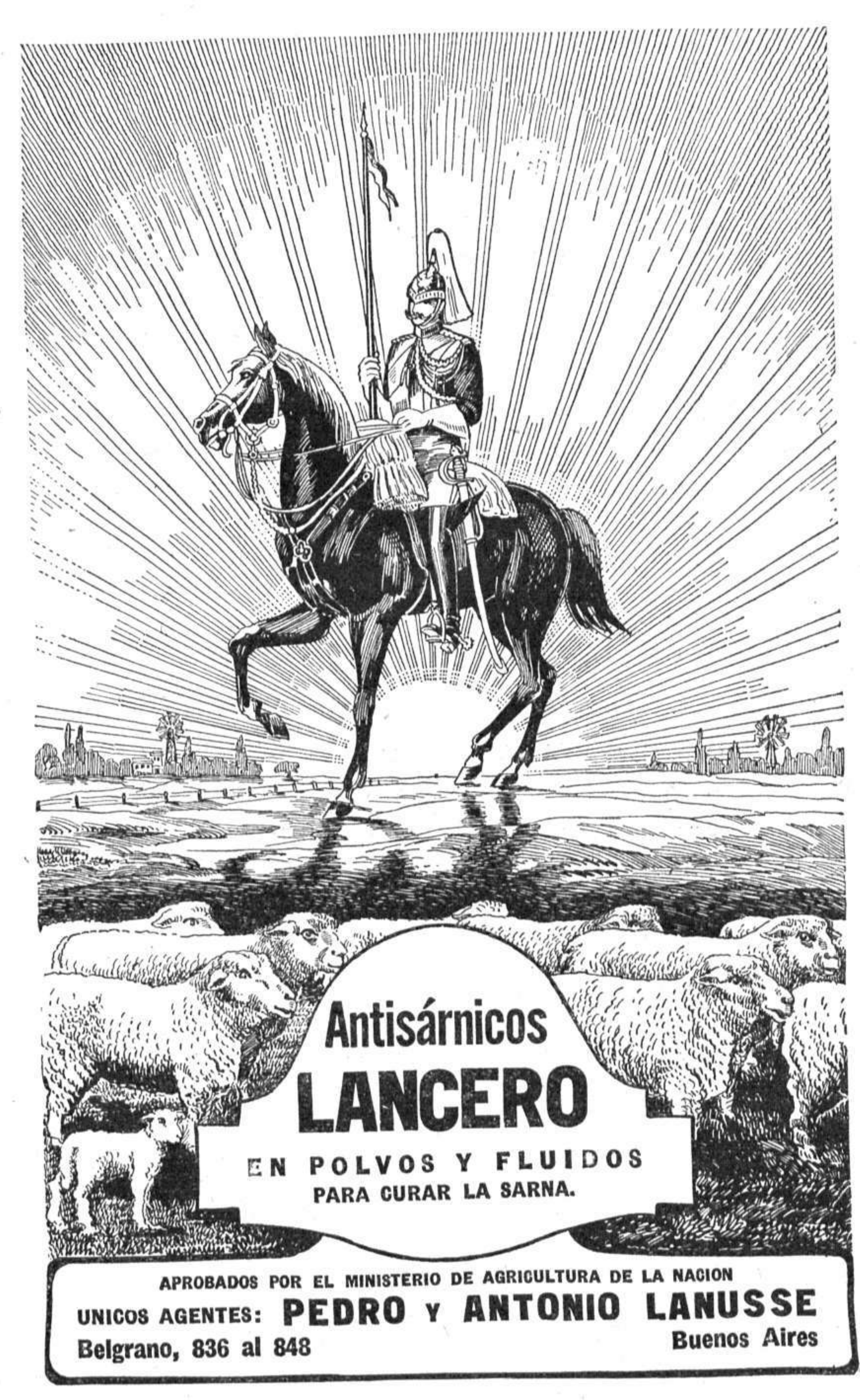
Sin embargo, es bueno no ignorar que, a pesar de una irreprochable alimentación, hay niños que no la toleran por razones más complicadas. Consulte a un buen médico.

Si es posible, cómprese un aparato para «esterilizar la leche», y esterilice llenando los seis frascos, que es el alimento del nene para todo el día. El mismo frasco servirá de biberón, haciendo hervir cada vez la goma-pezón, varios minutos.

¿CÓMO SE PREPARA LA LECHE?

Para niños de 4 a 5 meses: Tómese tres cuartos de litro de leche de vaca y agréguesele algo menos de un cuarto de litro de agua (200 gramos) filtrada y un pancito de azúcar desleído previamente en el agua. Póngasela en una olla de modo que sólo ocupe la mitad de ésta.

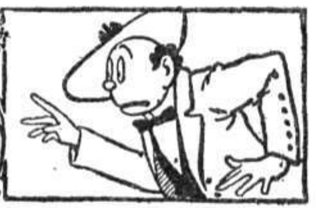
(Continuará.)


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires

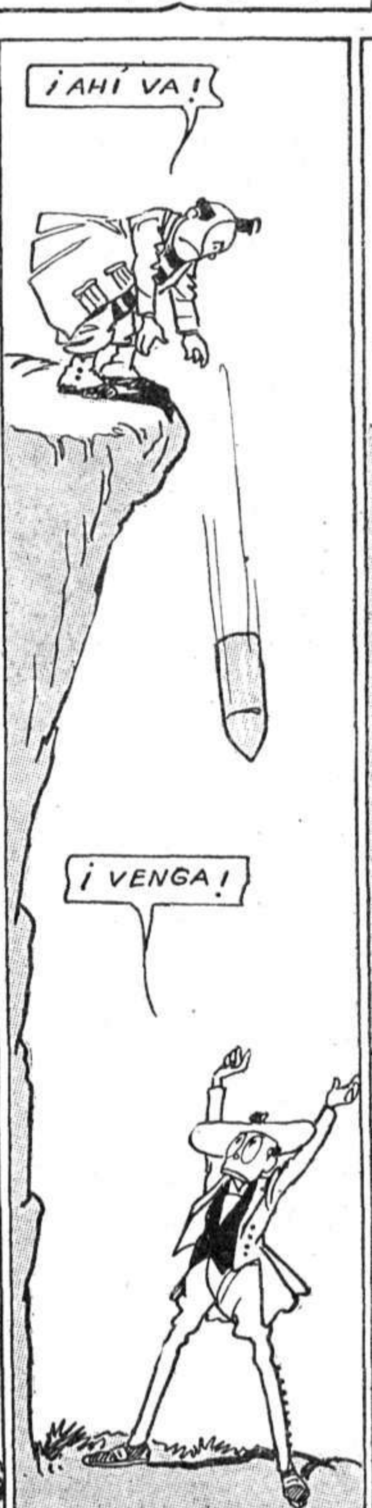


PARA LOS NIÑOS

AVENTURAS DE VIRUTA Y CHICHARRÓN







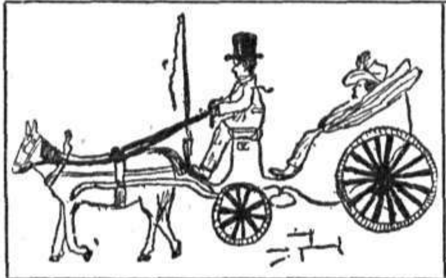



Confirman
NON-SKID
Firestone
los resultados obtenidos con los nuevos
NEUMATICOS
Firestone
que no tienen rival por su
CALIDAD SUPERIOR Y DURACION EXTRAORDINARIA
FIRESTONE TIRE & RUBBER Co. - Victoria, 1566, Buenos Aires
En Montevideo: LOHIGORRY Hnos. - Sarandí 450 y todos los Garages Unidos




CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

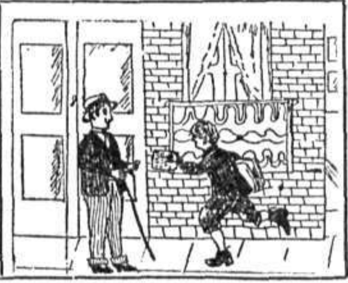
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños.
Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



325 — Mamá se va de paseo.
N. N.



326 — Peleando por los juguetes.
ELSA LETAMENDI



327 — Carl... Careta...a.
EMILIO P. FIGUEROA.



328 — Rosa y Manuel, bailando.
EMILIO CANDIA.

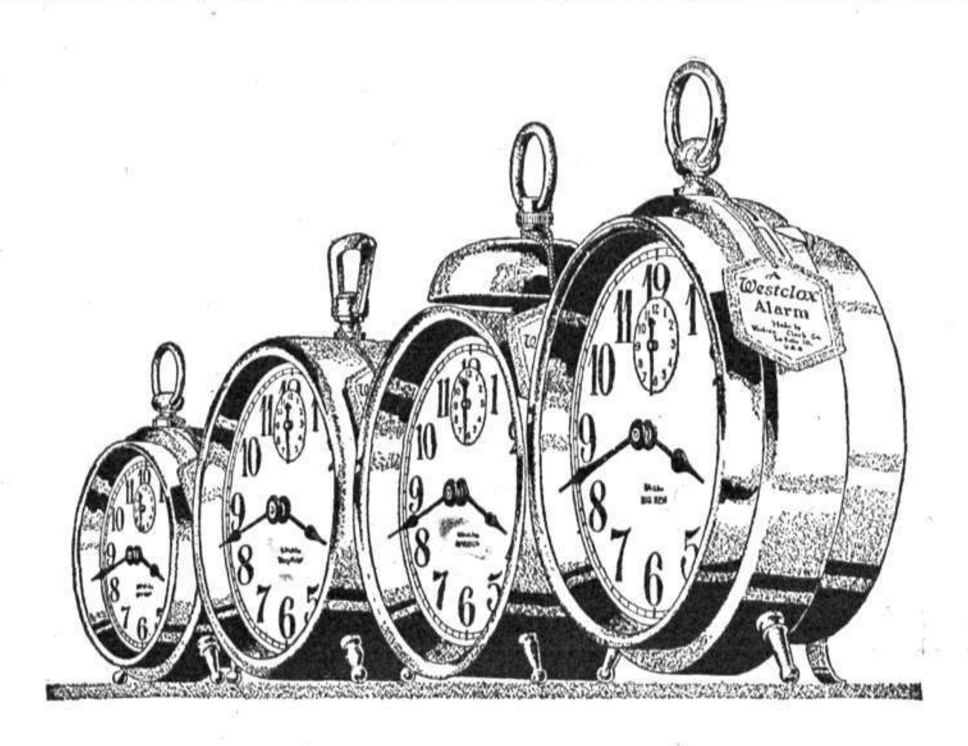


329 — Saboreando un cimarrón.
MARIA MICAELA DOMINGUEZ.



330 — Un niño malo.
JOSE PELEGRINI.

De los dibujos premiados durante el mes de octubre, resultaron premiados los números siguientes: 274, 275, 279, 282, 285, 289, 296, 298, 300, 301, 302, 303.



Westclox

BIG BEN salió en busca de un nombre. Su hermosa apariencia atrajo atencion, su trabajo satisfactorio le hizo amigos; millares de ellos.

El público deseaba otros relojes a otros precios, construidos bajo las mismas altas normas.

Tales relojes han sido hechos durante años. Son conocidos bajo el nombre de despertadores *Westclox*, y se les identifica fácilmente por la marca de fábrica *Westclox* en la esfera.

Esta palabra significa que la calidad y trabajo son el primer pensamiento de los fabricantes.

Despertadores *Westclox* se venden en toda relojería, joyería y tienda del país.

Despertadores Westclox: Big Ben, Baby Ben, Buenos Dias, El Vigia, relojes de bolsillo Dax, Pocket Ben y Glo-Ben (luminoso).

Western Clock Co.

La Salle, Illinois, E.U.A. — Fabricantes de *Westclox*

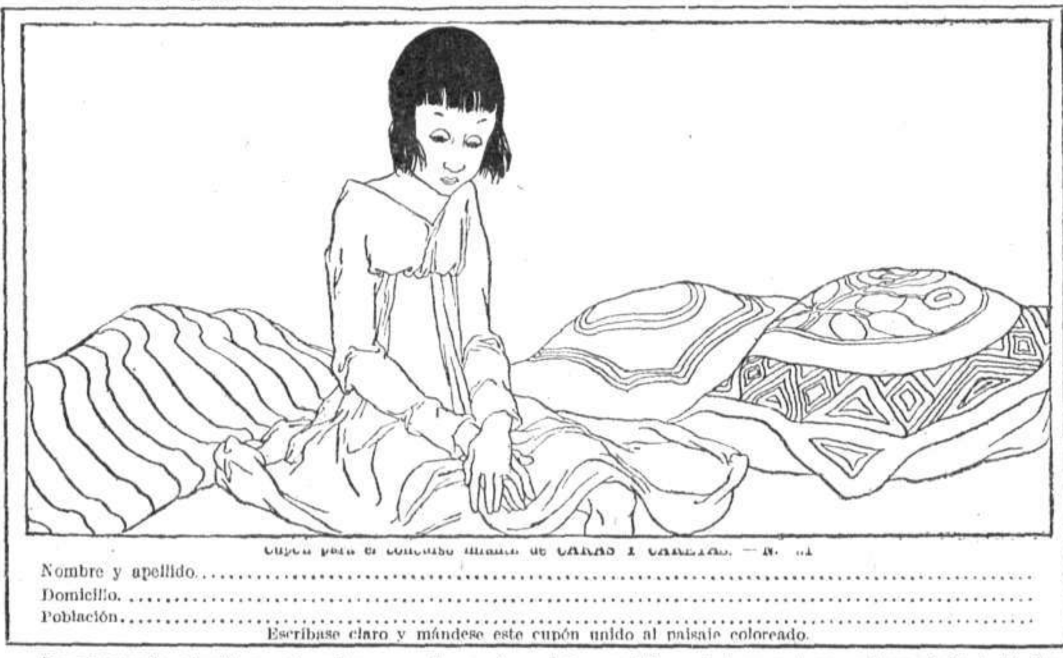
I-1

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.° [illegible]

Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del Concurso N.° 50, han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:

Arechavaleta, Alberto.
Araya, Enrique S.
Andrade, Rosa.
Agnese, Alberto G.
Arlia, Oscar José.
Beovide, Marta F.
Bevilacqua, Tulio.
Birri, María Ofelia.
Bouza, Julián.
Barnes, Bieli.
Bottazzini, Angela.
Berland, Fanny.
Brunetti, Bruno.
Barral, Manuel.
Carnicero, Joaquín Carlos.
Carranza, María Angélica.
Cantia, Moisés.
Césari, María.
Coppeti, Miguel, (H).
Castellino, Elenita J.
Costanzó, Aída.
Carrillo, Pedro.
Corbacho, María Mercedes.
Coleman, Ernesto.
Cerminara, Berta Angela.
Coelho, María Susana.
Collazo, Delma.
Castañeda, Gabrielita.
Chimeno, Fedira.
Chavero, Juan C.
Chuduca, Rosario.
Dyhstra, Aída.
Dale, Norah.
Dudreazzi, Rómulo.
Debernardi, Angela E.
Finuchi, Juan (h).
Falla, Darío.
Chiggeri, Agustín D.
Gamundi, Miguel I.
Gargiulo, Carolina.
Gallo, Héctor A.
Giráldez, Horacio.
Gené, Jorge J.
Giraldoni, María Olimpia.
Goldsmith, Garcés Héctor.
Goldar, José Tomás.
Hubner, Ana Rosa.
Herrera, Castro Luis.
Hirtz, Pedro A.
Haedo, René María.
Illescas, María Angélica.
Juliano, Antonio.
Koen, Rica.
Laguinge, Luis Alberto.
Leggiero, Ignacio.
Libonatti, Mauricio.
León, Jesús de
Licciardi, Vicente.
Lambertini, Alberto.
Lifart, Emilio.
Laborda, Elvira.
Maillot, Domingo.
Marty, Simón S.
Monzani, Carlos.
Manzolido, Clotilde.
Merino, Basilisia.
Montani, Ernesto J.
Montalvani, Manolo.
Noceti, Alba.
Nervo, Rodolfo.
Nerbritti, Eloisita.
Novak, Jaime M.
Nasim, Favre María Elena.
Otegui, Juan.
Pascal, Jesús Alfredo.
Pastori, Italo A.
Patrizietti, Raúl.
Parodi, Leontina.
Pintos, Diego S.
Rabinovich, Eduardo.
Russo, Laura.
Ratón, Vicente.
Rezábal, Zulema.
Rojas, Santiago.
Rodino, Armando.
Riobo, Luis.
Soriano, Sosa Dardo.
Serra, José Leonardo.
Sarano, José María.
Seurot, Alfredo Segundo.
Sola, Raúl.
Schlottmann Eduardo.
Saez, Emilio.
Silva, Alberto.
Saudino, Italia.
Solinas, Augusto (h).
Tilbe, María Elisa.
Troybel, Francisco.
Tejeira, Francisco.
Zigola, Juan.

Los niños premiados, residentes en la Capital, deberán presentarse personalmente a retirar sus premios a esta Administración del 24 al 28 del corriente, de 3 a 5 p. m. — A los que residan fuera de la Capital, rogamos soliciten sus premios por carta.

El 15 de Diciembre



*Los precios de "EL TESORO DE LA JUVENTUD" serán definitivamente aumentados el próximo día 15 de Diciembre. El aumento será de $ **20** a $ **40** m/n la colección, según la clase de encuadernación.*



CON objeto de dar a los que residen fuera de Buenos Aires la misma oportunidad que a los que viven en la capital, todo pedido que se deposite en el correo en cualquier parte de la República antes de la medianoche del próximo día 15 de Diciembre, tendrá derecho a participar de los precios y las condiciones en que se vende actualmente; pero los que sean enviados, y hasta los que se traigan personalmente en la mañana del día 16 de Diciembre, o después de ese día, tendrán que pagar los precios aumentados.

Los interesados no deben esperar hasta los últimos días de la venta para mandar sus pedidos, porque éstos serán atendidos en el riguroso orden de su llegada y la existencia actual no bastará para llenar todos los pedidos. Así, los que se demoren, tendrán que esperar la llegada de más remesas.

Lo que es el "TESORO" - en pocas palabras

La primera obra práctica de consulta para los jóvenes y niños de ambos sexos y de todas las edades.

Una enciclopedia arreglada en la forma de interesante lectura.

La única obra que contiene en forma amena e instructiva, aquella parte de la sabiduría de todos los tiempos y de todos los países que al niño y al joven importa saber.

La única obra para niños que cumple con el ideal de todo educador: instruir deleitando.

La única obra que dice al joven lector lo que desea y debe saber sobre la Tierra, América latina, Nuestra Vida, Los «Por Qué», Cosas que debemos saber, Hombres y Mujeres célebres, Historia Natural, Los Países y sus Costumbres, Historia de los Libros Célebres, Los Juegos y Pasatiempos, La Poesía, Hechos Heroicos, Lecciones Recreativas, Narraciones Interesantes.

El libro modelo para el hogar porque interesa a toda la familia, desde la abuelita hasta el niño de 4 años.

Veinte magníficos tomos con más de 7.000 páginas, más de 7.000 ilustraciones (muchas en colores) y un índice de 20,000 anotaciones.

Más de 400 narraciones interesantes y más de 900 poemas y versos de los mejores escritores en todos los tiempos, países e idiomas.

La obra de mayor éxito hoy. Ha sido publicada en 4 idiomas: español, inglés, francés e italiano y más de medio millón de ejemplares han sido vendidos en 17 países.

W. M. JACKSON, Editor.

Bmé. MITRE, 439 **Buenos Aires**

El eslabón que une la escuela y el hogar. Más de 100.000 instituciones de enseñanza la tienen en sus bibliotecas, y maestros en todas partes la han aprobado.

La mejor obra ilustrada hasta ahora publicada. Cada grabado lleva su explicación, y aun los niños que todavía no saben leer se entusiasman con los cuadros educativos que muestran lo que el texto dice.

Confeccionado para corresponder con su mérito literario y educativo. Papel de la mejor clase, esmerada impresión y cuatro estilos de encuadernación.

CORTAR Y REMITIR HOY MISMO

Fecha.........................

W. M. JACKSON,

CASILLA DE CORREO 1542, Buenos Aires.

Incluyo $ **15** *m|n. Sírvase reservarme una colección completa de EL TESORO DE LA JUVENTUD, y enviarme un catálogo donde pueda seleccionar el estilo de encuadernación que yo prefiera. Queda entendido que usted me devolverá el dinero en seguida si yo decido no comprar la obra después de examinar el catálogo.*

C. C. 11|20.

Nombre ....

Profesión u ocupación.......................

Calle y número..............................

Ciudad o pueblo.............................

CONCURSO DE POSTALES

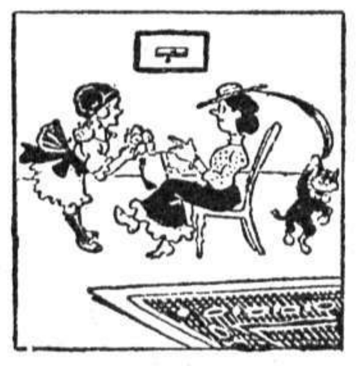
CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

La novia y su familia están en la iglesia para la celebración del matrimonio, y sólo falta el novio, que ha cumplido ya ochenta años.

Al fin se presenta, y al verle le dice el sacerdote:

—¡Hombre, gracias a Dios! ¡Otra vez procure usted ser más puntual!

Jacinto Colmo.



La maestra. — Esas lindas flores ¿son para mí?

La chica. — No, señorita; hoy traigo todos mis deberes hechos.

La de siempre.



—Así es, señorita... Cuando yo vine a esta isla no había más gentes que las gaviotas.

Tiburcio Galdo.

Un mozo de labranza se tendió a la bartola bajo un árbol muy frondoso, en cuya cómoda postura lo sorprende su amo:

—¡Ah, tunante! ¿Así holgazaneas cuando todos los demás trabajan? Eres indigno de la luz del sol.

—Pues por eso me tendí a la sombra.

C. M. R.

Se habla de la cremación de los cadáveres, y preguntan a uno:

—¿Y usted se conforma con que le apliquen el procedimiento después de su muerte?

—Según la estación en que me muera. Si es invierno, no vendrá mal.

Juan Fresco.



—¿Puede darme algo para facilitarme volver rápidamente a mi pueblo?

—Yo no... pero el bulldog es probable que pueda...

Ranita.



Mi Jabon
ES EL
REUTER
A.UTRILLO
Si les causa admiración
mi belleza soberana,
saber su causa es tan vana
como inútil pretensión.
Si la hermosura es un don
que nos otorgó Natura,
por sí sola no perdura,
cuando, confiando en ella,
la mujer crédula y bella
conservarla no procura.
Para ello no hay que acudir
a drogas, que causan daño;
sino saber, para el baño.
un buen jabón elegir.
Y no tendré que decir
cómo hice yo la elección,
ya que vuestra admiración
por mi belleza sin par,
os habrá hecho adivinar
que "el REUTER es mi jabón."

Estudiantes de ingeniería visitando la usina de la Calera, en una de sus jiras de estudios prácticos que realizaron a las usinas y dique San Roque.

El velo de Cupido

Gran Certamen de ingenio

Dedicado a todas las damas que se preocupan de su belleza.

Las letras que figuran en el Velo de Cupido forman una frase relativa a la proverbial finura de los productos de tocador "ECLATINE".

A que procuren, desde ya, encontrar esa frase, invitamos a las bellas consumidoras de "ECLATINE", ofreciéndoles, a cambio de su participación en nuestro Primer Gran Certamen de Ingenio,

Facsimile de la Cédula de Garantía que contienen todos los productos ECLATINE y que debe conservarse para intervenir en el

GRAN CERTAMEN

$ 10.000 en valiosos y prácticos obsequios $ 10.000

según detalles que en esta misma página publicaremos en breve.

La frase a formar consta solamente de cuatro palabras, y para hallarla sólo se requiere una mínima parte del natural ingenio de las Damas que para realzar su belleza usan productos "ECLATINE".

En los próximos avisos véanse amplios detalles de este certamen.



Consérvense las Cédulas de Garantía que van con cada envase de "ECLATINE"

Necrología



Ingeniero Pastor del Valle. Capital.



Señor Carlos Gueglio. Rosario.



Señora Dominga T. de Dumas. Capital.



Señora Clara Vieira Belén de Amador. — Capital



C. Quaglia Cigliutti. Capital.



Rubén Carlos Rico. Capital.



Señora María Franke de Alvis. — Capital.



Señora Josefa Vidal de González. — Capital.



Señor José Muñiz. — Rosario.



Señor Alfredo D'Onofrio Acuña — P. de los Libres (Corrientes).

LO QUE DICEN LAS EMINENCIAS MEDICAS

acerca de las bondades del exquisito Aceite de Olivas

"CONDAL"



Dr. ELISEO CANTON

A los fines que se desean: Certifico haber usado con muy buenos resultados el aceite marca **CONDAL**, tanto como substancia alimenticia cuanto por su acción favorable en el tratamiento de determinados procesos hepáticos.
Firmado: E. CANTON.
Noviembre 5 de 1919.

Dr. LOPEZ BANCALARI

Director del Hospital Durán.
Certifico que el aceite **CONDAL** es un excelente depurativo para las afecciones del hígado, siendo su uso recomendable para los constipados.
Noviembre 5 de 1919.

Dr. ARTURO AMUCHASTEGUI

Certifico que el aceite **CONDAL**, por su extraordinaria refinación, es sumamente agradable al paladar y de resultados prácticos para los enfermos del estómago e hígado.
Octubre 30 de 1919.

Dr. ANTONIO MARE

Jefe de servicio del Hospital Muñiz.
Certifico que el aceite **CONDAL** es sumamente agradable al paladar y de resultados maravillosos para las personas que lo toman con fines curativos.
Octubre 30 de 1919.

Dr. ERCILIO RODRIGUEZ

El aceite **CONDAL** es un alimento de primer orden, particularmente recomendable por su pureza y fácil digestión a los enfermos del aparato digestivo.

Dr. MARIO FUSCHINI

del Hospital Muñiz.
La refinación extraordinaria del aceite de Oliva **CONDAL** es beneficioso por su agradable paladar a todas aquellas personas que lo usan para fines intestinales.

Dr. DAMASO MOREIRA

Certifico que de todos los aceites que encontré en plaza para usar en inyecciones hipodérmicas en asociaciones de sueros, una vez lavados, decolorados y esterilizados, el que ha merecido y sigue mereciendo mi predilección, por su pureza, es el de la marca **CONDAL**.
Octubre 25 de 1919.

AGUSTIN C. REBUFO

Certifico que el aceite **CONDAL**, por su extraordinaria refinación, es sumamente agradable al paladar y de resultados prácticos en los enfermos hepáticos.

Dr. F. MARCOVECCHIO

El aceite **CONDAL** es perfectamente tolerado en todos los padecimientos gastro-intestinales, crónicos y de inestimable valor en las afecciones del hígado de origen calculoso.
Octubre 27 de 1919.

Dr. ARTURO SCHOWEDER

Certifico que el aceite **CONDAL**, por su extraordinaria refinación, es sumamente agradable al paladar y de resultados prácticos para los que sufren afecciones estomacales.
Octubre 30 de 1919.

UNICO IMPORTADOR:

FERNANDO SANJURJO

ALSINA, 1000 - Buenos Aires

Unión Telef., 4862, Libertad - Coop., 230, Central

Dr. LUIS DORRUCCI

Médico de la Asistencia Pública y Departamento de Policía.
El médico que subscribe certifica que el aceite de Oliva **CONDAL**, indicado a su clientela particular, le ha dado siempre óptimos resultados en enfermos del estómago, debido a su perfecta tolerancia.

Dr. ANTONIO F. VALDIVIESO

Hospital Tornú.
El aceite de Oliva **CONDAL** es de un sabor exquisito y con tal refinación, que lo hace sumamente agradable al paladar y fácil de tomar a to...

Dr. PABLO PIRATE

(Médico de Policía).
El médico que subscribe certifica haber prescripto el aceite **CONDAL** en ciertas afecciones hepáticas, con resultado satisfactorio. Además, lo usa con el mismo resultado particularmente.
Marzo 16 de 1919.

Dr. LUIS U. RABUFFETTI

Del servicio de Clínica Médica del Hospital Alvear.
El aceite Oliva **CONDAL** no encierra, según su análisis químico, productos nocivos, y es un producto útil en la dietética de diversas afecciones.
Octubre 23 de 1919.

Dr. M. SOBRE CASAS

Certifico que el aceite **CONDAL** no contiene substancias nocivas; según resultado de su análisis químico, puede ser empleado en la alimentación.
Octubre 24 de 1919.

Dr. LUIS O. FIRPO

Certifico que el aceite **CONDAL**, puro de Oliva, prescripto a los pacientes de afecciones al hígado y gastro-intestinales, en su alimento ha dado excelentes resultados.
Noviembre de 1919.

Dr. MOISES PORCEL ITURRALDE

Prosector del Hospital Alvear.
Certifico haber usado con fin terapéutico el aceite **CONDAL**, que por su análisis químico intachable y su delicado sabor lo han hecho un eficaz coadyuvante en el tratamiento de varias afecciones internas; especialmente hepáticas e intestinales.

Dr. JUAN BOTTINELLI

El médico que subscribe certifica que receta a sus enfermos afectados de litiásis biliar y colitis el aceite de Oliva **CONDAL**, con buen resultado, y que por su gusto agradable y su pureza lo toman sin repugnancia.
Noviembre 1.º de 1919

Dr. RAFAEL F. GRIGERA

Me es grato manifestarle que el aceite de Oliva **CONDAL**, del cual es usted introductor, por su pureza y agradable sabor está perfectamente indicado en las personas que sufren de constipaciones crónicas y pereza funcional del hígado.

Dr. FELIPE F. CARRANZA

Cirujano de los Hospitales Rawson y Alvear.
Certifico que el aceite **CONDAL** reune altas cualidades nutritivas y úsole siempre en aquellas curas que este producto está indicado.
Octubre 24 de 1919.

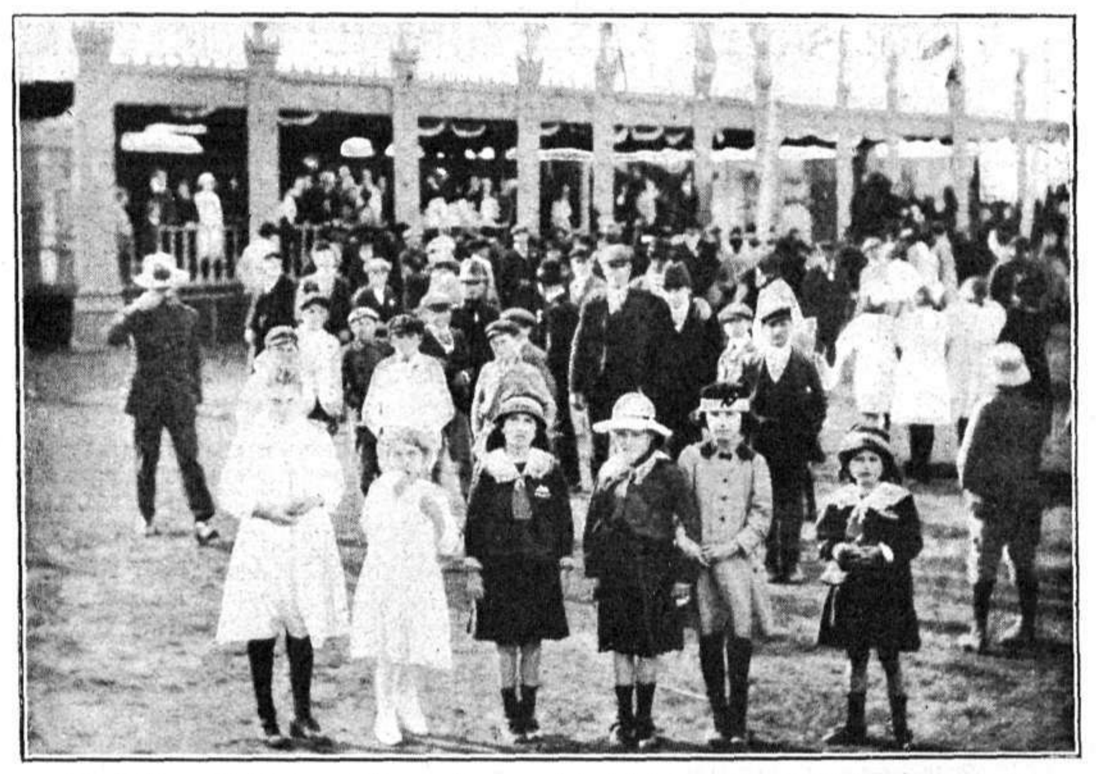
Dr. ERNESTO A. LOMBARDI

Médico del Hospital Alvear.
Certifico que he utilizado el aceite de Oliva **CONDAL**, y en vista de las condiciones intachables del análisis químico, lo hace apto para la alimentación.

Dr. HECTOR GALCERAN ESPINOSA

Certifico que el aceite **CONDAL** me ha dado resultados satisfactorios en los enfermos que padecen de estreñimiento.
Octubre 27 de 1919.

De Leones (Córdoba)



Grupo de niños y parte de la concurrencia que acudió a presenciar los festejos organizados en ocasión de la Fiesta de la Raza.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 — BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: Unión, 598 (Aven.)
Administración: Unión, 2316 (Aven.)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00
Núm. suelto ..	20 ctvs.	Núm. suelto ..	25 ctvs.
Núm. atrasado,	40 »	Núm. atrasado,	50 »

EN EL EXTERIOR:

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.



$35 POR MES EN DIEZ MESES

104 PIEZAS

PLATA (80/900) exacto

CADA JUEGO SE COMPONE de las siguientes piezas:

12 cucharitas para café	12 cuchillos para postre
12 » » te	1 pinza » azúcar
12 cucharas » postre	1 cuchara » servir
12 » » sopa	1 cucharón » salsa
12 tenedores » postre	1 cucharón » sopa
12 » » mesa	1 cuchillo » manteca
12 cuchillos » mesa	3 piezas (juego) trinchante

104 PIEZAS

En un riquísimo estuche de CEDRO o ROBLE floreado

GARANTIA: TODA UNA VIDA

BANCO DE BUENOS AIRES

MAIPU, 130 Buenos Aires

Sucursal Rosario:
CORDOBA; 864

CORTE ESTE CUPON

AL BANCO DE BUENOS AIRES

Deseo adquirir un juego de cubiertos de plata, pagadero en 10 meses, de $ ....

Nombre ....

Dirección ....

Ocupación ....

1.ª Referencia ....

2.ª Referencia ....

NOTA: Puede adelantar cualquier suma que se desee a cuenta del precio de cada juego, y el resto pagarlo en cuotas de 10 por ciento mensual.

De Territorios



SAN ANTONIO OESTE (Río Negro). — Grupo de damas y señoritas que tomaron parte en los cuadros alegóricos «Nueva Era» y «El Arte», representados en las fiestas verificadas recientemente.



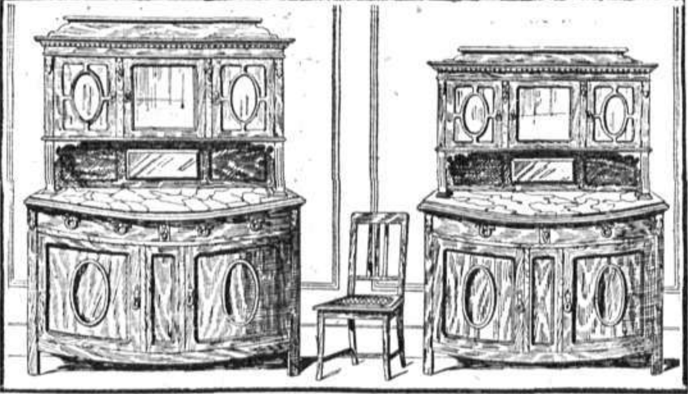
GENERAL ROCA (Río Negro). — El jefe de policía de Río Negro, en su jira de inspección llevada a cabo a las comisarías, acompañado del inspector Moffatt y comisarios Amadeo, Pico y Reto.



CHOELE-CHOEL. — Nucleo de jovenes que participaron de una interesante fiesta campestre celebrada últimamente en ésta

VISITEN ESTA CASA

GRAN REBAJA DE PRECIOS

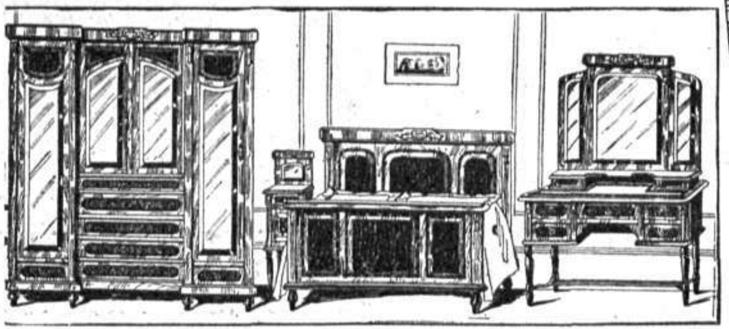


N.º 222.—COMEDOR estilo moderno, con bronces, en roble o en cedro caoba, compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa de 1 tabla y 6 sillas,

$ 580

CASA AMARILLA

CANGALLO 656 Bs. AIRES



N.º 175.—REGIO DORMITORIO, estilo Luis XVI, en roble, con marquetería fina, bronces cincelados y lunas biseladas, compuesto de un ropero de 3 cuerpos, 1 mesa toilette, 1 cama camera con elástico y 2 mesas de luz, a . . . . . . $ **970**

En los altos, gran exposición de muebles estilo JACOBEAN

Para el interior, pedir catálogos. Se remiten GRATIS

FACILIDADES DE PAGO PARA LA CAPITAL

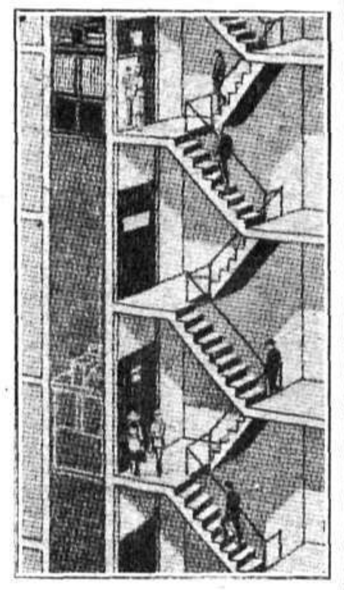
Inventos, recetas y procedimientos útiles

Obtención del acero inoxidable. —

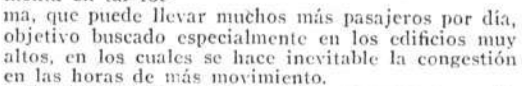
La quimera del acero inoxidable, uno de los más recientes triunfos metalúrgicos, está cobrando una importancia creciente con la suspensión de la fiscalización. El nuevo metal, dotado de una superficie brillante y capaz de resistir el efecto corrosivo del aire, agua y ácidos sin necesidad de galvanización, fué descubierto precisamente antes de estallar la guerra, y el gobierno británico dispuso en seguida su empleo en la construcción de aeroplanos y para aplicaciones en las cuales la resistencia y durabilidad, unidas a la cualidad de resistir los efectos corrosivos, eran inapreciables.

Un metalurgista estaba haciendo ensayos para hallar los medios de impedir la corrosión en los tubos de cañón. Después de algunos experimentos, notó que algunas piezas de acero al cromo no habían sufrido efectos corrosivos en condiciones tales que los hubieran producido en el acero común. Siguió sus investigaciones, hasta obtener lo que hoy se llama acero inoxidable. Se aplica actualmente a la fábrica de cuchillería.

Servicio de ascensores para edificios muy altos



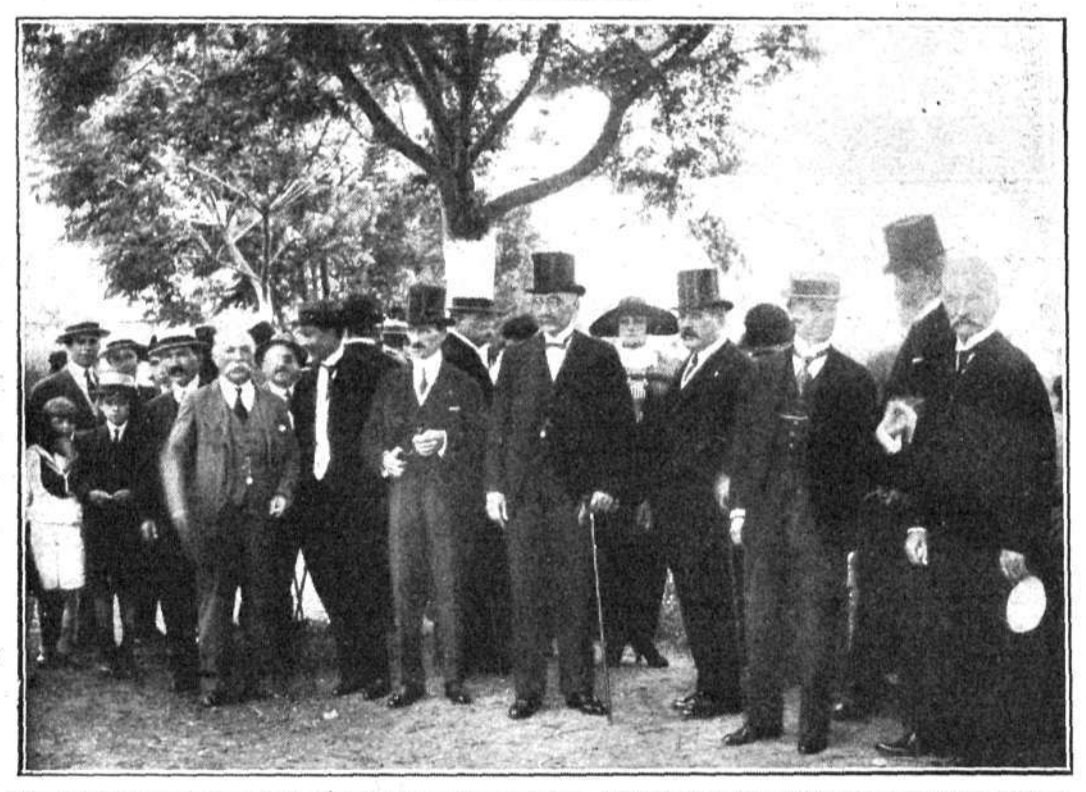
Esta nueva disposición de escaleras y ascensores para edificios de muchos pisos, tiene dos probables ventajas. Teniendo en cuenta que la mayor pérdida de tiempo de un ascensor se debe a sus detenciones para tomar los pasajeros, el inventor de este sistema dispone la instalación de modo que la entrada al ascensor se efectuará sólo en descansos alternados, no en los pisos mismos. De esta manera todos los pisos estarán servidos igualmente, y la velocidad del ascensor se aumenta en tal forma, que puede llevar muchos más pasajeros por día, objetivo buscado especialmente en los edificios muy altos, en los cuales se hace inevitable la congestión en las horas de más movimiento.



Combinando las escaleras y los ascensores en esta forma, puede aislarse el conjunto y dotarse de protección contra el fuego, de manera que pueda disponerse de una salida fácil y segura en caso de incendio.

Nivel iluminado. —

Puede construirse un nivel sumamente práctico y cómodo, que resulta muy conveniente para emplearlo cuando se debe usar este aparato en algunas máquinas o cualquier otro sitio con escasa iluminación. Es natural que el nivel deberá ser de tamaño suficiente para contener los aparatos necesarios. Estos son: una pequeña lámpara de bolsillo, que irá colocada directamente debajo de la escala del nivel, y una batería de acumuladores, ubicado todo ello en cavidades adecuadas que se efectuarán en el cuerpo del aparato. Se colocará el alambre para las conexiones necesarias, y que se conectará con un botón sobre la superficie para encender o apagar la lámpara.



El gobernador y vice de la provincia y los ministros y altos funcionarios, presenciando la inauguración del torneo agrícolo-ganadero-industrial, que se llevó a cabo con gran éxito.



PRIMAVERA Y VERANO

ESTACIONES DE

MUSICA Y DE ALEGRIA

¡Con qué facilidad podría Vd. amenizar sus paseos y reuniones si poseyera Vd. un

ARMONIUM PORTATIL!

Su precio es acomodado, y puede abonarse por mensualidades. Pídanos nuestro catálogo, y seguramente comprará usted.

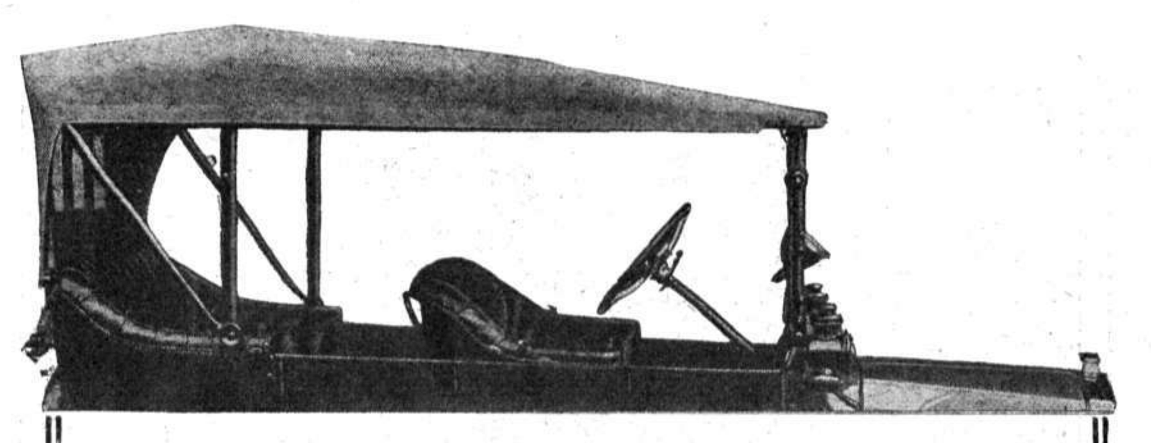
BREYER H^{NOS}

FLORIDA
414

De San Luis



El diputado nacional, doctor Augusto Bunge, rodeado de sus correligionarios políticos, después de haber asistido a la constitución del partido socialista en esta provincia.



"AUTATOP UNAMANO"

CAPOTA PLEGADIZA

ESPECIAL PARA COCHES "FORD"

¡ELEGANTE! - ¡COMODA! - ¡DE FACIL MANEJO!

Un tirón con una mano—

ELEGANTE

La Capota AUTATOP UNAMANO, embellece al automóvil que la tiene. Es realmente maravillosa la transformación que hace. Da una vista de elegancia, suntuosidad, no obtenida con ninguna otra capota. El «chic» de un auto consiste en tener una capota buena, vistosa y de duración. El tapiz es de tela impermeable «silk mohair», de la mejor calidad, terminada en seda negra afuera, y en marrón obscuro por dentro.

un empujón con las dos—

COMODA

Elimina el soporte del arco del centro, y el travesaño delantero, el cual en las capotas comunes, es muy molesto. El AUTATOP UNAMANO permite subir o bajar del coche con suma facilidad, sin peligro de golpearse la cabeza.

DE FACIL MANEJO

Es la única capota que verdaderamente puede llamarse «ONE MAN» (a un hombre) pues, como se ve en los grabados, con un simple empujón, con las dos manos, se extiende la capota hasta el parabrisa, en donde se engancha en dos soportes especiales (que vienen adjunto sin recargo de precio), sobre el parabrisa. Este soporte permite que gire como siempre la hoja superior del parabrisa, y al mismo tiempo mantiene rígidamente la capota en su lugar.

Es posible subir o bajar la capota, andando a una velocidad de 50 kilómetros por hora (aunque rara vez o nunca se haría). ¡Esta operación toma solamente 30 segundos, por el reloj!



y la capota está en su lugar.

PRECIO NETO: $ 180

Pida una demostración. Todas las casas del ramo la tienen.

Wm. COOPER & NEPHEWS

Distribuidores Exclusivos

Venezuela, 1118 — Buenos Aires

AUTATOP



UNAMANO

MARCA REGISTRADA

De Levalle (F. C. P.)



Los miembros de la comisión directiva del Centro Juventud Unida, que organizaron la primera fiesta realizada por este centro, con muy buen éxito.



— Vengo a ofrecerle a usted una nueva comedia.

— ¡Encantado, mi amigo! Pero como tengo tantas en turno de revisión, le ruego se tome usted la molestia de colocarla allí... en el cesto de los papeles.

Es evidente que la caña de azúcar era bastante conocida en la China 320 años antes de Cristo.

En cuanto al producto de la caña, la primera clase de azúcar que se menciona fué un zumo de caña concentrado que en la India se denominaba "gur", y "gud" en sánscrito, el cual, desde los tiempos prehistóricos parece haber sido conocido como una substancia alimenticia. Ya en el año 627 de la era cristiana, el azúcar era bastante conocido, puesto que cuando los bizantinos conquistaron a Dastagerd, en Persia, aquel mismo año, entre el botín que sacaron había una cantidad de azúcar. Que la fabricación de este dulce era una industria establecida en la India en el siglo VII, ha sido también comprobado por la antigua enciclopedia china, es decir, el Pen-tsao-kang-mu, donde se expresa que el emperador T'ai-tsung, que reinó desde 627 a 650, de la era cristiana, envió algunos súbditos de su pueblo a Behar, en India, para que aprendieran el arte de hacer azúcar. Así, pues, todos los datos parecen indicar que la fuente original del azúcar fué la India, y, en consecuencia, es lógico llegar a la conclusión de que la caña de azúcar es indígena de aquel país.

La fabricación de azúcar, aun en los primeros siglos de la era cristiana, no se limitaba a la mera evaporación del zumo de la caña hasta secarlo, puesto que los árabes y egipcios pronto aprendieron a purificar el producto mediante una doble cristalización e incidentalmente, también aprendieron a hacer una gran variedad de dulces del producto purificado.

En 703, los árabes introdujeron la caña de azúcar en Sicilia, y de allí fué llevada a Africa, aproximadamente, en 900. Allá por el año de 755, Abderramán I la llevó a España, y fué cultivada con tanto éxito en la parte meridional de Andalucía, que ya en 1150 el país se jactaba de tener una floreciente industria azucarera. Entretanto, los árabes y los chinos habían empezado a cultivar la caña de azúcar, tanto en la costa del Mediterráneo como en la costa e islas del Océano Indico. Los cruzados encontraron extensos cañaverales en Trípoli, Mesopotamia, Siria, Antioquía y Chipre, y ya en el siglo XIV, la caña de azúcar se cultivaba en casi todas las regiones del mundo conocido, donde el suelo y el clima eran propicios para ello.

La experiencia ha demostrado que una capa de pintura de minio protege más al hierro contra la oxidación que tres capas de la misma.

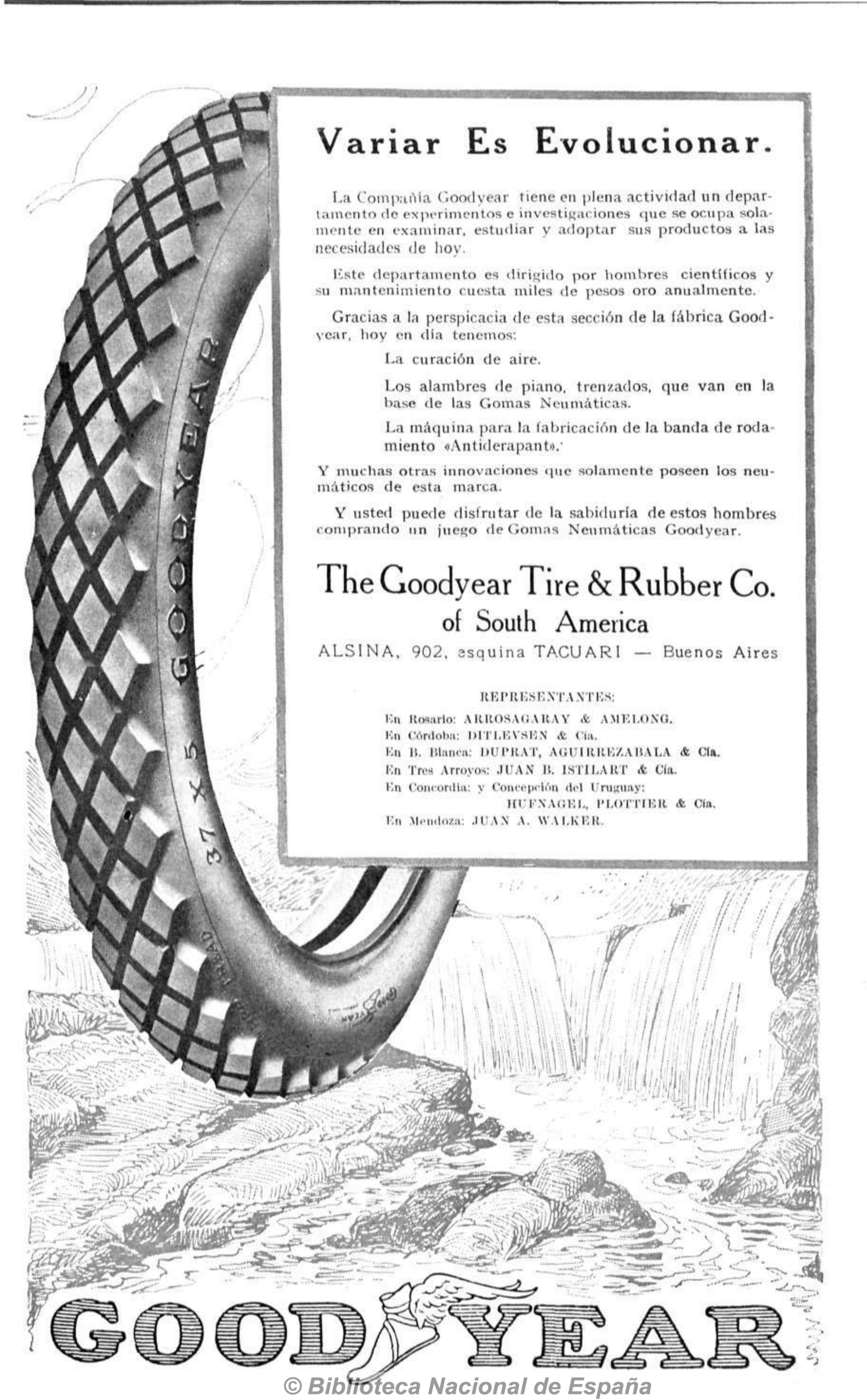
El motivo es que, teniendo mucha más elasticidad una capa, no se resquebraja ni se abren grietas que den entrada al aire, y así a la oxidación.

En Amsterdam (Holanda), la harina de papa constituye una gran industria. La harina se emplea en hacer jarabes de gran valor nutritivo.

EL TAXI SIDE-CAR



¡Un grave problema!



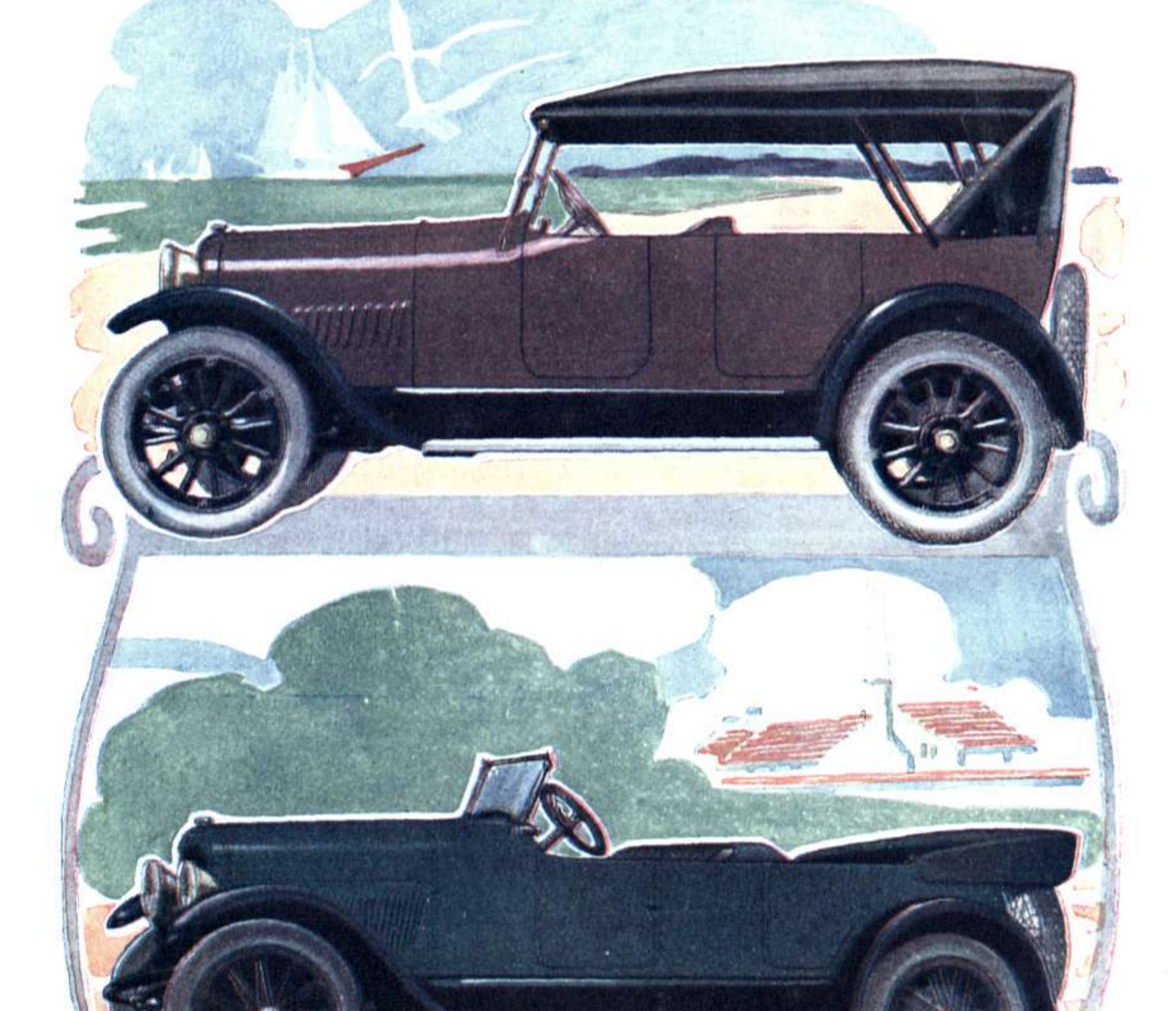
Variar Es Evolucionar.
La Compañía Goodyear tiene en plena actividad un departamento de experimentos e investigaciones que se ocupa solamente en examinar, estudiar y adoptar sus productos a las necesidades de hoy.
Este departamento es dirigido por hombres científicos y su mantenimiento cuesta miles de pesos oro anualmente.
Gracias a la perspicacia de esta sección de la fábrica Goodyear, hoy en día tenemos:
La curación de aire.
Los alambres de piano, trenzados, que van en la base de las Gomas Neumáticas.
La máquina para la fabricación de la banda de rodamiento «Antiderapant».
Y muchas otras innovaciones que solamente poseen los neumáticos de esta marca.
Y usted puede disfrutar de la sabiduría de estos hombres comprando un juego de Gomas Neumáticas Goodyear.
The Goodyear Tire & Rubber Co.
of South America
ALSINA, 902, esquina TACUARI — Buenos Aires
REPRESENTANTES:
En Rosario: ARROSAGARAY & AMELONG.
En Córdoba: DITLEVSEN & Cía.
En B. Blanca: DUPRAT, AGUIRREZABALA & Cía.
En Tres Arroyos: JUAN B. ISTILART & Cía.
En Concordia: y Concepción del Uruguay:
HUFNAGEL, PLOTTIER & Cía.
En Mendoza: JUAN A. WALKER.
GOODYEAR
37 X 5
GOODYEAR

PAIGE

El Automóvil más Hermoso en América

Estos son...

...los modelos que todo el mundo admira por la belleza de su diseño, el "confort" que ofrecen y la perfección de toda su obra.



PAIGE - Modelo Essex
"SEIS" 55 - Para 7 pasajeros.

PAIGE - Modelo Larchmont
"SEIS" 55 - Tipo Sport. De 4 asientos.

PAIGE - Modelo Linwood
"SEIS" 39 - Para 5 pasajeros.

Invitamos especialmente a las personas interesadas, a visitar nuestros amplios salones de Exposición, donde tendrán oportunidad de admirar la perfección conseguida en todos los detalles del mecanismo de estos coches y la exquisita suntuosidad que los caracteriza.

INTERNATIONAL MACHINERY Co.

EXPOSICIÓN Y VENTA: PERÚ, ESQUINA VENEZUELA - Bs. AIRES

Deseamos cambiar correspondencia con comerciantes responsables del interior. para el establecimiento de Agencias.

AÑO XXII. — N.º 1103
22 DE NOVIEMBRE DE 1919

TALLERES GRÁFICOS
DE CARAS Y CARETAS